

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

26 MEI 1972

BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1972.

(Kredieten betreffende de Ontwikkelingssamenwerking.)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE HANDEL
EN DE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN LENT.

INHOUD.

	Blz.
I. Structurele beleidsbeginselen	2
a) Regeringsakten	2
b) Internationale politieke maatregelen	3
c) Coördinatie van het beleid der onderscheidene landen ...	3
d) Raad van advies	4

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Radoux.

A. — Leden : de heren Brimant, Claeys, d'Alcantara, Dewulf, Monard, Peeters, Van Aal, Vandamme (Fernand). — de heren Boeykens, Gelders, Glinne, Leburton, Nazé, Radoux, Van Lent. — de heren Colla, Damseaux, De Winter, Rolin Jaquemyns. — de heren Havelange, Knoops. — de heren De Facq, Kuijpers.

B. — Plaatsvervangers : de heren Dequae, Desmarets, Nothomb, Van Dessel. — de heren Baudson, Carpels, Urbain, Van Elewyck. — de heren Clercx, Gillet. — de heer Clerfayt. — de heer Leys.

Zie :

4-VIII (1971-1972) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag (kredieten betreffende de Buitenlandse Zaken).
- N° 4 : Verslag (kredieten betreffende de Buitenlandse Handel).

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

26 MAI 1972

BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, pour l'année budgétaire 1972.

(Crédits afférents à la Coopération au Développement.)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (1)
PAR M. VAN LENT.

SOMMAIRE.

	Pages
I. Eléments structurels de politique	2
a) Responsabilités gouvernementales	2
b) Options politiques internationales	3
c) Coordination des politiques nationales	3
d) Conseil consultatif	4

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Radoux.

A. — Membres : MM. Brimant, Claeys, d'Alcantara, Dewulf, Monard, Peeters, Van Aal, Vandamme (Fernand). — MM. Boeykens, Gelders, Glinne, Leburton, Nazé, Radoux, Van Lent. — MM. Colla, Damseaux, De Winter, Rolin Jaquemyns. — MM. Havelange, Knoops. — MM. De Facq, Kuijpers.

B. — Suppléants : MM. Dequae, Desmarets, Nothomb, Van Dessel. — MM. Baudson, Carpels, Urbain, Van Elewyck. — MM. Clercx, Gillet. — M. Clerfayt. — M. Leys.

Voir :

4-VIII (1971-1972) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport (crédits afférents aux Affaires étrangères).
- N° 4 : Rapport (crédits afférents au Commerce extérieur).

	Blz.		Pages
II. Oriëntering van het Belgische beleid	4	II. Orientation de la politique belge	4
a) Kwantitatieve doeleinden	4	a) Objectifs quantitatifs	4
1) 1 % van het B. N. P.	4	1) 1 % du P. N. B.	4
2) t.o.v. de meest achterlijke landen	5	2) envers les pays les moins avancés	5
3) subsidiair doel : 0,70 % van het B. N. P.	6	3) sous-objectif : 0,70 % du P. N. B. belge	6
b) Kwalitatieve doeleinden	6	b) Objectifs qualitatifs	6
1) multilaterale steun verlening	6	1) aide multilatérale	6
2) specifiek karakter van de tegemoetkomingen, program- matie en schatting	6	2) spécificité des interventions, programmation et évalua- tion	6
3) geografische gerichtheid	7	3) orientation géographique	7
a) landen met een overeenkomst	7	a) pays à convention	7
b) geografische verdeling	7	b) répartitions géographiques	7
III. Sectoriële doelstellingen	7	III. Orientations sectorielles	7
1° Zaïre	7	1° Zaïre	7
2° Boeroendi en Rwanda	8	2° Burundi et Rwanda	8
A. Boeroendi	8	A. Burundi	8
B. Rwanda	9	B. Rwanda	9
C. Boeroendi en Rwanda	9	C. Burundi et Rwanda	9
3° Tunesië	11	3° Tunisie	11
4° Marokko	12	4° Maroc	12
5° Andere Afrikaanse landen	12	5° Autres pays d'Afrique	12
6° Azië — Latijns Amerika	12	6° Asie — Amérique latine	12
Chili	13	Chili	13
Peru	13	Pérou	13
Columbië — Bolivië — Ecuador	14	Colombie — Bolivie — Equateur	14
Maleisië	14	Malaisie	14
Indonesië	14	Indonésie	14
IV. Specifieke programma's	15	IV. Programmes spécifiques	15
V. Soepeler procedure inzake de aanwending van de winsten van de Nationale Loterij	15	V. Assouplissement de la procédure en ce qui concerne l'affec- tation des bénéficiaires de la Loterie nationale	15
VI. Ontleding van de begroting voor 1972	17	VI. Analyse du budget pour 1972	17
A. Ontwikkeling van de voorstellen	17	A. Evolution des propositions	17
B. Belangrijke elementen	18	B. Eléments importants	18
VII. Algemene bespreking	18	VII. Discussion générale	18
VIII. Stemmingen	29	VIII. Votes	29
Bijlagen	31	Annexes	31

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie voor de Buitenlandse Handel en de Ontwikkelingssamenwerking kwam op 24 en 25 mei bijeen om de kredieten voor de Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1972 te onderzoeken. Na de uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking werden door verscheidene leden van de commissie tal van vragen gesteld.

UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.

I. STRUCTURELE BELEIDSBEGINSELEN.

a) Regeringstaken.

Er zij op gewezen dat de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking niet de enige is die verantwoordelijk-

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement s'est réunie les 24 et 25 mai, afin d'examiner les crédits afférents à la Coopération au Développement pour l'année budgétaire 1972. Après l'exposé du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement, plusieurs membres de la commission ont posé de nombreuses questions.

EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.

1. ELEMENTS STRUCTURELS DE POLITIQUE.

a) Responsabilités gouvernementales.

Il importe de souligner que le Secrétaire d'Etat à la Coopération n'est pas seul responsable de l'exécution des actions

heid draagt voor de uitvoering van de acties ten bate van de landen van de Derde Wereld. Andere departementen, met name Financiën, Nationale Opvoeding, Landsverdediging en de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel spelen een rol in wat door het Comité voor Ontwikkelingshulp wordt beschouwd als ontwikkelingssamenwerking.

Voor 1971 bedroeg de begroting voor de eigenlijke samenwerking 5 080 miljoen op een totale begroting van 7 459 miljoen.

Voor 1972 is dat respectievelijk 6 011 miljoen en 8 688 miljoen. (In dit bedrag van 6 011 miljoen werd geen rekening gehouden met het provisionele krediet van 177 miljoen dat op het Openbaar Ambt uitgetrokken is.)

De Staatssecretaris is van plan de diverse bijdragen beter te coördineren via de interdepartementale commissie die werd opgericht bij koninklijk besluit van 14 april 1971.

b) Internationale politieke maatregelen.

De ontwikkelingssamenwerking met de minst welvarende landen is een solidariteitsplicht voor de internationale gemeenschap: het nationaal beleid op dit gebied maakt dus deel uit van een internationale samenwerking waarbij de intergewestelijke en multinationale organisaties betrokken zijn, waarin België een rol speelt die ongeveer gelijk is aan die van de Europese landen met een zelfde economisch belang bij de uitwerking van de hoofdlijnen van het beleid.

Deze deelneming werd onlangs geïllustreerd te Santiago op de III^e Conferentie der Verenigde Naties over Handel en Ontwikkeling, waar de Staatssecretaris de gelegenheid had de Belgische standpunten uiteen te zetten.

Het is nog te vroeg om besluiten te trekken uit deze Conferentie, maar nu reeds mag België er zich over verheugen dat het redelijke standpunten heeft ingenomen.

Er zij aan herinnerd dat de Belgische bijdrage niet beperkt blijft tot een financiële bijdrage voor internationale organisaties of tot het formuleren van een in overleg vastgestelde politiek.

Zij werkt eveneens het operationeel optreden van deze instellingen op het gebied van de technische bijstand in de hand door een dagelijkse samenwerking, vooral op drie gebieden:

- de aanwerving van de internationale deskundigen, zowel seniors als geassocieerden;
- de inrichting van stages voor internationale bursalen en
- de coördinatie ter plaatse van de Belgische en de internationale acties.

c) Coördinatie van het beleid der onderscheidene landen.

Zowel de schenkende als de ontvangende landen zijn er zich van bewust dat het nodig is het samenwerkingsbeleid te coördineren. Inzover zulks mogelijk is, tracht de Staatssecretaris te helpen bij de coördinatie van het samenwerkingsbeleid der onderscheidene landen:

- 1) door regelmatige ruggespraak met onze Europese buren;
- 2) in de raadgevende groepen, die met dat doel werden opgericht, ten voordele van de meeste landen waarmee België een algemene samenwerkingsovereenkomst heeft ondertekend en
- 3) door de bedrijvigheid van onze samenwerkingsmissies in die landen.

De bereikte uitslagen zijn vrij bemoedigend, zodat de geleverde inspanning verdient te worden voortgezet en opgevoerd.

en faveur des pays du tiers-monde. D'autres départements, à savoir les Finances, l'Éducation nationale, la Défense nationale et l'Office belge du commerce extérieur interviennent dans des actions de coopération considérées comme telles par le Comité d'Aide au Développement.

Pour 1971, sur un budget total de 7 459 millions, le budget de la coopération proprement dite s'élève à 5 080 millions.

Pour 1972, ces chiffres sont respectivement de 8 688 millions et 6 011 millions. (Ce dernier montant ne tient pas compte de 177 millions de crédit provisionnel inscrit à la Fonction publique.)

Le Secrétaire d'État a l'intention de coordonner davantage les diverses interventions par l'intermédiaire de la commission interdépartementale créée par l'arrêté royal du 14 avril 1971.

b) Options politiques internationales.

La Coopération au Développement des pays moins favorisés est un devoir de solidarité de la communauté internationale: la politique nationale en la matière se situe dès lors dans un contexte international à travers les organisations interrégionales et multinationales dans lesquelles la Belgique joue un rôle semblable à celui des nations européennes d'une même importance économique dans l'élaboration des grandes options.

Cette participation fut encore illustrée dernièrement à Santiago à la III^e Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement où le Secrétaire d'État eut l'occasion d'explicitier les positions belges.

Il est trop tôt de tirer les conclusions de cette conférence, mais dès maintenant la Belgique peut se féliciter d'avoir adopté des positions raisonnables.

Il convient de rappeler que la participation belge ne se limite pas aux contributions financières en faveur des organisations internationales ou à la formulation d'une politique concertée.

Elle favorise également des interventions opérationnelles de ces organismes en matière d'assistance technique par une collaboration journalière principalement dans trois domaines:

- le recrutement des experts internationaux tant seniors qu'associés;
- l'organisation de stages en faveur des boursiers internationaux et
- la coordination sur le terrain entre les actions belges et les actions internationales.

c) Coördination des politiques nationales.

Les pays donateurs aussi bien que les pays aidés sont conscients de la nécessité d'une coordination des politiques de l'aide. Dans toute la mesure du possible, le Secrétaire d'État s'efforce de contribuer à la coordination des politiques nationales de coopération:

- 1) par des consultations régulières avec nos voisins européens;
- 2) dans les groupes consultatifs créés à cet effet en faveur de la plupart des pays avec lesquels la Belgique a signé une convention générale de coopération et
- 3) par l'action de nos missions de coopération dans ces pays.

Les résultats obtenus sont relativement encourageants et méritent d'être poursuivis et intensifiés.

d) Raad van advies voor de Ontwikkelingssamenwerking.

Op nationaal vlak wordt de Staatssecretaris bij de formulering van het Belgisch samenwerkingsbeleid bijgestaan door de Raad van advies voor de Ontwikkelingssamenwerking. Onder de door de Raad verstrekte adviezen kunnen wij voor het jaar 1971 de volgende vermelden:

1) het advies betreffende de programmatie van de Belgische steunverlening van 1972 tot 1975, waarin de Raad de aanbeveling doet de steun geografisch uit te breiden en de Belgische bijdrage op multilateraal vlak te intensiveren; er wordt ook een aanbeveling gedaan met betrekking tot de gebieden en de sectoren die als de meest belangrijke worden beschouwd en waarvoor een inspanning zou kunnen worden gedaan;

2) het advies betreffende de oprichting van een Fonds voor ontwikkelingssamenwerking ten einde de administratieve en boekhoudkundige reglementen soepeler te maken, zulks om de financiering en de betaling van projecten die overzee worden uitgevoerd, te bespoedigen.

In 1972 werd een aanbeveling geformuleerd met betrekking tot de oprichting van een Fonds tot aanmoediging van de overdracht van kapitalen en kennis met het oog op de ontwikkelingssamenwerking. Dit Fonds moet de Minister een instrument aan de hand doen, waarover hij thans niet beschikt en de middelen waarover hij reeds beschikt, aanvullen; zulks zou hem de mogelijkheid bieden leningen tegen gunstige voorwaarden in welbepaalde gevallen toe te staan.

De Raad heeft eveneens suggesties uitgewerkt met betrekking tot de maatregelen die hij voorstelde aan de Belgische delegatie die deelnam aan U. N. C. T. A. D. II te Santiago de Chili.

II. ORIENTERING VAN HET BELGISCHE SAMENWERKINGSBELEID.

a) Kwantitatieve doelstellingen.

1. Ten einde stelselmatig de steunverlening door de donorlanden te kunnen vergelijken met hun mogelijkheden op dit gebied, had de conferentie van de Verenigde Naties voor handel en ontwikkeling (U. N. C. T. A. D. I.) te Genève in 1961, in haar aanbeveling over de aangroei van de steunverlening, 1 % van het nationaal inkomen als doelstelling genomen.

In 1968 heeft U. N. C. T. A. D. II te Nieuw Delhi opnieuw een aanbeveling uitgevaardigd betreffende de omvang van de steunverlening, waarbij gesteld werd dat de geïndustrialiseerde landen aan de ontwikkelingslanden financiële hulpmiddelen zouden dienen te verstrekken, ten bedrage van 1 % van het bruto-nationaal produkt tegen marktprijzen.

Het Comité voor Ontwikkelingshulp van de O. E. S. O. bevestigt het voornemen van zijn leden om alles in het werk te stellen ter verwezenlijking van dat doel en België behoort sedert verscheidene jaren tot de landen die het gestelde doel reeds voorbijgestreefd hebben (1,17 % in 1970).

De Belgische Regering heeft, in het raam van dit streefcijfer van 1 % van het B. N. P., zich ertoe verbonden een subsidiair doel inzake overheidshulp te verwezenlijken, te weten in 1975 het streefcijfer 0,70 % van het B. N. P. te bereiken (0,48 % in 1970).

Zijnerzijds had het Comité voor Ontwikkelingshulp in 1965 een aanbeveling aangenomen, met name in verband

d) Conseil Consultatif de la Coopération au Développement.

Sur le plan national le Secrétaire d'Etat est assisté dans la formulation de la politique belge en matière de coopération par le Conseil Consultatif de la Coopération au Développement. Parmi les avis abordés par le Conseil on peut citer, pour l'année 1971 :

1) celui relatif à la programmation de l'aide de la Belgique de 1972 à 1975 dans lequel le Conseil recommande une extension géographique de l'aide et une intensification des interventions belges sur le plan multilatéral de même que dans les domaines et les secteurs jugés les plus importants sur lesquels les efforts pourraient être portés.

2) la création d'un Fonds de Coopération au Développement dans le but d'assouplir les règlements administratifs comptables en vue d'accélérer le financement et le paiement des projets qui sont réalisés outre-mer.

En 1972, une recommandation a été formulée relative à la création d'un Fonds pour la promotion de transferts de capitaux et de connaissances pour la coopération au développement. Ce Fonds serait destiné à procurer au Ministre un instrument qu'il ne possède pas à l'heure actuelle en vue de compléter les moyens dont il dispose déjà; la possibilité lui serait ainsi offerte d'octroyer des prêts à des conditions favorables dans certains cas déterminés.

Le Conseil a également élaboré des suggestions quant aux options qu'il proposait à l'intention de la délégation belge participant à la 3^{me} C. N. U. C. E. D. à Santiago du Chili.

II. ORIENTATION DE LA POLITIQUE DE LA COOPERATION DE LA BELGIQUE.

a) Objectifs quantitatifs.

1. En vue de permettre la comparaison systématique des efforts d'aide des pays donateurs avec leurs facultés contributives au moyen de critères, la 1^{re} Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement (C. N. U. C. E. D.) avait adopté à Genève en 1964, dans sa Recommandation sur la croissance et l'aide, l'objectif tendant à prélever 1 % du revenu national.

En 1968 à New Delhi, la 2^{me} C. N. U. C. E. D. a émis une nouvelle Recommandation relative au volume de l'aide et prévoyant que les pays industrialisés devraient fournir aux pays en voie de développement des ressources financières égales à 1 % du produit national brut aux prix du marché.

Le Comité d'Aide au Développement de l'O. C. D. E. a affirmé l'intention de ses membres de faire tout leur possible pour se conformer à cet objectif et la Belgique est, depuis plusieurs années, au nombre des pays qui l'ont dépassé (1,17 % en 1970).

Le Gouvernement belge s'est engagé, dans le cadre de cet objectif tendant à prélever 1 % du P. N. B. à réaliser un sous-objectif d'aide publique qui devrait atteindre en 1975, 0,70 % du P. N. B. (0,48 % en 1970).

Pour sa part, le C. A. D. avait adopté en 1965 une Recommandation portant notamment sur les objectifs en matière

met het doel dat inzake financiële voorwaarden van de steunverlening moet worden nagestreefd. Die bepalingen zijn in 1969 herzien en zopas in 1972 aan een nieuw onderzoek onderworpen.

Aangezien men niet tot een gemeenschappelijk standpunt is gekomen, beschikt iedere Lid-Staat dus over een volledige vrijheid in de huidige debatten van U. N. C. T. A. D. III te Santiago de Chili. Er zij aangestipt dat, aangezien het Belgische hulpprogramma qua voorwaarden inzake steunverlening tot de edelmoedigste onder de programma's van de Lid-Staten van het Comité voor Ontwikkelingshulp behoort, ons land zich kon verenigen met de royaalste oplossingen die men in verband met de drie bestudeerde criteria in aanmerking had kunnen nemen.

	Niet aanvaard gemeenschappelijk schema	Schema waar- mede België zich zou kunnen verenigen
1) Bepaling van de ontwikkelingshulp (drempel — % element — gift per operatie)	25	40
2) Gemiddeld algemeen criterium per jaarlijks programma van donorland — % element — gift	82	86
3) Gemiddeld bijzonder criterium betreffende de ontwikkelingslanden die het minst ver zijn gevorderd — % element — gift	86	90

2. Wat meer bepaaldelijk de minst gevorderde landen betreft, hebben de leden van het C. O. H. een ontwerp van gezamenlijke verklaring uitgewerkt, met betrekking tot de maatregelen die dienen te worden aanbevolen ten gunste van die categorie van ontwikkelingslanden waarvan België de lijst heeft aanvaard. Ons land heeft van zijn kant altijd gunstig gestaan ten aanzien van de bijzondere maatregelen op het stuk van technische bijstand, financiële steun vóór-investering en specifieke financiering in de multilaterale instellingen, alsook op het gebied van de coördinatie.

Dat dit standpunt gerechtvaardigd is, blijkt uit de onderstaande cijfers in verband met Rwanda en Boeroendi :

Jaar 1970.			
	Ontvangsten van ontwikkelingshulp afkomstig van landen van het C. O. H. (miljoenen BF)	Ontvangsten van ontwikkelingshulp afkomstig van België (miljoenen BF)	%
Rwanda	775	560	≠ 72 %
Boeroendi	530	490	≠ 92 %

de conditions financières de l'aide. Ces dispositions, revues en 1969, viennent de faire l'objet d'un nouvel examen en 1972.

Aucune position commune n'ayant pu être arrêtée, chaque pays membre dispose donc d'une entière liberté lors des débats actuels de la III^e C. N. U. C. E. D. à Santiago du Chili. Il convient de souligner que, étant donné que le programme d'aide de la Belgique était le plus généreux parmi ceux des pays membres du C. A. D. sur le plan des conditions de cette aide, notre pays pouvait souscrire aux solutions les plus libérales qui auraient pu être retenues relativement aux trois critères étudiés.

	Schéma commun non admis	Schéma auquel la Belgique pourrait souscrire
1) Définition de l'A.P.D. (seuil) — % élément — don par opération ...	25	40
2) Critère général moyen par programme annuel de pays donneur — % élément — don	82	86
3) Critère particulier moyen relatif aux pays en voie de développement les moins avancés — % élément — don	86	90

2. En ce qui concerne plus particulièrement les pays les moins avancés, les membres du C. A. D. ont élaboré un projet de déclaration concertée sur les mesures à préconiser en faveur de cette catégorie de pays en voie de développement dont la Belgique a accepté la liste. Notre pays s'est, pour sa part, toujours montré favorable à des mesures particulières en matière d'assistance technique, d'aide financière, de pré-investissement et de financement spécifique dans les organismes multilatéraux ainsi que sur le plan de la coordination.

Cette position trouve sa justification relativement au Rwanda et au Burundi dans les chiffres ci-après :

Année 1970				
	Recettes d'A. P. D. en provenance des pays du C. A. D. (millions de FB)	Recettes d'A. P. D. en provenance de Belgique (millions de FB)	%	
Rwanda	775	560	≠ 72 %	Rwanda
Burundi	530	490	≠ 92 %	Burundi

Ten einde in 1975 het subsidiair doel van 0,70 % als overheidssteun aan de ontwikkelingssamenwerking te bereiken, is een programma voor steunverlening opgemaakt, dat over de jaren 1971 tot 1975 loopt.

Het heeft betrekking op alle samenwerkingsacties van ons land en er zijn dus diverse departementen bij betrokken.

Men is tot de volgende ramingen gekomen :

1971	7 400 miljoen	B. F.
1972	8 500 miljoen	B. F.
1973	9 900 miljoen	B. F.
1974	11 500 miljoen	B. F.
1975	13 500 miljoen	B. F.

Het gaat hier natuurlijk om een doel dat moet worden bereikt volgens de door de O. E. S. O. vastgestelde internationale criteria. Die criteria sluiten sommige posten uit die op de begroting voor ontwikkelingssamenwerking zijn uitgetrokken, namelijk de verplichte bijdragen in internationale programma's, de werkingskosten van de desbetreffende Belgische administratie e.a....

Om het gestelde doel te bereiken zou de overheidssteun moeten stijgen van 0,48 % in 1970 tot 0,53 % in 1971, zoals blijkt uit de tabel I in bijlage. Volgens de budgettaire ramingen van de diverse departementen zal hij in 1972 0,57 % bereiken. De werkelijke uitgaven zullen in 1971 slechts 0,49 % bereiken.

b) Kwalitatieve doelstellingen.

1. Zonder de respectieve waarde van de multilaterale en de bilaterale steunverlening in discussie te brengen, heeft men aangenomen dat de multilaterale tegemoetkomingen meer steun verdienen.

Uit de tabellen II en III in bijlage blijkt dat de multilaterale steunverlening in 1972 geen gelijke tred houdt met de bilaterale. De geringe teruggang (van 34,72 % in 1971 tot 33,42 %) zal in 1973 worden goedgeemaakt. Die teruggang vloeit voort uit het feit dat een participatie van 523 miljoen, die in 1972 met de I. B. W. O. werd aangegaan, in 1972 niet moest worden verlengd.

2. Nu de behoeften van steun ontvangende landen beter bepaald zijn, wordt zowel de multilaterale als de bilaterale steunverdeling afgestemd op een meer en meer specifiek optreden : de geïntegreerde projecten, die in het kader van meerjarige plannen geprogrammeerd worden, krijgen de voorkeur boven acties die in het raam van de ontwikkelingssamenwerking alleen staan en berusten op tamelijk vage doelstellingen van middellange termijn.

Het specifieke karakter van de steunverlening houdt enerzijds in dat meer en meer eersterangsdeskundigen uit de gespecialiseerde organisaties van de industrielanden hun medewerking verlenen en, anderzijds, dat hun collega's uit de Derde Wereld een specifieke opleiding krijgen. Daarom vraagt het Bestuur de medewerking van speciaal daartoe opgerichte instellingen, o.a. het Interuniversitair Comité cvenals Interagro, dat een comité van landbouwkundige faculteiten is.

Daaruit vloeit eveneens voort dat het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking meer technisch afgestemd wordt met het oog op het onderzoeken van de geplande acties zowel als voor de controle op de uitvoering daarvan. Dat was een van de voornaamste doelstellingen van de krachtens het koninklijk besluit van 14 april 1971 uitgevoerde herstructurering van het Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking.

Het bleek nodig de programma's van het Bestuur enigszins aan te passen door de accenten te verleggen : dit werd bereikt door de bedoelde programma's aan te passen aan

3. En vue de réaliser en 1975, le sous-objectif d'aide publique au développement de 0,70 % une programmation de l'aide a été établie pour les années 1971 à 1975.

Elle porte sur l'ensemble des actions de coopération de notre pays et concerne donc divers départements.

Les prévisions retenues sont de l'ordre de :

1971	7 400 millions	F. B.
1972	8 500 millions	F. B.
1973	9 900 millions	F. B.
1974	11 500 millions	F. B.
1975	13 500 millions	F. B.

Il s'agit bien entendu d'un objectif à atteindre d'après les critères internationaux fixés par l'O. C. D. E. Ceux-ci excluent certains postes figurant au budget de la coopération, notamment les contributions obligatoires aux programmes internationaux, les frais de fonctionnement de l'Administration belge ad hoc, etc...

Comme il ressort du tableau I figurant en annexe, la progression de l'aide publique en vue d'atteindre cet objectif devrait passer de 0,48 % en 1970 à 0,53 % en 1971. Elle atteindra 0,57 % en 1972 d'après les prévisions budgétaires des divers départements. Les dépenses réelles en 1971 n'atteindront que 0,49 %.

b) Objectifs qualitatifs.

1. Sans entamer une discussion sur la valeur respective des aides multilatérale et bilatérale, il a été admis que les interventions multilatérales méritent d'être soutenues davantage.

Il ressort des tableaux II et III figurant en annexe que l'assistance multilatérale ne connaît pas en 1972 la même progression que l'assistance bilatérale. Le léger recul (de 34,72 % en 1971 à 33,42 %) disparaîtra en 1973. Il résulte du fait qu'une participation de 523 millions de FB à la B. I. R. D. en 1971 n'a pas dû être renouvelée en 1972.

2. Les besoins des pays assistés étant mieux définis, les aides multilatérale et bilatérale s'orientent vers des interventions de plus en plus spécifiques : les projets intégrés, programmés dans le cadre de plans multiannuels, prennent le pas sur les interventions isolées dans les perspectives de développement et relativement vagues dans leurs objectifs à moyen terme.

La spécificité de l'aide implique un concours de plus en plus important d'experts de haut niveau provenant des organisations spécialisées des pays industrialisés, assorti d'une formation spécifique de leurs collègues des pays du Tiers-Monde. Dans ce but, l'Administration sollicite le concours d'organismes spécialement créés à cet effet, notamment le Comité interuniversitaire ainsi que Interagro, comité des facultés agronomiques.

Il en résulte aussi l'adaptation de l'Administration de la Coopération à une technicité plus poussée tant pour l'examen des actions projetées que pour le contrôle de leur exécution. Tel fut un des principaux objectifs de la restructuration de l'Administration de la Coopération au Développement mise en œuvre en vertu de l'arrêté royal du 14 avril 1971.

Une certaine adaptation de nos programmes par une permutation des accents s'est avérée nécessaire en les adoptant aux priorités des pays assistés telles qu'elles résultent des

de prioriteiten welke door de landen die steun ontvangen vastgesteld werden in samenwerking met internationale instellingen, o.a. de I. B. W. O.

Uit de steeds grotere specificiteit van de samenwerkingsprojecten bleek dat het absoluut nodig was over een goede definitie te beschikken, dank zij een vooronderzoek van iedere aanvraag om financiering. De Regering tracht, met de medewerking o.a. van de Belgische universiteiten en studie-bureaus, zoveel mogelijk waarborgen inzake de uitvoerbaarheid van de voorgelegde projecten te verkrijgen.

Met het oog op de planning van onze steunverlening in het algemeen is België resoluut de weg ingeslagen van de programmering en de evaluatie van de verstrekte bijstand. Deze bedoeling van de Regering kwam voornamelijk tot uiting in de herstructurering van het A. B. O. S. en dat is ook de bedoeling van de landen van de Derde Wereld die bijna alle, met het oog op hun ontwikkeling, plannen hebben opgesteld op middellange termijn en de wens hebben uitgesproken dat de concrete steunacties regelmatig worden geëvalueerd ten einde de lopende en de toekomstige programma's te kunnen aanpassen.

3) *Geografische gerichtheid van de bilaterale steunverlening.*

a) Tijdens de bespreking van de vorige begroting heeft de toenmalige minister een geografische uitbreiding van onze bilaterale steunverlening in het vooruitzicht gesteld. Onze vroegere steunverlening was geconcentreerd op de volgende landen : Zaire, Rwanda, Boeroendi, Marokko, Chili, Peru, Indonesië, Maleisië, Senegal, Kameroen en de Ivoorkust.

Sindsdien werden twee algemene overeenkomsten afgesloten, namelijk met Niger en Columbia. Van drie andere landen, nl. Algerië, Ecuador en Bolivia hebben wij een formeel verzoek ontvangen en wij zijn voornemens hierop in te gaan. Zo zal België in 17 landen vertegenwoordigd zijn. Dit getal lijkt een maximum programma te zijn voor de periode 1972-1975, waarvoor een speciale programmeringspoging wordt gedaan. Dit beduidt niet dat wij de minder omvangrijke steunacties in andere landen laten varen. Deze laatste beperken zich trouwens tot enkele studiebeurzen en stages. De Minister zal trachten de internationale organisaties ertoe over te halen om deze bijstand over te nemen in het kader van hun eigen programma.

b) Tabel van de geografische spreiding.

De tabellen geven een overzicht van de steunverlening per land. Zij geven :

- de verdeling van de uitgaven 1971 (GB + BB) per land;
- de verdeling van de werkelijk gedane uitgaven in 1971, bijzondere sectie (Art. 660.3.A) per land;
- de raming van de personeelskosten van de ontwikkelingsamenwerking (art. 34.07) in 1972;
- de personeelsformatie van de ontwikkelingsamenwerking van 1971 tot 1972;
- het aantal a) studiebeurzen b) stagebeurzen (1971 en 1972);
- de vergelijking van de begroting 1971-1972 per steunverlenend land : 9.

III. SECTORIELE DOELSTELLINGEN PER LAND.

1° Zaire.

De steunverlening blijft in de eerste plaats gericht op de opvoeding en de vorming op alle niveaus. In 1972 wordt de

plans établis par ces pays en collaboration avec les instances internationales, notamment la B. I. R. D.

La spécificité grandissante des projets de coopération a fait ressortir la nécessité absolue de bonne définition par des études préalables à toute acceptation de financement. Le Gouvernement s'efforce avec la collaboration notamment des universités et des bureaux d'études belges, d'obtenir un maximum de garanties de « factibilité » des projets soumis à son attention.

Pour répondre au souci de planification de l'aide en général, la Belgique s'engage fermement dans la voie de la programmation et de l'évaluation de ses interventions. Telle fut la principale préoccupation du Gouvernement dans la restructuration de l'A. G. C. D.; tel est aussi le souci des pays du Tiers-Monde qui, presque tous ont établi des plans à moyen terme pour leur développement et souhaitent que les actions concrètes soient régulièrement évaluées en vue d'un ajustement des programmes en cours et à venir.

3) *Orientation géographique de l'aide bilatérale.*

a) Lors de la discussion du budget précédent, le Ministre de l'époque laissait entrevoir une extension géographique de nos actions bilatérales. Celles-ci étaient concentrées dans les pays suivants : Zaire, Rwanda, Burundi, Maroc, Chili, Pérou, Indonésie, Malaisie, Sénégal, Cameroun et Côte d'Ivoire.

Depuis lors, deux conventions générales ont été conclues : avec le Niger et la Colombie. Nous sommes saisis de demandes formelles de la part de trois autres pays auxquels il est envisagé de donner satisfaction : l'Algérie, l'Equateur et la Bolivie. Ainsi, la Belgique sera présente dans 17 pays. Ce nombre paraît constituer un programme maximum pour la période 1972-1975 qui fait l'objet d'un effort de programmation spécial. Ceci ne veut pas dire que les actions d'importance minime en faveur d'autres pays seront abandonnées. Elles se limitent d'ailleurs à l'octroi de quelques bourses d'études et de stages. Le Ministre s'efforcera d'obtenir des organisations internationales de reprendre ces interventions dans le cadre de leur programme propre.

b) Tableaux de répartition géographique.

Les tableaux repris en annexe permettent d'illustrer les interventions d'aide par pays. Ils sont relatifs :

- à la répartition par pays des dépenses 1971 (BO + BE);
- à la répartition par pays des dépenses réelles en 1971 de la section particulière (art. 660.3.A.);
- aux prévisions des dépenses en personnel de la coopération (art. 34.07) en 1972;
- aux effectifs en personnel de la coopération de 1971 à 1972;
- au nombre de bourses a) d'études et b) de stages (1971 et 1972);
- à la comparaison des budgets 1971-1972 par pays d'intervention.

III. ORIENTATIONS SECTORIELLES PAR PAYS.

1° Zaire.

L'effort reste orienté principalement vers l'éducation et la formation à tous les niveaux. Cependant, en 1972, l'ac-

nadruk evenwel gelegd op de uitbreiding van onze steunverlening aan het technisch onderwijs. In de globale steunverlening aan het Zaïre, welke 30,2 % bedraagt van de globale begroting en 46,9 % van de bilaterale begroting, wordt het onderwijs op 45 % geraamd. Daarna komen de volksgezondheid, de landbouw en de plattelandsontwikkeling, de openbare werken, de infrastructuur en het verkeerswezen.

In verband met de opvoeding en de opleiding dient erop te worden gewezen dat in de loop van dit jaar en de volgende jaren in deze sector grootscheepse veranderingen zullen aangebracht worden ten einde onze programma's en onze steunverlening aan te passen aan de hervormingsmaatregelen waarmee de regering van Zaïre, met ons volledig akkoord en onze steun, een aanvang heeft gemaakt.

Op het gebied van de universitaire instellingen zal de Belgische steunverlening in 1972 haar onlangs vernieuwd beleid moeten aanpassen aan de fundamentele reorganisatie die in Zaïre op het gebied van het universitair onderwijs en het universitair onderzoek plaats heeft gehad.

Inzake landbouw zal, zoals in het verleden, bijzondere aandacht besteed worden aan de I. N. E. R. A. Ook het belangrijke werk van de ploegen voor plattelandsontwikkeling (Oebangi-Mongala, Kasese-Kaniama) zal krachtig gesteund worden. Op verzoek van de Regering van Zaïre wordt de installatie van een derde ploeg in het gewest Bambesa (Uelegbied) overwogen, maar het is niet zeker of het met de beschikbare budgettaire middelen mogelijk zal zijn in 1972 aan die ploeg de gewenste armslag te verlenen.

Inzake openbare werken, infrastructuur en verkeerswezen wordt voorrang verleend aan een verhoogde steun aan de O. N. A. T. R. A. en aan de Regie der Zee- en Waterwegen, alsmede aan de studies in verband met de grote plannen die aan de internationale financieringsinstellingen zullen worden voorgelegd. In dat verband dienen vooral vermeld te worden de plannen voor het aanleggen van een haven aan diep water te Banana en voor het in stand houden van de bevaarbaarheid van het zeekanaal. Ook een eventuele deelneming van ons land in de oprichting van een waterbouwkundig laboratorium om het Inga-project verder uit te bouwen zal grondig worden onderzocht.

2° Boeroendi en Rwanda.

A. Boeroendi.

Ons land onderhoudt zeer intense betrekkingen met Boeroendi op het gebied van de samenwerking. De bilaterale overheidssteun aan Boeroendi bedraagt ongeveer 7,63 % van de totale steun die wij aan de ontwikkelingslanden bieden.

Een algemene overeenkomst inzake samenwerking en technische bijstand werd tussen beide landen gesloten op 29 juli 1963.

In de kaderovereenkomst is bepaald dat de Belgische Regering er zich toe verbindt :

— deskundigen en technici aan te trekken om het bestaande kaderpersoneel in Boeroendi aan te vullen en te adviseren;

— Boeroendes leidinggevend personeel op te leiden, met name door de toekenning van studie- en bijscholingsbeurzen en de organisatie van stages.

Een bijzondere overeenkomst werd gesloten in verband met specifieke projecten. De kaderovereenkomst vermeldt trouwens uitdrukkelijk de problemen die rijzen in verband met de economische en financiële toestand van Boeroendi,

cent est mis sur l'extension de nos interventions dans l'enseignement technique. Dans l'effort global en faveur du Zaïre qui intervient pour 30,2 % dans le budget global et pour 46,9 % dans le budget bilatéral, l'enseignement est estimé à 45 %. Viennent ensuite la santé publique, l'agriculture, le développement rural, les travaux publics, l'infrastructure et les communications.

En ce qui concerne l'éducation et la formation, il convient de noter que des changements considérables vont avoir lieu au cours de cette année et des années suivantes afin d'adapter nos programmes et nos actions aux mesures de réforme mises en chantier par le Gouvernement du Zaïre avec notre complet assentiment et notre appui.

Dans le domaine des institutions universitaires, la coopération belge devra en 1972 ajuster sa politique nouvellement définie en la matière à la réorganisation fondamentale opérée récemment par le Zaïre en matière d'enseignement et de recherche universitaire.

Dans le domaine agricole, l'I. N. E. R. A. continuera à faire l'objet d'une attention particulière, tandis que les équipes de développement rural (Ubangi-Mongala, Kasese-Kaniama) verront leurs importantes actions en cours énergiquement soutenues. A la demande du Zaïre, l'installation d'une troisième équipe dans la région de Bambesa (Uelés) est envisagée mais il n'est pas certain que les moyens budgétaires disponibles permettront de lui donner l'ampleur désirable en 1972.

Pour les travaux publics, l'infrastructure et les communications, l'accent sera mis par priorité sur le renforcement de notre appui à l'O. N. A. T. R. A. et aux Régies des Voies maritimes et fluviales, ainsi que sur les études de grands projets à présenter aux organismes internationaux de financement. A cet égard, il convient de signaler plus particulièrement le projet d'étude d'un port en eau profonde à Banana et celui relatif au maintien de la navigabilité du bief maritime. Les perspectives de participation à la création d'un laboratoire d'hydraulique destiné à appuyer la mise en valeur du site d'Inga feront également l'objet d'un examen approfondi.

2° Burundi et Rwanda.

A. Burundi.

Les relations entre le Burundi et la Belgique sur le plan de la coopération sont très importantes. L'aide publique bilatérale belge en faveur de ce pays représente environ 7,63 % de l'effort global de la Belgique à l'égard des pays en voie de développement.

Une convention générale de coopération et d'assistance technique est intervenue entre les deux pays et a été signée le 29 juillet 1963.

L'accord cadre prévoyait que le Gouvernement belge s'engageait :

— à rechercher des experts et des techniciens appelés à compléter ou à conseiller les cadres du Burundi;

— à former des cadres burundais, notamment par l'octroi de bourses d'études et de perfectionnement et l'organisation de stages.

La prise en charge de projets spécifiques a fait l'objet d'une convention particulière. L'accord cadre fait d'ailleurs expressément allusion aux problèmes posés par la situation économique et financière du Burundi, ainsi qu'aux conven-

alsmede de bijzondere overeenkomsten die kunnen gesloten worden om die problemen op te lossen.

Die verschillende initiatieven inzake samenwerking vergen steeds grotere uitgaven. Deze zijn de jongste jaren steeds meer opgelopen en in onderling overleg werd een vijfjarige programmatie opgesteld voor de jaren 1970 tot 1974.

Die programmatie vertoont een toenemende omvang van de uitgaven, waardoor onze gemeenschappelijke wil tot uiting komt om ze uit te voeren in etappes die lang bij voorbaat worden vastgesteld.

B. Rwanda.

Ook met Rwanda onderhoudt ons land intense betrekkingen op het gebied van de samenwerking. De bilaterale overheidssteun aan Rwanda bedraagt ongeveer 8,76 % van de totale steun die wij aan de ontwikkelingslanden bieden.

Een algemene overeenkomst inzake samenwerking en technische bijstand kwam tussen beide landen tot stand en werd getekend op 13 oktober 1962.

In die kaderovereenkomst is bepaald dat de Belgische Regering er zich toe verbindt :

- deskundigen en technici aan te trekken om het bestaande kaderpersoneel in Rwanda aan te vullen en te adviseren;
- Rwandees leidinggevend personeel op te leiden, met name door de toekenning van studie- en bijscholingsbeurzen en de organisatie van stages.

Een bijzondere overeenkomst werd gesloten in verband met specifieke projecten.

De kaderovereenkomst vermeldt trouwens uitdrukkelijk de problemen die rijzen in verband met de economische en financiële toestand van Rwanda, alsmede de bijzondere overeenkomsten die kunnen gesloten worden om die problemen op te lossen.

Die verschillende initiatieven inzake samenwerking vergen steeds grotere uitgaven. Deze zijn de jongste jaren steeds meer opgelopen en in onderling overleg werd een vijfjarige programmatie opgesteld voor de jaren 1971 tot 1975.

Die programmatie vertoont een toenemende omvang van de uitgaven, waardoor onze gemeenschappelijke wil tot uiting komt om ze uit te voeren in etappes die lang bij voorbaat worden vastgesteld.

C. Algemene beschouwingen over de doelstellingen van de Belgische acties in Rwanda en Boeroendi.

Die programmatie van de plannen is doeltreffend gebleken en het is wenselijk ze uit te breiden tot het personeel en dit laatste steeds nauwer te betrekken bij de door België gefinancierde activiteiten.

Deze activiteiten zouden worden gericht op vier grote sectoren : de ontwikkeling van de landelijke streken en de veeteelt; de openbare infrastructuurwerken, het onderwijs en de volksgezondheid. Die landen bezitten een natuurschoon dat de vreemdelingen kan aantrekken (vulkanen, meren, nationale parken, klimaat).

België is vastbesloten mede te werken aan de ontwikkeling van het toerisme (binnenbrengen van deviezen, ambachtelijke werkplaatsen enz.).

tions particulières qui pourraient être conclues en vue de les résoudre.

L'ensemble des efforts de coopération porte sur des montants croissants. Ceux-ci n'ont fait que progresser au cours des dernières années et une programmation quinquennale a été élaborée de commun accord pour les années 1970 à 1974.

Cette programmation accuse une importance croissante des dépenses, qui concrétise notre volonté commune de la mener à bien selon des étapes largement conçues à l'avance.

B. Rwanda.

Les relations entre le Rwanda et la Belgique sur le plan de la coopération, sont également importantes. L'aide publique bilatérale belge en faveur de ce pays représente environ 8,76 % de l'effort global de la Belgique à l'égard des pays en voie de développement.

Une convention générale de coopération et d'assistance technique est intervenue entre les deux pays et a été signée le 13 octobre 1962.

L'accord cadre prévoyait que le Gouvernement belge s'engageait :

- à rechercher des experts et des techniciens appelés à compléter ou à conseiller les cadres rwandais;
- à former des cadres rwandais, notamment par l'octroi de bourses d'études et de perfectionnement et l'organisation de stages.

La prise en charge de projets spécifiques a fait l'objet d'une convention particulière.

L'accord cadre fait d'ailleurs expressément allusion aux problèmes posés par la situation économique et financière du Rwanda, ainsi qu'aux conventions particulières qui pourraient être conclues en vue de les résoudre.

L'ensemble des efforts de coopération porte sur des montants croissants. Ceux-ci ont progressé régulièrement au cours des dernières années et une programmation quinquennale a été élaborée, de commun accord, pour les années 1971 à 1975.

Cette programmation accuse une importance croissante des dépenses, qui concrétise notre volonté commune de la mener à bien selon des étapes conçues à l'avance.

C. Considérations générales sur les orientations des actions belges au Rwanda et au Burundi.

Cette programmation des projets s'est révélée efficace et il est souhaitable de voir cette programmation s'élargir au personnel en l'intégrant de plus en plus dans les actions financées par la Belgique.

Ces actions seraient orientées dans quatre grands secteurs : le développement rural et l'élevage, les travaux publics d'infrastructure, l'enseignement et la santé publique. Ces pays bénéficient de beautés naturelles qui pourraient attirer les étrangers (volcans, lacs, parcs nationaux, climat).

La Belgique est résolue à participer au développement du tourisme (apport de devises, ateliers artisanaux, etc...).

De Belgische Regering wenst eveneens mede te werken aan de ontwikkeling op het gebied van landbouw en vee-teelt (I. S. A. B. U.-I. S. A. R.). Deze medewerking zal vooral gericht zijn op de agrarische sector, de koffieplantages en de levensmiddelen-culturen. Zij zal trachten een grotere diversiteit van de landbouwproductie te bevorderen.

Op al deze gebieden, evenals op die welke naar de cijfers minder belangrijk zijn, staan wij voor een normale evolutie, die in overeenstemming is met het groeiritme van de Belgische steun aan de ontwikkelingslanden.

De Belgische Regering streeft ernaar in gemeenschappelijk overleg met haar partners te zoeken naar een oplossing die het best overeenstemt met hun behoeften en heel speciaal voorrang te verlenen aan die noden welke België kan helpen lenigen in het kader van een werkelijke culturele, technische, sociale en economische ontwikkeling van het land.

De bijstand inzake personeel zal, met het oog op een doeltreffende werking, steeds meer geprogrammeerd worden. Zo werd reeds een eerste stap gezet op het gebied van de universitaire bijstand. Het ogenblik schijnt aangebroken te zijn om een statisch beleid inzake de spreiding van het personeel in het onderwijs de plaats te doen ruimen voor een dynamisch beleid, dat rekening houdt met de werkelijke behoeften van de betrokken landen op sociaal en economisch gebied.

Het personeel van de Belgische ontwikkelingssamenwerking zal belast moeten worden met een vormings- en opleidingsstaak die er in de eerste plaats op gericht is de onderwijsvormen te verbeteren.

Tijdens de Belgisch-Boeroendese besprekingen te Brussel in maart 1972 werd reeds een stap gezet in de richting van deze vernieuwde vorm van samenwerking.

De Regeringen van Boeroendi en van Rwanda hebben een reeks plannen aangevangen of ontworpen die geheel in de lijn liggen van dit algemeen beleid; België is bereid deze plannen kracht bij te zetten door een betere aanwending van het personeel van de ontwikkelingsamenwerking evenals door de aanwending van nieuwe middelen die ter beschikking van deze landen zullen worden gesteld.

Uit de ondervinding is gebleken dat het noodzakelijk is dat Boeroendi en Rwanda zorgvuldig bestudeerde dossiers bij de internationale organisaties (B. I. R. D. — P. N. U. D. — F. E. D., enz.) indienen, indien zij een belangrijke financiële steun wensen te verkrijgen met het oog op de uitvoering van plannen of ontwikkelingsactiviteiten die de multi-laterale schenkers kunnen interesseren.

In dit verband heeft de Belgische Regering twee initiatieven genomen :

a) Er werden kredieten uitgetrokken voor de financiering van de nodige voorafgaande studies en voor het ter beschikking stellen van Boeroendi en Rwanda van deskundigen en van technische middelen om onze partners in staat te stellen technische dossiers voor te leggen die volkomen in orde zijn.

b) Er werden, op beperkte schaal, test-of proefprojecten uitgewerkt om het nut, de rentabiliteit of de verdere ontwikkelingsmogelijkheden te doen uitkomen die in bedoelde projecten vervat liggen indien ze op grote schaal worden uitgebreid en door internationale instellingen gefinancierd.

In dat geval eisen die instellingen dat de ontvangende landen bepaalde kosten dragen als tegenprestatie. De Belgische Regering neemt die kosten dikwijls op zich, voor rekening van het land waaraan het steun verleent, doch zij beijvert zich ook om van de internationale instellingen te verkrijgen dat bedoelde kosten zoveel mogelijk verminderd of zelfs geheel kwijtgescholden worden. Boeroendi en Rwanda behoren immers tot de meest misdeelde landen ter wereld.

Le Gouvernement belge désire également s'intéresser au développement de l'agriculture et de l'élevage (I. S. A. B. U.-I. S. A. R.). Son action se situera surtout dans le paysan-nat, la caféiculture et les cultures vivrières. Un de ses soucis sera de suggérer et de favoriser la diversification de la production rurale.

Dans ces domaines, comme dans les autres moins importants dans les chiffres, l'évolution est normale et correspond au taux de croissance de l'aide belge aux pays en voie de développement.

Le souci du Gouvernement belge sera de rechercher, en commun accord avec ses partenaires, ce qui correspond le mieux à leurs besoins et parmi ceux-ci, d'accorder une priorité toute particulière à ceux que la Belgique peut aider à réaliser, dans le sens d'un réel développement culturel, technique, social et économique du pays.

La coopération en personnel sera de plus en plus programmée en vue d'en accroître l'efficacité. Un premier pas a déjà été accompli pour la coopération universitaire. Le moment semble venu de substituer à une politique statique de dispersion du personnel dans l'enseignement, une politique dynamique qui tiendrait compte des besoins socio-économiques réels des pays assistés.

Les coopérants belges devront se voir confier une mission de formation et d'encadrement dont l'objectif essentiel constitue une amélioration des formes de l'enseignement.

Une nouvelle étape a déjà été accomplie dans cette nouvelle optique de collaboration, lors des négociations belgo-burundaises de Bruxelles en mars 1972.

Les Gouvernements du Burundi et du Rwanda ont un certain nombre de projets en chantier ou en préparation, qui cadrent parfaitement avec cette ligne de conduite générale que la Belgique est disposée à renforcer par une meilleure utilisation du personnel de la coopération, ainsi que l'apport de moyens nouveaux à mettre à la disposition de ces pays.

L'expérience a démontré qu'il était indispensable de présenter des dossiers minutieusement étudiés auprès des organisations internationales (B. I. R. D. — P. N. U. D. — F. E. D., etc...), si le Burundi et le Rwanda souhaitaient obtenir des financements importants pour la réalisation de projets ou d'actions de développement d'envergure régionale susceptibles d'intéresser les donateurs d'aide multi-latérale.

Dans cette perspective, le Gouvernement belge a pris deux initiatives :

a) l'inscription de crédits destinés à financer les études préalables indispensables et la mise à la disposition du Burundi et du Rwanda d'experts et de moyens techniques nécessaires qui doivent permettre à nos partenaires de présenter des dossiers techniques parfaitement établis;

b) la mise en chantier de projets « pilotes » ou expérimentaux, à échelle limitée, destinés à mettre en évidence l'utilité, la rentabilité ou la source de développement qu'ils pourraient entraîner s'ils étaient largement étendus et financés par des organismes internationaux.

Dans ce cas, ces organisations exigent des pays bénéficiaires des frais de contrepartie. Le Gouvernement belge accepte souvent de prendre ces frais à sa charge, pour compte du pays assisté, tout en s'employant à obtenir des instances internationales la réduction maximale, voire même l'exonération totale de ces contreparties. Le Burundi et le Rwanda figurent en effet dans la liste des pays les plus dés-herités du monde.

3° Tunesië.

Hier is de technische bijstand vooral gericht op de landbouw (met inbegrip van de veeteelt), het onderwijs en de volksgezondheid, doch ook de economische en toeristische ontwikkeling wordt niet vergeten, met name via onze actie in de centra voor beroepsopleiding en in een hotelschool.

Op dit ogenblik zijn 154 personeelsleden van de technische samenwerking werkzaam in Tunesië; 81 onder hen werken in het onderwijs, met inbegrip van het universitair onderwijs (52 % van het totaal).

Om onze steun doelmatiger en rationeler te maken, wordt het personeel thans gegroepeerd, hetzij in het kader van een goed gestructureerd project, hetzij in verschillende scholen die in dezelfde geografische zones zijn gevestigd.

Het aanstellen van een aantal onder hen in andere landen wordt eveneens overwogen om onze actie te concentreren op het hoger secundair en technisch onderwijs.

Op het gebied van de landbouw wordt het personeel, dat veertien leden omvat voor de bijstand aan verschillende landbouwinstellingen en tien die meewerken aan de verwezenlijking van verschillende projecten, eveneens gegroepeerd met het oog op een grotere doelmatigheid en een betere benutting van de bevoegdheden.

Om dat doel te bereiken wordt thans gewerkt aan een belangrijk ontwerp tot vulgarisatie van de landbouw.

In de derde belangrijke sector, de volksgezondheid, wordt het medisch personeel geconcentreerd in belangrijke medische centra (Kliniek Menzee Bourguiba en Nabeul).

Daar de medische bijstand in Tunesië een werkelijk succes oogst, zou de gedane inspanning moeten kunnen worden voortgezet.

Op het gebied van de stage- en studiebeurzen werd eveneens een politiek van concentratie toegepast door de Tunesische partners erom te verzoeken in de mate van het mogelijke gegroepeerde stages voor te stellen in het kader van de in uitvoer zijnde projecten. Die werkwijze maakt een doeltreffender organisatie mogelijk, waardoor de opleiding van de betrokkenen vlugger verloopt.

Er zij opgemerkt dat voor 1972 een globaal krediet van 14,5 miljoen werd uitgetrokken om die doeleinden te bereiken.

Voor de projecten die in uitvoering zijn of waarvan de uitvoering in 1972 wordt aangevangen, werd een totaal krediet van 67 miljoen uitgetrokken.

Een groot deel van die projecten is gericht op landbouw en veeteelt (proefstation van de Manuba, modelhoeve te Frétissa, kunstmatige inseminatie, om slechts de belangrijkste realisaties te noemen).

Op hetzelfde gebied dient naast het belang van de vulgarisatie van de landbouw een nieuwe doelstelling in het licht te worden gesteld, nl. het toegepaste onderzoek (uitrusting van het laboratorium van het I. N. A. T.), dat een doeltreffende basis zal vormen voor het werk dat op het veld wordt verricht in het kader van de in uitvoering zijnde projecten (S. E. M., vulgarisatie van de landbouw in de beneden-vallei van de Nebhana enz.).

Rekening houdend met de desiderata van de Tunesische regering om een technische samenwerking tot stand te brengen voor de economische ontwikkeling van het land, worden twee projecten voor de beroepsopleiding voorbereid, die over twee of drie jaar zullen worden gespreid (lasatelier en opleiding van 500 lassers).

Ten slotte dient het werk te worden vermeld van de Belgische niet-gouvernementele instellingen die zich met de

3° Tunisie.

La coopération technique est orientée principalement vers l'agriculture (y compris l'élevage), l'enseignement et la santé publique, sans omettre pour autant le développement économique et touristique par le truchement de notre action au sein de centres de formation professionnelle et d'une école hôtelière.

Actuellement, 154 coopérants œuvrent en Tunisie, dont 81 unités dans le secteur de l'enseignement, y compris l'enseignement universitaire (52 % de l'effectif).

Dans un souci d'efficacité et de rationalisation de notre aide en personnel, le regroupement de ces coopérants est en voie de réalisation, soit au sein d'un projet bien structuré, soit dans plusieurs écoles situées dans les mêmes zones géographiques.

La réaffectation dans d'autres pays d'un certain nombre d'entre eux est également envisagée afin de concentrer notre action sur l'enseignement secondaire supérieur et l'enseignement technique.

En ce qui concerne l'agriculture, notre coopération en personnel, qui s'élève à 14 unités pour l'assistance en personnel à différents organismes agricoles, et à 10 unités œuvrant à la réalisation de projets en cours, fait également l'objet d'un regroupement dans un souci d'efficacité et de meilleure utilisation des compétences.

C'est ainsi qu'un projet important de vulgarisation agricole est actuellement sur le métier afin d'atteindre cet objectif.

Pour le troisième secteur important, la santé publique, la concentration du personnel médical est réalisée au sein d'antennes médicales importantes (Hôpital Menzee Bourguiba et Nabeul).

L'action médicale belge en Tunisie connaît un réel succès et il serait souhaitable que l'effort consenti puisse être maintenu dans ce domaine.

En matière de bourses de stages et d'études, une politique de concentration a été également poursuivie en suggérant aux partenaires tunisiens, pour autant que faire se peut, de présenter des stages groupés, dans le cadre des projets en cours. Cette formule permet une organisation plus efficace, ainsi que la formation plus rapide des homologues.

Il convient de remarquer qu'un crédit global de 14,5 millions a été prévu à cet effet pour 1972.

En ce qui concerne les projets en cours ou dont le démarrage est prévu pour 1972, un crédit global de 67 millions a été retenu.

Un grand nombre de ces projets sont orientés vers l'agriculture et l'élevage (station expérimentale de la Manouba ferme modèle de Frétissa, insémination artificielle pour ne citer que les plus importants).

Dans le même domaine, outre l'intérêt porté sur le plan de la vulgarisation agricole, il y a lieu de souligner une orientation nouvelle, à savoir appliquée (équipement du laboratoire à l'I. N. A. T.) dont l'action soutiendra efficacement les travaux sur le terrain dans le cadre des projets en cours (S. E. M., vulgarisation agricole dans la Basse Vallée de la Nebhana, etc.).

Tenant compte des desiderata exprimés par le Gouvernement tunisien afin d'obtenir une coopération technique en faveur du développement économique du pays, deux projets pour la formation professionnelle sont en gestation et s'étaleront sur deux ou trois ans (atelier de soudure et formation de 500 soudeurs).

Enfin, il y a lieu de faire allusion à l'action menée par les organisations non gouvernementales belges

hulp van de Regering (± 9 miljoen frank) inzetten voor de verwezenlijking van sociale projecten (de aan hun lot overgelaten dorpen in het zuiden van Tunesië en het experimentele dorp El Haouaria).

Ten slotte zal een objectief en kritisch onderzoek in de loop van 1972 het mogelijk maken enerzijds bepaalde activiteiten af te schaffen (centrum voor bibliografie, enz.) en anderzijds bepaalde andere activiteiten te groeperen (controle op het geleverde werk), om zo te komen tot een beter gestructureerde steunverlening die werkelijk is afgestemd op het Tunesische nationale ontwikkelingsplan.

4° Marokko.

De Belgische technische steunverlening aan Marokko is vooral gericht op de landbouw, de beroepsopleiding, waaronder de vorming van monitors, alsmede de toeristische en hotelindustrie die een grote uitbreiding neemt wegens haar aanzienlijke inbreng van harde deviezen.

Deze drie doeleinden stemmen overeen met de voornaamste punten van het Marokkaanse nationale ontwikkelingsplan.

In de verschillende sectoren van de landbouw zijn 30 landgenoten werkzaam op het veld, waar zij zich inzetten voor de bevordering van de landbouw en de verhoging van de landbouwproductie, terwijl 17 anderen werken in technische en universitaire instituten.

Zij leveren een doeltreffende bijdrage tot de vorming van hun betrokken collega's en van leidinggevend personeel, waaraan Marokko thans een zo grote behoefte heeft.

Derwijze wordt de vorming van monitors voortgezet. In dat verband zij er eveneens op gewezen dat heel wat materiaal en verschillende geschoolde deskundigen ter beschikking worden gesteld van het nationaal landbouwinstituut Hassan II te Rabat en de nationale landbouwschool te Meknes.

Verder draagt ons land bij tot de beroepsopleiding van opzichters in de sectoren bouw, textiel en leerbewerking. Tevens werkt het mee aan de verbetering van de huisvesting op het platteland, waarbij een werkelijk succes wordt geboekt.

5° Andere Afrikaanse landen.

De samenwerking met de andere Afrikaanse landen (Senegal, Niger, Kameroen en Ivoorkust) waarmee België een overeenkomst inzake samenwerking heeft gesloten, blijft vrijwel op hetzelfde peil als in 1971, zowel wat betreft personeelsbijstand als inzake uitvoering van projecten en toekenning van studie- en stagebeurzen.

Thans zijn 65 personeelsleden ter plaatse; het grootste deel daarvan werkt in het universitair en het middelbaar onderwijs. Minder belangrijk, maar daarom toch niet te verwaarlozen is onze geneeskundige hulp: 10 geneesheren zijn werkzaam in de 4 hierboven vermelde landen.

Inzake landbouw zijn wij vooral behulpzaam bij het uitvoeren van projecten: model-landbouwgemeenschappen, centra voor agrarische opleiding, nuttige ambachten op het platteland en voorts initiatieven ter aanvulling van de twee vorige projecten. Al die projecten worden in Senegal gerealiseerd.

Inzake stage- en studiebeurzen blijft het gewone peil, d.i. 65 beurzen in 1972, gehandhaafd.

6° Sector Azië - Latijns-Amerika.

De Belgische samenwerkingsprogramma's inzake Azië en Amerika zijn beperkt tot die landen waarmee een overeen-

qui œuvrent, avec l'aide du Gouvernement ± 9 000 000 de francs) à la réalisation de projets d'ordre social (les villages désertés dans le sud tunisien et le village pilote d'El Haouaria).

Enfin, un examen objectif et critique pendant l'année 1972 permettra, d'une part, de mettre fin à certaines actions (centre de bibliographie etc.) et de regrouper certaines autres (contrôle des performances) afin d'arriver à une action mieux structurée et réellement articulée sur le plan tunisien de développement national.

4° Maroc.

La coopération technique belge au Maroc est orientée en ordre principal vers l'agriculture, la formation professionnelle, y compris la formation de formateurs ainsi que vers l'industrie touristique et hôtelière, qui prend une grande extension par son apport considérable en devises fortes.

Ces trois objectifs correspondent aux points principaux du plan national marocain de développement.

Pour ce qui concerne l'agriculture, outre l'action sur le terrain où 30 unités sont affectées à divers secteurs, intéressant et la promotion de l'agriculture, et l'augmentation de la production agricole, 17 autres œuvrent au sein d'institutions techniques et universitaires.

Elles y collaborent efficacement à la formation d'homologues et de personnel de cadre, dont le Maroc ressent actuellement un cruel besoin.

L'objectif « formation de formateurs » est ainsi poursuivi. Citons à ce sujet également l'intervention considérable, tant en matériel qu'en experts hautement qualifiés, à l'Institut national d'agriculture Hassan II à Rabat et à l'École nationale d'agriculture à Meknes.

Sur le plan de la formation professionnelle dans d'autres secteurs, la Belgique collabore à la formation de personnel de maîtrise dans le secteur du bâtiment, du textile et du cuir. Elle prête également son concours à l'amélioration de l'habitat en milieu rural, où un succès réel est enregistré.

5° Autres pays d'Afrique.

Pour les autres pays d'Afrique (Sénégal, Niger, Cameroun et Côte d'Ivoire) avec lesquels la Belgique a conclu une convention de coopération, celle-ci est maintenue sensiblement au même niveau que celui atteint en 1971, tant en ce qui concerne la coopération en personnel que la réalisation de projets et l'octroi de bourses d'études et de stages.

Le personnel actuellement en place s'élève à 65 unités dont la majeure partie œuvre dans le secteur de l'enseignement universitaire et secondaire. Une place moins importante mais non négligeable est prise par notre action sur le plan médical: 10 médecins œuvrent dans les 4 pays cités ci-avant.

Dans le domaine agricole, notre action sous forme de projets, s'oriente surtout vers les paysannats-pilotes, les centres de formation rurale, les artisans ruraux utilitaires, action complémentaire aux deux précédentes, et qui se réalisent au Sénégal.

Sur le plan des bourses de stages et d'études, le rythme habituel est maintenu, soit 65 bourses en 1972.

6° Secteur Asie - Amérique latine.

Les programmes belges de coopération en faveur de l'Asie et de l'Amérique latine sont limités aux pays avec lesquels

komst werd gesloten (Chili, Peru, Colombia, Indonesië, Maleisië) of waarmee een dergelijke overeenkomst wordt overwogen (Bolivië, Ecuador).

Die programma's hebben betrekking op geïntegreerde projecten, wat met zich brengt dat de inbreng van de donorlanden en van de ontvangende landen moet worden gecoördineerd en samengevoegd. Die projecten worden gekozen met inachtneming van de bestaande ontwikkelingsplannen en van de door de ontvangende landen gekozen prioriteiten en ook van de middelen waarover wij beschikken om daarbij te helpen.

Ons aandeel bestaat erin een of meer onderdelen van het project te verzorgen, met name het zenden van deskundigen en technici, het leveren van materieel, het ter beschikking stellen van de nodige gelden om ter plaatse uitrustings- en vaste goederen te kopen of werkingskosten te dekken, het toekennen van studie- en stagebeurzen voor de opleiding van Chileense ingezetenen, voornamelijk dan collega's van de Belgische deskundigen.

De voornaamste sectoren waarin België hulp verleent bij de uitwerking van projecten, werden gerangschikt per land en komen voor in bijlage.

Latijns-Amerika.

Chili.

Het samenwerkingsprogramma is vooral gericht op :

A. — *Het onderwijs en het universitair onderzoek* : de Chileense universiteiten die op dit gebied steun genieten, zijn die van Concepcion (technologie) en van Santiago de Chili (biologische wetenschappen).

B. — *De veeteelt* : hier verlenen wij bijstand voor het fokken van varkens en gevogelte en bij de kunstmatige inseminatie van rundvee.

C. — *De industrie* : hier steunen wij voornamelijk de ontwikkeling van kleine en middelgrote bedrijven, met name door de bouw en de uitrusting van een industriepark te Concepcion te financieren, en de ontwikkeling van de mijnindustrie door hulp te verlenen bij de oprichting van een onderzoekingscentrum.

D. — *Infrastructuur* : samenwerking wordt overwogen bij het op gang brengen van het bestuur voor de verrevindingen.

E. — Voorts wordt nog steun verleend in de geneeskundige en de administratieve sector alsmede op het gebied van de sociale ontwikkeling.

Er dient te worden aangestipt dat het grootste deel van de begroting betrekking heeft op de industrie.

Vervolgens komen de sectoren infrastructuur, veeteelt, universitair onderwijs.

Peru.

Twee grote sectoren waarvoor steun wordt verleend, werden afgebakend.

Het gaat om de industrie en de landbouw.

De Belgische samenwerking op het gebied van de landbouw is uitsluitend gericht op de ontwikkeling van de streek van Cajamarca.

une convention a été signée (Chili, Pérou, Colombie, Indonésie, Malaisie) ou pour lesquels il est envisagé d'en signer une (Bolivie, Equateur).

Le contenu de ces programmes porte sur la réalisation de projets intégrés qui implique la coordination et la mise en commun d'apports des pays donateurs et bénéficiaires. Le choix de ces projets est déterminé en tenant compte des plans de développement et des priorités du pays bénéficiaire et des possibilités belges d'y répondre.

La part belge se concrétise par la mise en œuvre d'un ou de plusieurs moyens d'actions, à savoir l'envoi d'experts et de techniciens, la fourniture de matériel, la mise à la disposition du projet des fonds nécessaires à assurer l'achat local de biens d'équipement et de construction ou les frais de fonctionnement, l'octroi de bourses d'études et de stages pour la formation des ressortissants chiliens, principalement les homologues des experts belges.

Les principaux secteurs d'activité pour lesquels la Belgique coopère à des projets et par pays sont repris en annexe.

Amérique latine.

Chili.

Le programme de coopération est surtout orienté vers :

A. — *L'enseignement et la recherche universitaire* : les universités chiliennes qui en bénéficient sont celles de Concepcion (technologie) et du Chili à Santiago (sciences biologiques).

B. — *L'élevage* : les interventions belges se situent dans le domaine de l'élevage porcin et de volaille et de l'insémination artificielle bovine.

C. — *L'industrie* : l'intervention belge dans ce secteur vise principalement le développement des petites et moyennes entreprises, notamment par le financement de la construction et de l'équipement d'un parc industriel à Concepcion et le développement de l'industrie minière par une coopération à la création d'un centre de recherche.

D. — *Infrastructure* : une coopération est envisagée pour la mise sur pied d'une administration des télécommunications.

E. — Les autres secteurs pour lesquels des actions sont entreprises sont les secteurs médical, administratif et de développement social.

Il y a lieu de noter que c'est le secteur industriel qui englobe la part la plus importante du budget.

Viennent ensuite les secteurs de l'infrastructure, de l'élevage, de l'enseignement universitaire.

Pérou.

Deux grands secteurs d'intervention ont été délimités.

Il s'agit de ceux de l'industrie et de l'agriculture.

La coopération belge dans le domaine agricole s'est concentrée sur le développement de la région de Cajamarca.

Op het gebied van de industrie gaat de hele Belgische samenwerking naar de textielnijverheid en de aanmoediging van de kleine en middelgrote ondernemingen.

De begrotingsmiddelen die voor dat land beschikbaar zijn, gaan voor ongeveer gelijke delen naar die twee sectoren.

Columbia.

De Belgische samenwerking met dat land staat nog in haar kinderschoenen. De samenwerkingsovereenkomst werd immers ondertekend in oktober 1971. De verwezenlijkte projecten liggen op het gebied van het toerisme en de ontwikkeling van de kleine en middelgrote ondernemingen, op het vlak van de beroepsopleiding, het krediet en het technologisch onderzoek.

Bolivië en Ecuador.

In de loop van 1971 is een verkenningsmissie naar dat land gegaan om de mogelijkheden te onderzoeken die bestaan op het stuk van de samenwerking en sectoren voor te stellen die in aanmerking komen voor steunverlening.

In Bolivië is de industrie in aanmerking genomen (Instituut voor mijnbouwkundig onderzoek), de geneeskunde (hulp bij de oprichting van een Instituut voor tropische geneeskunde), de infrastructuur (bestudering van de bevaarbaarheid) en de veeteelt.

In Ecuador zal de Belgische samenwerking gericht zijn op de verwezenlijking van projecten op het platteland (streekontwikkeling, aanleg van zones, bosbouw) en op het gebied van de infrastructuur (havenbeleid).

Azië.

Maleisië.

De sectoren waarvoor steun wordt verleend, zijn landbouw en visvangst.

Wat de landbouw betreft, is de samenwerking voornamelijk gericht op het onderzoek en de agrarische industrie (bouw van een oliefabriek).

Voorts zal de aanleg van een vissershaven worden bestudeerd.

Indonesië.

De sectoren waar de Belgische samenwerking op gericht is, zijn :

A. — *De landbouw* : opzoeken in het laboratorium en op het terrein op het gebied van de pedologie;

B. — *De veeteelt* : opzoeken op het gebied van de ziekten en de pluimveeteelt; kunstmatige inseminatie van koeien;

C. — *De industrie* : er wordt steun in uitzicht gesteld op het gebied van de mijnbouw, de textielindustrie, de technologie en voor studies betreffende de economische planning en de industriële zones. Het grootste deel van de voor Indonesië uitgetrokken begroting gaat naar de industrie.

Dans le domaine industriel, la coopération belge se concentre sur l'industrie textile et sur la promotion des petites et moyennes entreprises.

Les moyens budgétaires disponibles pour ce pays sont répartis à part plus ou moins égale entre ces deux secteurs.

Colombie.

La coopération belge dans ce pays en est à ses débuts. L'accord de coopération a en effet été signé en octobre 1971. Les orientations prises pour la réalisation de projets concernent le tourisme et le développement des petites et moyennes entreprises sur le plan de la formation professionnelle, du crédit et de la recherche technologique.

Bolivië et Equateur.

Une mission exploratrice s'est rendue dans ces pays au cours de l'année 1971 à l'effet d'examiner les possibilités de coopération et de proposer des secteurs d'intervention.

Pour la Bolivie, ont été retenus le secteur industriel (Institut de recherche minière), le secteur médical (appui à la création d'un Institut de médecine tropicale), l'infrastructure (étude de la navigabilité) et l'élevage.

Pour l'Equateur, la coopération belge sera orientée vers la réalisation de projets dans le secteur rural (développement régional, aménagement de zones, sylviculture) et dans le domaine de l'infrastructure (politique portuaire).

Asie.

Malaisie.

Les secteurs d'intervention sont l'agriculture et la pêche.

En agriculture, la coopération s'oriente principalement vers la recherche et l'agro-industrie (construction d'une huilerie). D'autre part, une étude sera entreprise pour la construction d'un port de pêche.

Indonésie.

Les secteurs sur lesquels la Belgique concentre sa coopération sont :

A. *L'agriculture* : recherche en laboratoire et sur le terrain dans le domaine de la pédologie;

B. *L'élevage* : recherches sur les maladies et l'élevage de volaille, l'insemination artificielle bovine;

C. *L'industrie* : des interventions sont prévues dans les domaines minier, textile, technologique et pour la réalisation d'études en matière de planification économique et de zoning industriel.

Le secteur industriel englobe la part la plus importante du budget prévu pour l'Indonésie.

IV. ENKELE SPECIFIEKE SAMENWERKINGSPROGRAMMA'S.

Onder de specifieke acties van België dienen wij de volgende te vermelden :

- het programma waarbij de deskundigen, die door de instelling werden uitgekozen en volledig ten laste zijn van België, ter beschikking worden gesteld van internationale organisaties (zie bijgevoegde tabel);
- het programma waarbij vrijwilligers ter beschikking worden gesteld van niet-gouvernementele Belgische organisaties (zie bijgevoegde tabel);
- de vrijstelling van dienstplichtigen voor de ontwikkelingsamenwerking (zie bijgevoegde tabel).

V. — SOEPELER PROCEDURE INZAKE DE AANWENDING VAN DE WINSTEN VAN DE NATIONALE LOTERIJ.

I. In België.

1. a) Tot nog toe maakten de ontwikkelingsprojecten het voorwerp uit van jaarlijkse programma's die één of tweemaal per jaar door het Ministerieel Comité voor het buitenlands beleid werden goedgekeurd, na vooraf het akkoord van de Inspectie van Financiën en van de Minister van Begroting te hebben bekomen.

Het akkoord van het Ministercomité werd echter niet aangezien als een akkoord van de Minister van Begroting of van de Inspectie van Financiën in de zin van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 op de administratieve- en begrotingscontrole, wat meebracht dat, vooraleer met enigerlei specifiek project gestart kon worden, men weer het akkoord moest vragen van de Inspectie van Financiën of van de Minister van Begroting, naargelang de kostprijs beneden of boven het miljoen lag.

Deze werkwijze bracht natuurlijk een zekere vertraging in de vlotte afhandeling van de projecten teweeg, en had anderzijds het nadeel, dat projecten waarover in principe overeengekomen was met de buitenlandse regeringen, door de budgettaire controle-instanties veranderd of afgewezen konden worden.

b) Wat de betalingen betreft, zij opgemerkt dat ze ter visering aan het Rekenhof moeten worden voorgelegd, het geen eveneens aanleiding tot vertraging geeft.

2. Om te trachten aan deze toestand een einde te maken, werd van gedachten gewisseld binnen een werkgroep, die is samengesteld uit leden van het Kabinet van Ontwikkelingsamenwerking en het Kabinet van Begroting alsmede uit ambtenaren van de Ontwikkelingsamenwerking en van de Begroting.

a) Voorgesteld werd dat het programma dat aan het Ministercomité één of meermaal per jaar voorgelegd wordt, nadat de instemming van de Minister van Begroting is verkregen, een definitief document zou zijn, en dat, voor de praktische uitvoering van de erin opgenomen projecten, nog slechts het akkoord van de Inspectie van Financiën nodig zou zijn.

Om op dit voorstel in te gaan, vroeg de Minister van Begroting :

1. over een uitgebreider en meer gedetailleerd dossier te beschikken, dan het programma voor het Ministercomité, dat dikwijls op sommige punten vaag blijft;

IV. QUELQUES PROGRAMMES SPECIFIQUES DE COOPERATION.

Parmi les actions spécifiques de la Belgique, il y a lieu de citer :

- le programme de mise à disposition aux organisations internationales d'experts prévus, sélectionnés par l'organisme et entièrement à charge de la Belgique (voir tableau annexé);
- le programme de mise à disposition aux organisations non gouvernementales belges de volontaires (voir tableau annexé);
- l'exonération de miliciens pour motif de coopération (voir tableau annexé).

V. — ASSOUPPLISSEMENT DE LA PROCEDURE D'AFFECTATION DES BENEFICES DE LA LOTERIE NATIONALE.

I. En Belgique.

1. a) Jusqu'à présent, les projets de développement ont fait l'objet de programmes annuels approuvés une ou deux fois par an par le Comité ministériel de la politique extérieure, après accord préalable de l'Inspection des Finances et du Ministre du Budget.

Cependant, l'accord du Comité ministériel n'était pas considéré comme un accord du Ministre du Budget ou de l'Inspection des Finances, au sens de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 sur le contrôle administratif et budgétaire, ce dont il résultait qu'avant de pouvoir entamer chaque projet spécifique, on devait à nouveau demander l'accord de l'Inspection des Finances ou du Ministre du Budget, selon que le prix de revient était inférieur ou supérieur au million.

Cette méthode retardait naturellement dans une certaine mesure l'examen normal des projets et présentait, d'autre part, l'inconvénient que les projets, au sujet desquels un accord de principe existait avec les gouvernements étrangers, pouvaient être modifiés ou repoussés par les instances de contrôle budgétaire.

b) En ce qui concerne les paiements, il convient de faire observer qu'ils sont soumis au visa préalable de la Cour des comptes, ce qui entraîne également un certain retard.

2. Un échange de vues s'est déroulé au sein d'un groupe de travail, composé de membres du Cabinet de la Coopération au Développement, du Cabinet du Budget ainsi que de fonctionnaires de la Coopération au Développement et du Budget, dans le but de tenter de mettre fin à cette situation.

a) Il a été proposé que le programme qui est soumis une ou plusieurs fois par an au Comité ministériel après avoir obtenu l'accord du Ministre du Budget soit un document définitif et que seul l'accord de l'Inspection des Finances soit encore nécessaire pour passer à l'exécution pratique des projets prévus.

Pour donner suite à cette proposition, le Ministre du Budget a demandé :

1. à disposer d'un dossier plus complet et plus détaillé que le programme du Comité ministériel qui reste souvent vague sur certains points;

2. dat het programma geografisch onderverdeeld zou worden en dat in iedere geografische sector het onderscheid zou worden gemaakt tussen drie rubrieken :

A. — Voortzetting van de opende projecten.

B. — Nieuwe welomschreven projecten waarvoor de studies goed gevorderd zijn.

C. — Nieuwe projecten waarvoor de studie later voortgezet moet worden.

Er werd dus overeengekomen dat aan de Inspectie van Financiën en aan de Minister van Begroting, tegelijkertijd met het voor het Ministercomité bestemd programma, een uitvoeriger dossier zou worden overhandigd dat de onderscheiden projecten grondiger zou omschrijven, zodat de Minister van Begroting zijn akkoord met het programma nog vóór de insteming van het Ministercomité, met kennis van zaken kan geven.

Dit brengt dan mede dat het akkoord van de Minister van Begroting definitief is na het uiteindelijk akkoord van het Ministercomité, doch alleen voor wat de rubrieken A en B betreft en dat voor de uitvoering van de projecten van deze rubriek delegatie wordt gegeven door de Minister van Begroting aan de Inspectie van Financiën.

Voor de rubriek C moet dus weer het akkoord van de Minister van Begroting worden verkregen, nadat de projecten in kwestie grondig bestudeerd zijn en in een volledig dossier omschreven zijn.

b) Verder is voorzien dat binnen het plafond van elke geografische sector kredietoverhevelingen van een project naar een ander mogen plaatsgrijpen, op initiatief van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking en met de instemming van de Inspectie van Financiën.

Evenzo is voorzien dat, binnen dit zelfde geografisch plafond, overhevelingen van een project naar een onvoorzien doch dringend project mogen geschieden, volgens dezelfde werkwijze.

c) In verband met het visum van het Rekenhof voor de betaling werd ook gevraagd dat aan de rekening 660.3.A. van de Afzonderlijke Sectie het teken C in plaats van A zou worden toegekend.

Op deze laatste aanvraag werd echter door de Minister van Begroting niet ingegaan; dat teken C zou inderdaad, zo meent hij, een te grote verantwoordelijkheid voor de rekenplichtige met zich hebben gebracht. De Minister van Begroting stelt dan ook voor te werk te gaan door het nemen van ordonnanties van kredietopening.

3. De Minister van Ontwikkelingssamenwerking stemde in met de hierboven uiteengezette procedure en met het systeem van de kredietopeningen, zulks voor een experimenteel tijdvak van 18 maanden.

* * *

Het verkregen resultaat mag zeker als een verbetering ten opzichte van het oude systeem aangezien worden, op voorwaarde echter dat de programma's die aan het Ministercomité in de toekomst zullen worden voorgelegd, en de projecten zelf die er in voorkomen, voldoende bestudeerd en opgesteld zijn.

Alleen op die voorwaarde zullen de budgettaire controle-organen op een vlotte manier hun akkoord willen geven.

2. que le programme soit réparti géographiquement et que, dans chaque secteur géographique, une distinction soit faite selon 3 rubriques :

A. — Continuation des projets en cours;

B. — Projets nouveaux dont l'étude est bien avancée et qui sont déjà circonscrits;

C. — Projets nouveaux dont l'étude doit être poursuivie ultérieurement.

Il a donc été convenu qu'un dossier plus détaillé serait transmis à l'Inspection des Finances et au Ministre du Budget, en même temps que le programme destiné au Comité ministériel; ce dossier définirait d'une manière plus approfondie les divers projets, ce qui devrait permettre au Ministre du Budget de donner en connaissance de cause son accord sur le programme avant que le Comité ministériel ne marque le sien.

Il en résulte que l'accord du Ministre du Budget est définitif après l'accord final du Comité ministériel, mais seulement en ce qui concerne les rubriques A et B et que délégation est donnée par le Ministre du Budget à l'Inspection des Finances pour exécuter le projet de cette rubrique.

En ce qui concerne la rubrique C, il faut à nouveau obtenir l'accord du Ministre du Budget après que les projets en question auront été étudiés d'une manière approfondie et auront été définis dans un dossier complet.

b) D'autre part, il est prévu que des transferts de crédits peuvent se faire d'un projet à l'autre, dans les limites du plafond de chaque secteur géographique, à l'initiative du Ministre de la Coopération au Développement et sur accord de l'Inspection des Finances.

De même, il est prévu que, dans les limites de ce même plafond géographique, des transferts peuvent avoir lieu, selon les mêmes modalités, d'un projet donné à un projet imprévu, mais urgent.

c) En ce qui concerne le visa préalable de la Cour des comptes pour les paiements, il a été demandé d'attribuer au compte 663.A. de la section particulière, le sigle C au lieu de A.

Cependant, le Ministre du Budget n'a pas donné suite à cette dernière demande; il estime, en effet, que ce sigle C aurait entraîné une responsabilité trop grande pour le comptable. Le Ministre du Budget propose dès lors de procéder par des ordonnances d'ouverture de crédit.

3. Le Ministre de la Coopération au Développement a marqué son accord sur la procédure exposée ci-avant ainsi que sur le système des ouvertures de crédits, pour une période expérimentale de 18 mois.

* * *

Le résultat obtenu peut, certes, être considéré comme une amélioration par rapport à l'ancien système, à condition cependant que les programmes qui seront soumis à l'avenir au Comité ministériel, ainsi que les projets mêmes qui y figurent, soient suffisamment et convenablement élaborés.

En effet, ce n'est qu'à cette condition que les organes de contrôle budgétaires accepteront de donner leur accord avec célérité.

II. In de Belgische samenwerkingsmissies overzee.

De Samenwerkingsmissies overzee hebben vrijheid van handelen voor het dagelijks beheer van de uitvoering van de projecten. Zij nemen daarvoor alle nodige maatregelen en contacten met de projectleiders en met de autoriteiten van het land. Ze houden ook de boekhouding van de projecten bij.

Bepaalde akkoorden met een grotere draagwijdte, bv. betreffende kredietoverhevelingen van een project naar een ander (cf. supra sub. I) of betreffende het toewijzen van een werk aan een ondernemer, na toepassing van de in de plaatselijke wetten voorgeschreven mededingingsprocedure, blijven behoren tot de bevoegdheid van het hoofdbestuur te Brussel.

Bij wijze van inlichting zij ook vermeld dat de samenwerkingsmissies op het gebied van het statuut van het samenwerkingspersoneel bij het ministerieel besluit van 14 juli 1971 bepaalde delegaties van bevoegdheid hebben gekregen en wel op het gebied van de aanwijzing, de reizen, de dienstperiodes, het terugtrekken, de aanvullende activiteiten enz. Verder verkregen ze ook bepaalde bevoegdheden inzake bur-salen.

VI. ONTLEDING VAN DE BEGROTING VCOR 1972.

A. — *Ontwikkeling van de voorstellen.*

De oorspronkelijke voorstellen betreffende de begroting voor de Ontwikkelingssamenwerking voor het dienstjaar 1972 werden opgesteld om tegen 1975 een totaal bedrag aan steunverlening te bereiken, dat overeenstemt met 0,70 % van het B. N. P. en waarbij voor 1972 het percentage is vastgesteld op 0,57 of 8 550 miljoen; alleen voor de begroting van samenwerking vallen ze als volgt uit een :

	miljoen
— gewone uitgaven	4 933
— buitengewone uitgaven	857
— afzonderlijke sectie (Nationale Loterij)	700
	<u>6 490</u>

Om rekening te houden met de budgettaire behoeften in 1972, dienden belangrijke wijzigingen te worden aangebracht in die verdeling, die er thans uitziet als volgt :

	miljoen
— gewone uitgaven	3 839
— buitengewone uitgaven	1 042
— afzonderlijke sectie (Nationale Loterij)	
— ordonnanceringsmachtigingen	830
— bijzondere vastleggingsmachtigingen (art. 11 van het wetsontwerp)	300
	<u>1 130</u>
	6 011

II. Dans les missions belges de coopération outre-mer.

Les missions de coopération outre-mer ont toute liberté d'action en ce qui concerne la gestion journalière de l'exécution des projets. Elles prennent à cet effet toutes les mesures et tous les contacts nécessaires avec les chefs de projet et les autorités du pays. Elles tiennent également à jour la comptabilité des projets.

Certains accords d'une portée plus large, par exemple sur les transferts de crédits d'un projet à un autre (cf. supra sub I) ou sur l'attribution d'un travail à un entrepreneur après application des procédures prévues par les législations locales en matière de concurrence sont réservés à l'administration centrale, à Bruxelles.

A titre d'information, il faut également faire observer que, par l'arrêté ministériel du 14 juillet 1971, les missions de coopération ont obtenu certaines délégations de pouvoirs en ce qui concerne le statut du personnel de la coopération, plus précisément dans le domaine des désignations, des voyages, des périodes de service, du retrait, des activités complémentaires, etc.

Elles ont, en outre, obtenu également certains pouvoirs en ce qui concerne les boursiers.

VI. ANALYSE DU BUDGET POUR 1972.

A. — *Evolution des propositions.*

Les propositions initiales relatives au budget de la Coopération au Développement pour l'année budgétaire 1972, établies dans la perspective d'atteindre un volume global d'aide de 0,70 % du P. N. B. en 1975, et dont l'étape de 1972 se situe à 0,57 % soit 8 550 millions, se présentaient, pour le seul budget de la coopération, de la façon suivante :

	millions
— dépenses ordinaires	4 933
— dépenses extraordinaires	857
— section particulière (Loterie nationale)	700
	<u>6 490</u>

Pour tenir compte des impératifs budgétaires propres à l'année 1972, des modifications importantes durent être apportées à ce dispositif qui s'établit actuellement comme suit :

	millions
— dépenses ordinaires	3 839
— dépenses extraordinaires	1 042
— section particulière (Loterie nationale)	
— autorisation d'ordonnancement	830
— autorisation d'engagements supplémentaires (art. 11 du projet de loi)	300
	<u>1 130</u>
	6 011

De vermindering met 479 000 000 F van de huidige voorstellen ten opzichte van de oorspronkelijke ramingen valt uiteen als volgt :

	miljoen
— een overdracht naar de begroting van het Ministerie van Financiën voor het Belgisch-Kongoles Fonds	300
— een overdracht naar de begroting van het Ministerie van Financiën voor de herwaardering van het openbaar ambt en de stijging van het indexcijfer ...	177
— een overdracht naar de begroting van het Ministerie van Landsverdediging ter verbetering van een vergissing	2

Anderzijds hebben de in de oorspronkelijke ramingen aangebrachte structuurwijzigingen, met name de aanzienlijke vermindering van de gewone uitgaven, met zich gebracht dat lasten van de gewone uitgaven naar de afzonderlijke sectie moesten worden overgedragen, met name :

	miljoen
— art. 34.13 Bijdrage in de bezoldiging en in de reiskosten van het religieus personeel	64
— art. 34.19 Universitaire samenwerking	285
— art. 34.20 Multilaterale actie	6
— art. 34.24 Overeenkomsten voor bijstand met personeel	10
	365

B. — De in de bijlage voorkomende tabellen verstrekken belangrijke aanwijzingen over de samenstelling van de begroting voor 1972 :

1. Verdeling per hoofdstuk van de begroting 1971-1972.
2. Evolutie van de schuld 1971 tot 1979.
3. Toestand van de kredieten door de ene Staat aan de andere verleend (1965 tot 1971).
4. Verdeling van de begroting voor 1972 per sector van tegemoetkomingen.
5. Verdeling van artikel 34.07 (personeel) per sector van tegemoetkomingen.
6. Kostprijs van het personeel in dienst van de samenwerking.
7. Onderwijs naar Belgisch stelsel.
8. Lijst van de studiebureaus (1971).

VII. ALGEMENE BESPREKING.

Militaire bijstand.

Vraag :

Verscheidene leden zijn van mening dat de door ons land verleende militaire bijstand aan enkele ontwikkelingslanden, met name in Centraal-Afrika, onverenigbaar is met een gezond samenwerkingsbeleid. Die vorm van steunverlening moet zo niet afgeschaft, dan toch verminderd worden.

La réduction de 479 000 000 de francs entre les prévisions initiales et les propositions actuelles porte sur :

	millions
— un transfert au budget du Ministère des Finances pour le Fonds belgo-congolais	300
— un transfert au budget du Ministère des Finances pour la revalorisation de la Fonction publique et l'index	177
— un transfert au budget du Ministère de la Défense nationale pour rectification d'une erreur	2
	479

Par ailleurs, les modifications de structure apportées aux prévisions initiales et notamment la réduction importante des dépenses ordinaires ont obligé à effectuer des transferts de charges des dépenses ordinaires à la section particulière, à savoir :

	millions
— art. 34.13 Intervention dans les rémunérations et les frais de voyages du personnel religieux	64
— art. 34.19 Coopération universitaire	285
— art. 34.20 Actions multilatérales	6
— art. 34.24 Contrats de coopération en personnel	10
	365

B. — Les tableaux repris en annexe donnent des indications importantes sur les éléments du budget pour 1972 :

1. Répartition par chapitre budgétaire 1971-1972.
2. Evolution de la dette 1971 à 1979.
3. Situation des crédits d'Etat à Etat (1965-1971).
4. Répartition du budget 1972 par secteur d'interventions.
5. Répartition de l'article 34.07 (personnel) par secteur d'intervention.
6. Coût du personnel de la coopération.
7. Enseignement de régime belge.
8. Liste des bureaux d'études (1971).

VII. DISCUSSION GENERALE.

Assistance militaire.

Question :

Plusieurs membres expriment l'opinion que l'assistance militaire donnée par la Belgique à plusieurs pays en voie de développement, notamment en Afrique centrale, n'est pas conciliable avec une politique saine de coopération. Si cette forme d'aide ne peut être supprimée, au moins conviendrait-il de la limiter.

Antwoord :

De militaire bijstand aan die landen behoort tot de bevoegdheid van het Ministerie van Landsverdediging. Op de begroting van dit departement is een bedrag van ± 295 miljoen frank uitgetrokken voor de uitvoering van bepaalde plannen inzake technisch-militaire opleiding. De Staatssecretaris tot wiens bevoegdheid de burgerlijke technische bijstand behoort, denkt er niet aan de technisch-militaire steun waarvoor zijn ambtgenoot van Landsverdediging verantwoordelijk is, op zijn eigen begroting over te nemen. De verschillende vormen van steunverlening moeten ongetwijfeld worden gecoördineerd en hij zal zich daartoe inspannen. In elk geval kan er geen sprake van zijn zich in de interne aangelegenheden te mengen van een Staat waaraan steun wordt verleend.

De toestand in Boeroendi.

Vraag :

Enkele leden van de commissie verwijzen naar de recente gebeurtenissen in Boeroendi waarover zij graag meer uitleg zouden krijgen van de Staatssecretaris. Inzake de Belgische militaire bijstand aan Boeroendi wordt gevraagd waarin deze bijstand bestaat, welke rol bedoelde militairen hebben gespeeld bij de gebeurtenissen en of zij van de Belgische overheden onderrichtingen hebben gekregen.

Antwoord :

De tragische toestand in Boeroendi wordt van zeer dichtbij gevolgd door de verantwoordelijke Ministers. Onze ambassadeur te Bujumbura werd enkele dagen geleden naar Brussel geroepen ten einde de Regering in te lichten over de juiste toestand en de mogelijke gevolgen voor de veiligheid van onze ± 2.500 landgenoten in Boeroendi.

De Regering wenst vurig dat in dit land opnieuw de nodige voorwaarden worden geschapen om de voorgenomen samenwerkingsprogramma's voort te zetten.

Wat de militaire bijstand aangaat, verwijst de Staatssecretaris naar het hierboven gegeven antwoord.

N. I. M.

Vraag :

Om het particulier kapitaal naar de ontwikkelingslanden te laten afvloeien, werd op initiatief van de heer Neuman, voorzitter van de Nationale Investeringsmaatschappij, een N. I. M.-2 opgericht, ook Belgisch Fonds voor internationale investeringen genoemd, waardoor de Staat in de mogelijkheid wordt gesteld een participatie te nemen in een vennootschap die zou investeren in een ontwikkelingsland, ten einde aldus het vertrouwen in het particulier kapitaal te verstevigen.

Een lid wenst te vernemen welke activiteit deze N.I.M.-2 of Belgisch Fonds voor internationale investeringen tot op heden heeft ontplooid.

Antwoord :

Het Belgisch Fonds voor internationale investeringen waarvan de oprichtingsakte in de bijlage bij het *Belgisch Staatsblad* van 1 januari 1972 gepubliceerd werd, heeft, overeenkomstig artikel 3 van de statuten, tot doel bij te dragen tot de financiering van ondernemingen in het buitenland in het belang van de ontwikkeling van de economische

Réponse :

L'assistance militaire à ces pays est de la compétence du Ministère de la Défense nationale au budget duquel un montant de ± 295 millions de francs est inscrit pour l'exécution de certains projets de formation technique militaire. Le Secrétaire d'Etat ayant dans ses attributions l'assistance technique civile, ne compte nullement reprendre à son budget l'aide technique militaire dont son collègue de la Défense nationale a la responsabilité. La coordination des diverses formes d'aide est sans doute indispensable et c'est dans ce sens que ses efforts s'orientent. En tout état de cause, il ne peut être question d'une immixtion dans les affaires intérieures d'un Etat assisté.

Situation au Burundi.

Question :

Quelques membres de la commission ont évoqué les événements récents qui se sont produits au Burundi et au sujet desquels ils souhaiteraient que le Secrétaire d'Etat leur fournisse des précisions. Ils demandent en quoi consiste l'assistance militaire belge au Burundi, quel rôle les militaires ont joué lors des événements et s'ils ont reçu des instructions des autorités belges.

Réponse :

La situation tragique que connaît le Burundi est suivie de très près par les Ministres responsables. Notre ambassadeur à Bujumbura a été rappelé il y a quelques jours pour informer le Gouvernement de la situation exacte et des conséquences qu'elle peut avoir sur la sécurité de nos quelque 2.500 compatriotes se trouvant au Burundi.

Le Gouvernement souhaite ardemment le rétablissement dans ce pays de conditions qui permettent de poursuivre les programmes de coopération envisagés.

En ce qui concerne l'assistance militaire, le Secrétaire d'Etat se réfère à la réponse qu'il a donnée ci-avant.

S. B. I.

Question :

Pour attirer les capitaux privés vers les pays en voie de développement, une S. N. I.-2 a été créée à l'initiative de M. Neuman, président de la Société nationale d'Investissement : cette S. N. I.-2, appelée aussi Fonds belge d'Investissements internationaux, permet à l'Etat de prendre une participation dans une société qui investirait dans un pays en voie de développement, afin de renforcer ainsi la confiance dans le capital privé.

Un membre désire savoir quelle activité cette S. N. I.-2, ou Fonds belge d'Investissements internationaux a déjà déployée jusqu'à présent.

Réponse :

La Société Belge d'Investissement international (S. B. I.) — acte publié en annexe au *Moniteur belge* du 1^{er} janvier 1972 — a pour objet, selon l'article 3 de ses statuts, de contribuer au financement d'entreprises à l'étranger, dans l'intérêt du développement des relations économiques de la Belgique avec les pays d'accueil, notamment par la prise

betrekkingen van België met de ontvangende landen, met name door middel van een deelneming in aandelen of in converteerbare obligaties.

Uit deze tekst blijkt duidelijk de gerichtheid van het B. F. I. I. dat dus geen ontwikkelingssamenwerking beoogt in de gewone betekenis van het woord en waarvan de activiteiten geenszins door de begroting van de Ontwikkelings-samenwerking gedekt worden. Dit neemt niet weg dat in de toekomst contacten kunnen worden gelegd in het belang van het nieuwe beleid dat ons land op het stuk van de ontwikkelingssamenwerking dient te bepalen.

De partijen die aan de oprichting van deze vennootschap hebben deelgenomen zijn de Nationale investeringsmaatschappij (N. I. M.) en kringen die uitsluitend tot de Belgische particuliere sector behoren.

De actie van de promotoren van het B. F. I. I. zal steunen op risicodragend kapitaal en op kredieten.

Aziatische ontwikkelingsbank.

Vraag :

Een lid vraagt inlichtingen over de doeleinden van de Aziatische Ontwikkelingsbank.

Antwoord :

In december 1965 werd te Manilla de overeenkomst goedgekeurd tot oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank.

De taak van die bank bestaat erin de economische en sociale vooruitgang te bevorderen van de ontwikkelingslanden die lid zijn van de Economische commissie van de Verenigde Naties voor Azië en het Verre Oosten (E. C. A. F. E.).

Naast de landen van die streek kunnen ook andere landen die zich voor de ontwikkeling van Azië interesseren, lid worden van die bank.

In het parlementaire stuk (n° 4-VIII/1, blz. 82) wordt de Belgische budgettaire bijdrage toegelicht.

Overheidshulp in 1975.

Vraag :

In zijn redevoering te Santiago de Chili maakte de Staatssecretaris gewag van de verbintenis van België om de overheidshulp aan de ontwikkelingslanden in 1975 op 0,70 % van het bruto nationaal produkt (B. N. P.) te brengen.

Voorts heeft de heer Mac Namara, Gouverneur van de Wereldbank, in een enkele dagen tevoren gehouden toespraak verklaard dat, volgens de huidige aanwijzingen, slechts twee industrielanden dit streefpercentage zouden bereiken of overschrijden en dat zes andere, waaronder België, het zouden benaderen.

De ramingen van de heer Mac Namara worden verduidelijkt in een tabel die bij zijn toespraak was gevoegd.

Hieruit volgt dat de twee landen die, volgens hem, hun belofte zouden nakomen, Zweden en Noorwegen zijn met respectievelijk 0,88 % en 0,72 % van hun B. N. P. België zou slechts 0,66 % van zijn B. N. P. bereiken.

Mogen wij vernemen op welke inlichtingen de heer Mac Namara steunde om de percentages van het B. N. P. te bepalen die de diverse in de tabel voorkomende landen in 1975 zullen bereiken ?

de participations en actions ou en obligations convertibles en actions.

Ce texte définit clairement les orientations de la S. B. I., qui ne sont donc pas des actions de coopération au développement au sens public du terme, et ne relèvent en aucune manière du budget de la Coopération. Ce qui n'exclut pas que des contacts puissent être établis dans l'avenir, dans l'intérêt même de la stratégie nouvelle que notre pays doit établir en matière de coopération.

Les parties intervenantes lors de la constitution de cette Société sont la Société Nationale d'Investissement (S. N. I.) et des milieux exclusivement issus du secteur privé belge.

C'est par la mise en œuvre de capitaux à risques et de crédits que les promoteurs de la S. B. I. exerceront leur action.

Banque asiatique de développement.

Question :

Un membre s'informe des objectifs de la Banque asiatique de développement.

Réponse :

En décembre 1965 a été adopté à Manille, l'accord portant création de la Banque asiatique de développement.

La mission de cette banque est de promouvoir le développement économique et social des pays en voie de développement, membres de la Commission économique des Nations Unies pour l'Asie et l'Extrême-Orient (E.C.A.F.E.).

Peuvent être membres de la banque non seulement des pays appartenant à la région, mais d'autres pays qui s'intéressent au développement de l'Asie.

Le document parlementaire (n° 4-VIII/1, page 82) explicite l'intervention budgétaire de la Belgique.

Aide publique en 1975.

Question :

Dans son intervention à Santiago du Chili, le Secrétaire d'Etat a fait allusion à l'engagement de la Belgique de porter, en 1975, l'aide publique aux pays en voie de développement à 0,70 % du produit national brut (P. N. B.).

D'autre part, M. Mac Namara, Gouverneur de la Banque mondiale, a déclaré dans une allocution prononcée quelques jours auparavant que, selon les indications actuelles, deux pays industrialisés seulement atteindraient ou dépasseraient cet objectif et que six autres, parmi lesquels la Belgique, s'en rapprocheraient.

Les prévisions de M. Mac Namara étaient présentées de manière explicite dans un tableau annexé à son allocution.

Il en résulte que les deux pays qui, selon lui, tiendraient leurs promesses sont la Suède et la Norvège, dont l'aide s'élèverait respectivement à 0,88 % et 0,72 % du P. N. B. La Belgique n'atteindrait que 0,66 % de son P. N. B.

Pourrions-nous savoir sur quelles informations M. Mac Namara s'est basé pour déterminer les pourcentages du P. N. B. qu'atteindront en 1975 les divers pays figurant au tableau ?

Kan de Staatssecretaris bovendien bevestigen dat de verbintenis van België wel degelijk 0,70 % van het B. N. P. behelst, zoals bepaald in de Regeringsverklaring?

Antwoord :

De verbintenis van België is wel degelijk in 1975 0,70 % van het B. N. P. te besteden aan overheids hulp ten voordele van de ontwikkelingslanden, en dit volgens de criteria vastgelegd door het C. O. H.

De voorzitter van de Belgische afvaardiging op U. N. C. T. A. D.-III heeft deze verbintenis herhaalde malen bevestigd en de gegevens rechtgezet die de heer Mac Namara aanhaalt in de tabel waarvan sprake.

Verhouding bilaterale - multilaterale hulp.

Vraag :

Hetzelfde lid stelt vast dat onze bijdrage aan de internationale organisaties, die in de landen van de derde wereld werkzaam zijn, 25,5 % van de begroting voor 1970 beliep; zij werd opgevoerd tot 31,6 % in de begroting voor 1971.

Deelt de Staatssecretaris de mening dat deze verhouding voor de jaren 1972 en volgende ongeveer dezelfde zou moeten blijven of, beter nog, toenemen?

Antwoord :

De evolutie van de Belgische bijdragen aan de internationale samenwerkingsorganisaties wordt verduidelijkt in de tabellen die als bijlage bij dit verslag zijn gevoegd.

Het verschil tussen 1971 en 1972 ligt in een niet herhaalde bijdrage (in 1972) van 523 000 000 F aan de B. I. R. D.; die uitgave was ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Financiën.

De zeer lichte achteruitgang (van 34,7 % tot 33,4 %) in de specifieke begroting voor Ontwikkelingssamenwerking zal in 1973 ingehaald worden zonder merkbare procentuele overschrijding.

Het ligt inderdaad in de bedoeling van de Staatssecretaris de procentuele verhouding tussen bilaterale en multilaterale verbintenissen te handhaven in afwachting van een efficiënter ontwikkelingsbeleid door de internationale organisaties.

U. N. C. T. A. D.-III.

Vraag :

Verscheidene leden spreken de wens uit dat de Staatssecretaris gedurende een speciale vergadering van de commissie een uiteenzetting geeft betreffende de resultaten van U. N. C. T. A. D.-III.

Antwoord :

De problemen behandeld op de conferentie vallen niet alle onder de bevoegdheid van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, ondanks het feit dat hij er de Belgische delegatie leidde. Ook de Ministers van Buitenlandse Zaken, van Economische Zaken en van Financiën, alsook de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel waren bij de bepaling van de Belgische standpunten betrokken. Daarom wordt voorgesteld een uitgebreide bespreking te wijden aan de U. N. C. T. A. D.-resoluties, zodra de volledige einddocumentatie door de betrokken departementen onderzocht is.

Le Secrétaire d'Etat aurait-il par ailleurs l'amabilité de confirmer que l'engagement de la Belgique est bien d'atteindre 0,70 % du P. N. B. comme le prévoit la déclaration du Gouvernement?

Réponse :

L'engagement de la Belgique est bien de consacrer, en 1975, 0,70 % du P. N. B. à l'aide publique en faveur des pays en voie de développement, selon les critères établis par le C. A. D.

Le Président de la délégation belge à la conférence de C. N. U. C. E. D. a confirmé à plusieurs reprises cet engagement et a rectifié les chiffres que M. Mac Namara a donnés dans le tableau en question.

Rapport entre l'aide bilatérale et l'aide multilatérale.

Question :

Le même membre constate que notre contribution aux organisations internationales dont les activités s'étendent aux pays du Tiers-Monde, s'est élevée à 25,5 % du budget de 1970; elle est passée à 31,6 % du budget de 1971.

Le Secrétaire d'Etat estime-t-il également que cette proportion devrait être maintenue, ou mieux encore, augmentée pour les années 1972 et suivantes?

Réponse :

L'évolution des contributions belges aux organisations internationales de coopération est montrée clairement dans les tableaux repris en annexe.

La différence entre 1971 et 1972 réside dans le fait qu'une contribution de 523 millions de francs à la B. I. R. D., inscrite au budget du Ministère des Finances, n'a pas été renouvelée en 1972.

Le très léger recul (de 34,7 % à 33,4 %) dans le budget spécifique de la Coopération au Développement sera comblé en 1973 sans que le pourcentage soit notablement dépassé.

En effet, le Secrétaire d'Etat est d'avis de maintenir le rapport en pourcentages entre les engagements bilatéraux et multilatéraux en attendant que les organisations internationales suivent une politique de développement plus efficace.

III^e C. N. U. C. E. D.

Question :

Plusieurs membres expriment le vœu que le Secrétaire d'Etat fasse, au cours d'une réunion spéciale de la Commission, un exposé concernant les résultats de la III^e C. N. U. C. E. D.

Réponse :

Les problèmes traités lors de la Conférence ne sont pas tous du ressort du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement, en dépit du fait qu'il y a mené la délégation belge. Les Ministres des Affaires étrangères, des Affaires économiques et des Finances, ainsi que le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur ont arrêté conjointement les positions de notre pays. C'est pourquoi, il est proposé de consacrer une discussion approfondie aux résolutions de la C. N. U. C. E. D. dès que l'ensemble de la documentation finale aura été examinée par les départements intéressés.

O. I. O. F.

Vraag :

Buiten deze N. I. M.-2, had de Minister voor Ontwikkelingssamenwerking van de vorige Regering een wetsontwerp in studie genomen houdende oprichting van een Overzees Investerings- en Ontwikkelingsfonds.

Op de begroting voor 1972 komt een krediet van 100 miljoen voor als eerste schijf van het kapitaal van dit nieuwe Fonds.

Welke zijn de bedoelingen van de Staatssecretaris ter zake ?

Antwoord :

Het Overzees Investerings- en Ontwikkelingsfonds, verkort O. I. O. F. is een nieuw instrument dat ter beschikking gesteld wordt van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking om sommige specifieke initiatieven inzake samenwerking te realiseren. Door de goedkeuring van de begroting zal daartoe een krediet van 100 miljoen frank ter beschikking komen.

Het Fonds zal de volgende activiteiten ontwikkelen :

1) toekenning van leningen naar het voorbeeld van de I. O. A., d.w.z. leningen op lange termijn, met dien verstande dat een respijttermijn kan worden verleend, en tegen een zeer lage rente. Die leningen moeten dienen om projecten te financieren waardoor de samenwerkingsprogramma's kunnen worden aangevuld en versterkt.

2) toekenning van leningen tegen de hierboven bepaalde voorwaarden of het nemen van participaties om aanvullende middelen te verschaffen aan de regionale banken en aan de instellingen die kredieten verlenen aan kleine en middelgrote bedrijven en aan landbouwbedrijven.

3) toekenning van leningen tegen de hierboven bepaalde voorwaarden aan overheidsbedrijven of aan particuliere bedrijven met een openbaar karakter die over de waarborg van hun regering beschikken, voor het uitoefenen van activiteiten die verband houden met de ontwikkelingssamenwerking.

4) financiering van studies in verband met verrichtingen omschreven onder 1, 2 en 3 hierboven.

Het O. I. O. F. zal dus sommige initiatieven die door de particuliere sector verwaarloosd worden, maar die niettemin hun plaats hebben in de groei van de ontwikkelingslanden, kunnen financieren door leningen of door rechtstreekse financiering.

Een organiek koninklijk besluit zal de financieringscriteria vaststellen. Als voornaamste criterium zal gelden dat het O. I. O. F. moet gericht zijn op de financiering van de rechtstreeks productieve sociaal- economische infrastructuur.

Bij de toekenning van de kredieten zal eveneens gewaakt worden voor een evenwichtige geografische en sectoriële verdeling. Er zal een adviserend comité worden ingesteld, samengesteld uit een beperkt aantal personen, onder het gezag van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, die een keuze zal doen onder de projecten op grond van de te bereiken doeleinden en van de vastgestelde criteria.

Het O. I. O. F. zal bijgevolg de actie van het Belgisch Fonds voor Internationale Investerings aanvullen. Het zal vooral tot doel hebben overheidsinitiatieven te steunen. In sommige gevallen zal het bovendien de rol van catalysator van projecten spelen door het financieren van voorontwerpen.

F. I. D. O. M.

Question :

Outre la S. N. I.-2, le Ministre de la Coopération au Développement du Gouvernement précédent avait mis à l'étude un projet de loi créant un Fonds d'Investissement et de Développement des pays d'outre-mer.

Le budget pour 1972 comporte un crédit de 100 millions comme première tranche du capital de ce nouveau Fonds.

Quelles sont les intentions du Secrétaire d'Etat en la matière ?

Réponse :

Le Fonds d'Investissement et de Développement des pays d'outre-mer, encore appelé F. I. D. O. M., est un nouvel instrument qui sera à la disposition du Secrétaire d'Etat à la Coopération pour réaliser certaines actions spécifiques de coopération. L'adoption du budget ouvrira un crédit de 100 millions de francs à cet effet.

Ce Fonds assurera les activités ci-après :

1) l'octroi de prêts, inspiré par la pratique de l'A. I. D., c'est-à-dire de longue durée avec des délais de grâce et des taux d'intérêts minimes et destinés à un financement de projets qui peuvent compléter et renforcer les programmes de coopération.

2) l'octroi de prêts aux conditions indiquées ci-avant, ou de prises de participations, afin de fournir les moyens d'action additionnels de banques régionales et d'organismes qui accordent des crédits en faveur de petites et moyennes entreprises et d'entreprises agricoles.

3) l'octroi de prêts aux conditions indiquées ci-avant, à des entreprises publiques ou des entreprises privées à caractère public, ayant la garantie de leur gouvernement, pour des activités connexes à la coopération au développement.

4) le financement des études qui sont relatives aux opérations telles que prévues aux points 1, 2 et 3 ci-dessus.

Le F. I. D. O. M. pourra donc couvrir le financement, soit par voie de prêts soit par financement direct de certaines actions délaissées par l'initiative privée, mais qui s'intègrent néanmoins dans la croissance des pays en voie de développement.

Un arrêté royal organique définira les critères de financement. Le critère essentiel sera d'orienter l'action du F. I. D. O. M. vers le financement d'infrastructures économique et sociale ayant des effets directement productifs.

Il sera également veillé à établir un équilibre dans les montants octroyés, dans la répartition géographique et dans la répartition sectorielle. Un comité consultatif d'un nombre limité de personnes sera constitué sous l'autorité du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement qui sélectionnera les projets en fonction des buts à atteindre et des critères qui seront définis.

Le F. I. D. O. M. aura donc une activité complémentaire à celle de la Société belge d'Investissement international (S. B. I.) et son caractère sera essentiellement de couvrir des interventions d'ordre public. Il jouera également, dans certains cas, le rôle de catalyseur de projets par le financement de préétudes.

Zaïre.*Vraag :*

Een lid vestigt de aandacht op het feit dat nagenoeg 31 % van de begrotingskredieten voor 1971 werden besteed aan onze bilaterale steunverlening aan Zaïre.

De Regering zou voornemens zijn onze technische bijstand aan dat land nog aanzienlijk te verhogen.

Mocht dat zo zijn, waarin zou dan de bijkomende steun bestaan en wat zal uiteindelijk het percentage van de in uitzicht gestelde verhoging zijn ?

Kan bovendien worden gegarandeerd dat de nodige uitvoering van onze programma's ten voordele van andere landen daardoor niet aangetast zal worden ? Die programma's werden tot op heden tot het strikte minimumteruggebracht wegens de verleende prioriteiten. Doch de aanzienlijke verhoging van het bedrag van de overheidssteun aan de ontwikkelingslanden moet de gelegenheid bieden hun meer bijstand te verlenen.

Antwoord.

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking merkt op dat het verhoudingsgewijs aanzienlijke aandeel van de bilaterale steun van België aan Zaïre, zoals trouwens ook aan Rwanda en Boeroendi hoofdzakelijk een gevolg is van de verplichtingen ten aanzien van die landen i.v.m. de vroegere betrekkingen met die gebieden. Sommige aangevatte programma's dienen daarenboven te worden afgewerkt.

Wat Zaïre betreft zij opgemerkt dat de steun aan de nationale universiteit zal worden verleend door een omschakeling van de middelen en door een zekere rationalisatie van de methodes. Aldus zal die steun opgevoerd worden zonder dat het noodzakelijk is de kredieten te verhogen. De ontwikkeling van de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking laat anderzijds de mogelijkheid open om sommige vormen van samenwerking met andere landen te verruimen. Men hoeft echt niet te vrezen dat het verhoudingsgewijs grote aandeel van onze inspanning ten bate van Zaïre voor andere landen een handicap betekent.

Algerië.*Vraag :*

Een lid merkt op dat de vorige Regering het voornemen had een akkoord voor technische bijstand met Algerië te sluiten. De voorbereidende onderhandelingen hadden een vergevorderd stadium bereikt.

Is de Staatssecretaris voornemens op dat punt het beleid van zijn voorganger voort te zetten en in de loop van de eerstkomende maanden over te gaan tot de ondertekening van die overeenkomst ?

Antwoord :

De Staatssecretaris bestudeert de mogelijkheid om een overeenkomst tot samenwerking met Algerië te sluiten. Die overeenkomst zou onze bilaterale betrekkingen met dat land aanvullen, daar reeds overeenkomsten aangaande de culturele betrekkingen en de technische en wetenschappelijke betrekkingen werden gesloten.

Zaïre.*Question :*

Un membre attire l'attention sur le fait que près de 31 % des crédits budgétaires pour 1971 ont été consacrés à notre aide bilatérale au Zaïre.

Le Gouvernement aurait l'intention d'accroître encore considérablement notre assistance technique à ce pays.

S'il en était ainsi, en quoi consisterait cet effort supplémentaire et quel serait finalement le pourcentage de l'accroissement projeté ?

Est-il possible, en outre, de garantir que l'exécution de nos programmes en faveur d'autres pays qui bénéficient de la Belgique n'en pâtira pas ? Ces programmes ont, jusqu'à présent, été réduits au strict minimum, en raison des priorités consenties. Cependant l'accroissement considérable du montant de l'aide publique aux pays en voie de développement doit permettre d'accorder à ceux-ci une assistance plus importante.

Réponse :

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement fait observer que la part proportionnellement importante de l'aide bilatérale de la Belgique au Zaïre, et ceci vaut également pour le Rwanda et le Burundi, est due essentiellement aux obligations qu'elle a vis-à-vis de ces pays, compte tenu des relations entretenues avec eux dans le passé. En outre, certains programmes engagés doivent être parachevés.

Pour ce qui est du Zaïre, il convient de préciser que l'aide à l'université nationale s'effectuera par une reconversion des moyens et par certaines rationalisations des méthodes. Cette aide sera ainsi accentuée sans que, nécessairement, les crédits soient augmentés. D'autre part, la progression du budget de la Coopération laisse la faculté d'élargir certaines formes de coopération avec les autres pays. Il ne faudrait pas craindre que la part proportionnellement grande de l'effort de la Belgique vis-à-vis du Zaïre constitue un handicap vis-à-vis d'autres pays.

Algérie.*Question :*

Un membre fait observer que le Gouvernement précédent avait l'intention de conclure un accord d'assistance technique avec l'Algérie. Les négociations préparatoires étaient fort avancées.

Le Secrétaire d'Etat a-t-il l'intention de poursuivre sur ce point la politique de son prédécesseur et de signer cette convention dans les prochains mois ?

Réponse :

Le Secrétaire d'Etat a effectivement repris l'étude de la possibilité de conclure une convention de coopération avec l'Algérie. Cette convention compléterait ainsi le cadre de nos activités bilatérales avec ce pays, étant donné qu'il existe déjà une convention régissant les relations culturelles et une convention régissant les relations techniques et scientifiques.

Geografische en sectoriële verdeling
van de Belgische steunverlening.

Vraag :

Verskillende leden verzoeken de Staatssecretaris de geografische een sectoriële verdeling mee te delen van de op de begroting van Ontwikkelingssamenwerking uitgetrokken kredieten, alsmede van het personeel en de voor dat personeel bestemde kredieten. Zij wensen eveneens het percentage van de multilaterale en bilaterale hulp te kennen, alsmede de bedoelingen van de Staatssecretaris op dat gebied.

Antwoord :

De Staatssecretaris verstrekt de gevraagde inlichtingen aan de commissie en overhandigt verschillende tabellen die als bijlage bij het onderhavige verslag gevoegd zijn; zij hebben betrekking op :

— de geografische verdeling van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking over de jaren 1971 en 1972.

— de verdeling per sector van steunverlening van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking over het jaar 1972.

— het programma voor bijstand met personeel, verdeling per land.

— het programma voor bijstand met personeel, verdeling per sector.

— dat geografische verdeling van de kredieten van artikel 34.07 : bijstand met personeel.

— de sectoriële verdeling van de kredieten van artikel 34.07 : bijstand met personeel.

— de verdeling van de bilaterale en multilaterale steunverlening over de jaren 1971 en 1972.

Aangaande de verhouding tussen multilaterale en bilaterale steunverlening verklaart de Staatssecretaris, dat hij de door België aangegane verbintenissen bij de Europese en internationale instellingen zal eerbiedigen zonder evenwel de bilaterale hulp te verwaarlozen, die uitstekende resultaten oplevert en een directer recht van interventie verschaft.

Uitgaven voor opleiding.

Vraag :

Een lid wenst enkele inlichtingen te bekomen over verschillende in de begroting van Ontwikkelingssamenwerking voorkomende artikelen van uitgaven voor opleiding. Het zijn de artikelen 12.11, 12.34 en 33.05.

Antwoord :

De Staatssecretaris antwoordt dat artikel 12-11 uitsluitend betrekking heeft op de opleiding van het personeel van de algemene administratie van de Ontwikkelingssamenwerking, terwijl artikel 12.24 slaat op de opleiding van de kandidaten voor de ontwikkelingsamenwerking, die met vrucht opleidingscyclussen moeten volgen om te kunnen worden benoemd, alsmede op de periodieke omscholing van het personeel.

Répartition géographique et sectorielle
de l'aide belge.

Question :

Plusieurs membres demandent au Secrétaire d'Etat de leur communiquer la répartition géographique et sectorielle des crédits inscrits au budget de la Coopération au Développement ainsi que des effectifs et des crédits réservés à la coopération en personnel. Ils demandent également que leur soit fourni le pourcentage de l'aide multilatérale et de l'aide bilatérale et quelles sont les intentions du Secrétaire d'Etat quant aux options qu'il compte prendre dans ce domaine.

Réponse :

Le Secrétaire d'Etat fournit à la commission différents tableaux qui figurent en annexe du présent rapport. Ils sont relatifs :

— à la répartition géographique du budget de la Coopération au Développement pour les années budgétaires 1971 et 1972.

— à la répartition par secteur d'intervention du budget de la Coopération au Développement pour l'année budgétaire 1972.

— au programme de coopération en personnel réparti par pays.

— au programme de coopération en personnel réparti par secteurs.

— à la répartition géographique des crédits de l'article 34.07 : coopération en personnel.

— à la répartition sectorielle des crédits de l'article 34.07 : coopération en personnel.

— à la répartition de l'aide bilatérale et multilatérale pour les années 1971 et 1972.

Quant aux options qu'il compte prendre à l'avenir en ce qui concerne la proportion de l'aide multilatérale par rapport à l'aide bilatérale, le Secrétaire d'Etat signale qu'il a l'intention de respecter les engagements pris par la Belgique vis-à-vis des organisations européennes et internationales, sans négliger pour autant l'aide bilatérale qui donne d'excellents résultats et sur laquelle nous conservons un droit d'intervention plus directe.

Dépenses relatives à la formation.

Question :

Un membre signale qu'il a relevé dans le budget de la Coopération au Développement plusieurs articles se rapportant à des dépenses de formation et qu'il souhaiterait obtenir quelques explications à leur sujet; il s'agit notamment des articles 12.11, 12.24 et 33.05.

Réponse :

Le Secrétaire d'Etat signale que l'article 12.11 se rapporte exclusivement à la formation du personnel métropolitain de l'administration générale de la Coopération au Développement, alors que l'article 12.24 couvre la formation des candidats à la coopération qui doivent suivre des cycles de formation avec fruit pour pouvoir bénéficier d'une nomination, ainsi que le recyclage périodique du personnel.

Artikel 33.05 slaat op de toekenning van beurzen voor de specifieke opleiding of bijscholing van het personeel van de Ontwikkelingssamenwerking.

Personeel van het Algemeen Bestuur
van de Ontwikkelingssamenwerking.

Vraag :

Een lid vraagt of er onder het personeel van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, buiten het leidinggevend personeel geen personeelsleden van de samenwerking zijn die aangesteld zijn om een taak in het moederland te vervullen.

Antwoord :

Sommige leden van het personeel van de samenwerking die zich in de onmogelijkheid bevonden hun loopbaan voort te zetten in de ontwikkelingslanden, werden voor het vervullen van een opdracht naar België overgeplaatst om hen in staat te stellen een loopbaan van 15 jaar werkelijke dienst te bereiken.

Alle personeelsleden die zich in die toestand bevinden, werden ervan op de hoogte gebracht dat aan hun opdracht definitief een einde wordt gemaakt op 30 juni 1972.

De Staatssecretaris geeft de verzekering dat de hierboven beschreven toestand nooit tot cumulatie of tot betaling van een dubbele wedde heeft geleid.

Studiebeurzen.

Vraag :

Een lid is van mening dat de fondsen voor het toekennen van studiebeurzen in België beter aangewend zouden worden voor de ontwikkeling van het onderwijs in het land van herkomst van de bursaal.

Antwoord :

Het ligt inderdaad in de lijn van het desbetreffende beleid om het aantal academische studiebeurzen te verminderen ten voordele van de ontwikkeling van het universitair en technisch onderwijs ter plaatse. Dit neemt niet weg dat in de geïndustrialiseerde landen, een opleiding nodig blijft in die takken welke niet georganiseerd zijn in de ontwikkelingslanden wat vooral het geval is voor het postuniversitair bijscholings- en specialisatie onderwijs. Ook wordt het toekennen van beurzen meer en meer gebonden aan de uitvoering van geïntegreerde projecten waarin de vorming van « homologen » een essentieel element is. In het beurzenprogramma 1972 wordt dan ook meer de nadruk gelegd op de specialisatie dan op de algemene academische opleiding.

Uitgaven in verband met studie- en reisbeurzen.

Vraag :

Een lid vraagt waarin de toekenning bestaat van studie- en reisbeurzen aan professoren en studenten.

En ce qui concerne l'article 33.05, il couvre l'octroi de bourses en vue de la formation spécifique ou du perfectionnement du personnel de la coopération.

Personnel de l'administration générale
de la coopération au Développement.

Question :

Un membre demande s'il n'existe pas parmi le personnel de l'administration générale de la coopération au développement, outre le personnel du cadre, des agents de la coopération commissionnés à des fonctions métropolitaines.

Réponse :

Certains agents du personnel de la coopération qui se sont trouvés dans l'impossibilité de poursuivre leur carrière dans les pays en voie de développement ont été placés en mission en Belgique pour leur permettre d'atteindre une carrière de 15 ans de services effectifs.

Tous les agents se trouvant dans cette situation ont été avisés que leur mission prendrait définitivement fin le 30 juin 1972.

Le Secrétaire d'Etat certifie que la situation décrite ci-avant n'a jamais donné lieu à un cumul ou à un double emploi dans les rémunérations.

Bourses d'études.

Question :

Un membre estime que les fonds affectés à l'octroi de bourses d'études en Belgique seraient mieux employés au développement de l'enseignement dans le pays d'origine du boursier.

Réponse :

L'orientation de la politique en la matière consiste, en effet, à réduire le nombre des bourses d'études académiques au bénéfice du développement de l'enseignement universitaire et technique sur place. Il n'empêche qu'une formation dans des disciplines, organisées dans les pays industrialisés mais non dans les pays en voie de développement, reste nécessaire, surtout au niveau des études postuniversitaires ainsi que du perfectionnement et de la spécialisation. Par ailleurs, l'octroi de bourses est de plus en plus lié à l'exécution de projets intégrés dans lesquels la formation d'homologues représente un élément essentiel. En conséquence, le programme des bourses pour 1972 insiste sur la spécialisation, plutôt que sur la formation académique générale.

Dépenses relatives aux bourses d'études et de voyages.

Question :

Un membre demande en quoi consiste l'octroi de bourses d'études et de voyages aux professeurs et étudiants.

Antwoord :

Dergelijke studie- en reisbeurzen zijn in het bijzonder voorbehouden voor de studenten van de verschillende landbouwkundige faculteiten van de Belgische universiteiten die zich wensen te specialiseren in tropische landbouwkunde.

**Voorlichting
in verband met de Ontwikkelingssamenwerking.**

Vraag :

Een lid verheugt er zich over dat de Regering het Belgisch publiek beter wil inlichten over de internationale samenwerking. Zulks komt tot uiting in een aanzienlijke verhoging van de onder artikel 12.23 uitgetrokken kredieten. Het ware interessant nadere toelichting te krijgen in verband met die lofwaardige en noodzakelijke inspanning.

Antwoord :

Zoals uit het verantwoordingsprogramma blijkt, is de door het lid geconstateerde aanzienlijke verhoging vooral te wijten aan een nieuw initiatief inzake voorlichting, nl. het maken van een film over de problemen van de onderontwikkeling en aan de door ons land geleverde inspanningen om op dat gebied bijstand te verlenen.

Door het Departement uitgegeven publikaties.

Vraag :

Een lid wijst erop dat hij in artikel 12.20 van de begroting een belangrijke stijging van de kredieten heeft geconstateerd, nl. van 1 270 000 in 1972 tot 2 300 000 in 1973.

Hij wenst te weten hoe deze aanzienlijke verhoging gerechtvaardigd wordt.

Antwoord :

De Staatssecretaris wijst erop dat de verhoging te wijten is aan de volgende twee belangrijke factoren :

- 1) al de door het departement uitgegeven publikaties werden in één enkel artikel ondergebracht;
- 2) de ruimere verspreiding van de publikaties en studies betreffende de ontwikkelingssamenwerking en meer bepaald de publikatie van twee brochures, de ene betreffende de resultaten van de ontwikkelingssamenwerking tussen 1960 en 1970 en de andere betreffende de thans bestaande structuur van de ontwikkelingssamenwerking.

Beroep op niet tot de administratie behorende personen.

Vraag :

Een lid wijst erop dat hij in de begroting verschillende artikelen heeft aangetroffen die betrekking hebben op uitgaven in verband met prestaties van derden. Het geldt namelijk de artikelen 12.01, 34.17, 34.21 en 34.22. Hij wenst nadere uitleg daarover.

Réponse :

L'octroi de bourses d'études et de voyages est spécialement réservé aux étudiants des diverses facultés agronomiques des universités belges qui désirent se spécialiser en agriculture tropicale.

**L'information relative
à la Coopération au Développement.**

Question :

Un membre se réjouit du souci du Gouvernement d'améliorer l'information du public belge en matière de coopération internationale illustré par une augmentation très importante des crédits prévus à l'article 12.23. Il serait intéressant d'avoir des précisions sur cet effort louable et nécessaire.

Réponse :

Telle qu'elle résulte du programme justificatif, l'augmentation considérable constatée par le membre est due principalement à une initiative nouvelle sur le plan de l'information, à savoir la production d'un film consacré aux problèmes du sous-développement ainsi qu'aux efforts belges en vue d'y porter assistance.

Publications effectuées par le Département.

Question :

Un membre signale qu'il a relevé à l'article 12.20 du budget une augmentation importante des crédits, qui passent de 1 270 000 F en 1971 à 2 300 000 F en 1972.

Il souhaiterait obtenir la justification de la majoration importante de ces crédits.

Réponse :

Le Secrétaire d'Etat signale que la majoration est due aux facteurs suivants :

- 1) le regroupement au sein d'un même article de toutes les publications effectuées par le département;
- 2) l'intensification de la diffusion des publications et études sur la coopération et notamment la publication de deux brochures dont l'une donne le bilan de la coopération de 1960 à 1970 et l'autre les structures actuelles de la coopération.

**Recours à des prestations de personnes étrangères
à l'administration.**

Question :

Un membre signale qu'il a relevé dans le budget différents articles comportant des dépenses pour prestations de tiers. Il s'agit notamment des articles 12.01, 34.17, 34.21 et 34.22. Il souhaiterait obtenir des explications à leur sujet.

Antwoord :

De Staatssecretaris wijst erop dat een onderscheid dient te worden gemaakt tussen deze verschillende begrotingsartikelen :

— artikel 12.01 heeft uitsluitend betrekking op prestaties van derden die in het moederland voor rekening van het hoofdbestuur van de Ontwikkelingssamenwerking zijn verricht en nl. wanneer een beroep op studiebureaus of op zeer gespecialiseerde personen moet worden gedaan.

— artikel 34.17 heeft betrekking op missies van korte duur, verricht in of ten bate van ontwikkelingslanden. Het huidige beleid dat steeds meer naar de verwezenlijking van geïntegreerde projecten streeft, veronderstelt dat er een beroep wordt gedaan op voor de studie en de controle van de verwezenlijking van dit project gekwalificeerde personen. Dat is namelijk het geval op het stuk van landbouw, waar steeds meer een beroep wordt gedaan op hoogleraren van de landbouwkundige faculteiten van de Belgische universiteiten om de projecten bij te werken en te controleren.

Deze missies van korte duur hebben uitsluitend betrekking op de bilaterale samenwerking.

— artikel 34.21 slaat op de werkingskosten van de Belgische missies of secties voor de ontwikkelingssamenwerking. De prestaties van derden, die in deze kosten zijn begrepen, hebben betrekking op prestaties van het hulppersoneel van deze missies of secties voor ontwikkelingssamenwerking.

— artikel 34.22 heeft betrekking op de aanwerving van deskundigen belast met multilaterale ontwikkelingsopdrachten.

Er is dus geen doublure tussen deze verschillende artikelen die op de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking zijn ingeschreven, ten einde het speciale karakter van de handelingen waarop zij betrekking hebben na te leven.

**Werkingskosten van de Raad van advies
voor Ontwikkelingssamenwerking.**

Vraag :

Een lid wenst nadere inlichtingen te bekomen omtrent bepaalde uitgaven van de Raad van advies voor Ontwikkelingssamenwerking.

Antwoord :

De Staatssecretaris zegt dat hij rechtstreeks zal antwoorden.

Nationale Loterij.

Vraag :

Een lid wenst ingelicht te worden over de werking van de Nationale Loterij, de samenstelling en de bevoegdheid van het beheerscomité daarvan, de vergoedingen waarop de leden van het comité recht hebben en de controle op de verrichtingen.

Verder wenst hetzelfde lid nadere inlichtingen te bekomen over de aanwending van de winsten van de Nationale Loterij.

Réponse :

Le Secrétaire d'Etat signale qu'il y a plusieurs distinctions à faire entre ces différents articles budgétaires :

— l'article 12.01 se rapporte exclusivement à des prestations de tiers effectuées dans la métropole pour compte de l'administration générale de la Coopération au Développement et notamment lorsqu'il doit être fait appel à des bureaux d'études ou à des personnes hautement spécialisées;

— l'article 34.17 se rapporte aux missions de courte durée effectuées dans ou au profit des pays en voie de développement. La politique actuelle qui tend de plus en plus à la réalisation de projets intégrés postule que l'on ait recours à des personnes qualifiées pour l'étude et le contrôle de la réalisation de ce projet. C'est le cas notamment en matière d'agriculture où il est fait de plus en plus appel à des professeurs de facultés agronomiques des universités belges pour la mise au point et le contrôle des projets.

Ces missions de courte durée se rapportent exclusivement à la coopération bilatérale.

— l'article 34.21 se rapporte aux dépenses de fonctionnement des missions ou sections belges de coopération. Les prestations de tiers qui sont comprises dans ces dépenses se rapportent aux prestations du personnel auxiliaire de ces missions ou sections de coopération.

— l'article 34.22 se rapporte au recrutement d'experts chargés de mission de coopération multilatérale.

Il n'y a donc aucun double emploi entre ces différents articles qui ont été ouverts au budget de la Coopération au Développement en vue de respecter la spécialité des actions qu'ils couvrent.

**Frais de fonctionnement du Conseil Consultatif
de la Coopération au Développement.**

Question :

Un membre souhaiterait obtenir des précisions sur certaines dépenses de fonctionnement du Conseil consultatif de la Coopération au Développement.

Réponse :

Le Secrétaire d'Etat signale qu'il répondra directement à cette question.

Loterie nationale.

Question :

Un membre désire être informé en ce qui concerne le fonctionnement de la Loterie nationale, la composition et les attributions de son comité de gestion, les rémunérations auxquelles les membres du comité ont droit et le contrôle des prestations.

En outre, le même membre désire des précisions concernant l'utilisation des bénéfices de la Loterie nationale.

Antwoord :

Bij koninklijk besluit van 3 februari 1965 werd, in toepassing van de wet van 6 juli 1964, de organisatie van de Nationale Loterij vastgelegd, en werd de Minister van Financiën belast met de uitvoering van de bepalingen betreffende het beheer ervan.

Wat de aanwending betreft van de winsten van de Nationale Loterij in 1972 voor coöperatiedoelcinden wordt verwezen naar de tabellen in bijlage die de geografische en sectoriële spreiding verduidelijken van de sommen besteed aan de verwezenlijking van projecten voor een totaal bedrag van 950 miljoen frank, waarvan 830 miljoen voortkomende van bedoelde winsten.

**Versoepeling van de procedure
voor de uitvoering van projecten
die gefinancierd worden met de winsten
van de Nationale Loterij.**

Vraag :

Naar aanleiding van de reis van de Kamercommissie naar Rwanda en Boeroendi zegt een lid dat hij heeft vastgesteld dat, ingevolge de zware budgettaire en boekhoudkundige procedure die van toepassing is, de uitvoering van projecten die worden gefinancierd met de winsten van de Nationale Loterij de uitvoering van ontwikkelingsprojecten in door België geholpen landen aanzienlijk wordt vertraagd. Hij vraagt of, zoals daar indertijd sprake van was, die procedures enigszins versoepeld konden worden. Anderzijds vraagt een ander lid zich af of de bepaling, die voorkomt in artikel 11 van het wetsontwerp en waarbij een beroep kan worden gedaan op ordonnanties van kredietopening, geen al te grote mogelijkheden openlaat die tot misbruiken zouden kunnen leiden.

Antwoord :

Ingevolge de regelingen die terzake getroffen werden met de Minister van Begroting zal het mogelijk zijn :

— enerzijds sneller de met de winsten van de Nationale Loterij gefinancierde programma's te laten goedkeuren omdat het akkoord van het Ministercomité voor buitenlands beleid definitief wordt voor de voortzetting van de lopende projecten en voor de uitvoering van de nieuwe projecten waarvoor volledige dossiers konden worden samengesteld;

— anderzijds de betalingen sneller te doen plaatsgrijpen omdat de uitgaven met betrekking tot de projecten kunnen worden verricht door beschikking over de ordonnanties van kredietopening.

Die regelingen, waarbij de prerogatieven van het Ministercomité voor buitenlands beleid en de regelen betreffende het toezicht door de Inspectie van Financiën op de uitvoering van de begroting worden nageleefd, houden geen gevaar voor misbruiken in, omdat de ordonnanties van kredietopening vooraf door het Rekenhof moeten worden geïssueerd.

I. V. P. O.

Vraag :

Een lid stelt de vraag hoever het staat met het onderzoek dat werd ingesteld in verband met de werking van deze van staatswege gesubsidieerde vereniging.

Réponse :

L'arrêté royal du 3 février 1965 règle, en application de la loi du 6 juillet 1964, l'organisation de la Loterie nationale et charge le Ministre des Finances de l'exécution des dispositions relatives à sa gestion.

En ce qui concerne l'utilisation, en 1972, à des fins de coopération, des bénéfices de la Loterie nationale, il est renvoyé aux tableaux repris en annexe, qui précisent la répartition géographique et sectorielle des sommes affectées à la réalisation de projets pour un montant total de 950 millions de francs, dont 830 millions proviennent des bénéfices en question.

**Assouplissement de la procédure
de mise en œuvre
des projets financés par les bénéfices
de la Loterie nationale.**

Question :

A l'occasion du voyage de la Commission de la Chambre au Rwanda et au Burundi, un membre signale qu'il a pu constater que la lourdeur des procédures budgétaires et comptables applicables à la mise en œuvre des projets financés par les bénéfices de la Loterie nationale avait pour effet de retarder considérablement l'exécution des projets de développement des pays assistés par la Belgique. Il souhaiterait savoir si, ainsi qu'il en était question à l'époque, certains assouplissements ont pu être apportés dans ces procédures. Par contre, un autre membre se demande si la disposition insérée dans l'article 11 du projet de loi et qui autorise le recours aux dispositions sur ordonnances d'ouverture de crédits ne constitue pas une autorisation trop large qui pourrait conduire à des abus.

Réponse :

Les arrangements conclus en ce domaine avec le Ministre du Budget permettront d'obtenir :

— d'une part, une approbation plus rapide des programmes financés par les bénéfices de la Loterie nationale, l'accord du Comité ministériel de la politique extérieure devenant définitif pour la continuation des projets en cours et pour la mise en œuvre des nouveaux projets pour lesquels des dossiers complets auront pu être établis;

— d'autre part, une accélération des paiements, les dépenses relatives aux projets pouvant être effectuées par dispositions sur les ordonnances d'ouverture de crédits.

Ces arrangements qui respectent les prérogatives du Comité ministériel de la politique extérieure et les règles relatives au contrôle budgétaire par l'inspection des Finances, ne comportent aucun danger d'abus, les ordonnances d'ouverture de crédits étant soumises au visa préalable de la Cour des comptes.

A. I. D. R.

Question :

Un membre demande où en est l'enquête entamée en ce qui concerne le fonctionnement de cette association subventionnée par l'Etat.

Antwoord :

Het onderzoek ter zake is ver gevorderd en de resultaten ervan worden eerstdaags verwacht. De Staatssecretaris zal niet nalaten de commissie op de hoogte te brengen van de conclusies zodra hij in het bezit is van de gewenste adviezen.

Grondstoffen - Afgewerkte en halfafgewerkte produkten.*Vraag :*

Een lid vraagt welk standpunt België inneemt in verband met de grondstoffen, de fabriekaten en de halfabriekaten uit de ontwikkelingslanden.

Antwoord :

1) Grondstoffen; voor bepaalde aspecten van het vraagstuk (b.v. douanerechten, prijzen, contingenten) worden de actiemogelijkheden van België beperkt door bepalingen van de Gemeenschap.

Aangezien ons land er zich nochtans van bewust is dat die produkten van groot belang zijn voor de ontwikkelingslanden, beijert het zich bij elke gelegenheid opdat Europa een zo opbouwend mogelijke houding zou aannemen. Daarom neemt zij zeer actief deel aan de onderhandelingen in verband met de cacao-overeenkomst en moedigt het iedere mogelijkheid tot onderhandeling per produkt aan.

In zijn bilaterale programma's levert ons land in de mate van zijn mogelijkheden zijn bijdrage tot elke geschikte inspanning van de ontwikkelingslanden waarmee het samenwerkt om verscheidenheid in hun produkten te brengen.

Ten slotte is België bereid de mogelijkheid te onderzoeken om bij te dragen in de « diversificatiefondsen » die zouden worden opgericht zoals reeds werd gedaan voor de koffie.

2) Fabriekaten en halfabriekaten : België is, samen met andere E. E. G.-landen, het eerste land geweest dat sinds 1 juli 1971 zijn schema van veralgemeende preferenties, waarvan het beginsel werd aanvaard op U. N. C. T. A. D. II, heeft toegepast.

Met betrekking tot de niet-tarifaire hinderpalen voor de handel acht België de G. A. T. T. het aangewezen orgaan om die vraagstukken te bestuderen; die studie moet worden verricht in samenwerking met de ontwikkelingslanden.

VIII. STEMMINGEN.

Op artikel 34.10 en 44.01 werden door de heer de Facq amendementen ingediend (Stuk n° 4-VIII/2).

In verband met het amendement op artikel 34.10, verklaart de Staatssecretaris dat hij veel aandacht schenkt aan de vraagstukken van het voluntariaat overzee en dat het in zijn bedoeling ligt er een krediet van 65 miljoen voor te vragen bij het opmaken van de begroting voor 1973.

In verband met het amendement op artikel 44.01 deelt de Staatssecretaris mede dat hij zich in verbinding heeft gesteld, met zijn collega's van Nationale Opvoeding

Réponse :

L'enquête précitée est presque terminée et les résultats en sont attendus sous peu. Le Secrétaire d'Etat ne manquera pas d'informer la commission des conclusions dès qu'il sera en possession des avis souhaités.

Matières premières - Produits finis et semi-finis.*Question :*

Un membre souhaite connaître la position de la Belgique vis-à-vis du problème des produits de base et des produits manufacturés et semi-manufacturés en provenance des pays en voie de développement.

Réponse :

1) Produits de base : pour certains aspects du problème (droits de douane, prix, contingents, p. ex.), la Belgique est limitée dans ses possibilités d'action par des dispositions communautaires.

Cependant, comme elle est consciente de l'importance de ces productions pour les pays en développement, elle tente à chaque occasion que l'Europe se montre la plus constructive possible. C'est la raison pour laquelle elle participe très activement à la négociation de l'accord sur le cacao et qu'elle encourage toutes possibilités de négociations produites par produit.

Dans ses programmes bilatéraux la Belgique participe en fonction de ses moyens à tous les efforts valables de diversification de leurs productions entrepris par les pays en voie de développement avec lesquels elle coopère.

Enfin, la Belgique est prête à étudier la possibilité de participer à des « fonds de diversification » qui se créeraient, à l'instar de ce qu'elle déjà fait pour le café.

2) Produits manufacturés et semi-manufacturés : la Belgique, avec les autres membres de la C. E. E., a été le premier pays à appliquer, dès le 1^{er} juillet 1971, son schéma de préférences généralisées, dont le principe avait été admis à la II^e C. N. U. C. E. D.

Quant aux obstacles non tarifaires au commerce, la Belgique estime que le G. A. T. T. est l'organe approprié pour l'étude de ces problèmes, étude qui doit se faire en collaboration avec les pays en voie de développement.

VIII. VOTES.

M. De Facq a présenté des amendements aux articles 34.10 et 44.01 (Doc. n° 4-VIII/2).

En ce qui concerne l'amendement à l'article 34.10, le Secrétaire d'Etat signale qu'il est très attentif aux problèmes du voluntariat d'outre-mer et qu'il a l'intention de solliciter, pour cet objet, un crédit de 65 000 000 de F au budget pour 1973.

Au sujet de l'amendement à l'article 44.01, le Secrétaire d'Etat signale qu'il a pris des contacts avec ses collègues de l'Education nationale en vue de trouver

om een bevredigende oplossing te vinden voor de financiering van de uitgaven voor de hogere secundaire cyclus van het onderwijs volgens Belgisch stelsel.

De bevoegde ambtenaren van de twee departementen van Nationale Opvoeding zijn naar de betrokken landen gegaan. Zodra zij hun conclusies zullen hebben meegedeeld, zal een beslissing worden genomen en de Staatssecretaris zal erop aandringen dat beide betrokken departementen in de financiering van de hogere cyclus bijdragen.

Het amendement van de heer De Facq op artikel 34.10 wordt met 10 tegen 5 stemmen verworpen.

Het amendement van hetzelfde lid op artikel 44.01 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

De kredieten betreffende de Ontwikkelingssamenwerking, uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1972, worden aangenomen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

De Verslaggever,

A. VAN LENT.

De Voorzitter,

une solution satisfaisante aux problèmes du financement des dépenses du cycle secondaire supérieur de l'enseignement de régime belge.

Les responsables des deux départements de l'Education nationale se sont rendus dans les pays concernés. Dès qu'ils auront pu déposer leurs conclusions, une décision sera prise et le Secrétaire d'Etat insistera pour que les deux départements intéressés apportent leur contribution au financement du cycle supérieur.

L'amendement de M. De Facq à l'article 34.10 est repoussé par 10 voix contre 5.

L'amendement du même membre à l'article 44.01 est repoussé par 11 voix contre 2 et 2 abstentions.

Les crédits afférents à la Coopération au Développement inscrits au budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour l'année budgétaire 1972, sont adoptés par 9 voix contre 4 et 1 abstention.

Le Rapporteur,

Le Président,

L. RADOUX.

ERRATUM OP DE TABEL.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

II. — Sector Ontwikkelingssamenwerking.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

Art. 660.3.A.

Netto-stortingen van de Nationale Loterij... enz. (blz. 31).

In de kolom « Ontvangsten van het jaar » schrappé men het bedrag « 185 000 000 F ».

ERRATUM AU TABLEAU.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

II. — Secteur Coopération au Développement.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

Art. 660.3.A.

Versements nets de la Loterie Nationale..., etc. (page 30).

Dans la colonne « Recettes de l'année », il y a lieu de supprimer le montant de « 185 000 000 F ».

BIJLAGE.

ANNEXE.

TABEL I.

TABLEAU I.

a) Voorzieningen « samenwerking » 1971-1975.

a) Prévisions « coopération » 1971-1975.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

	1971	1972	1973	1974	1975	
I. — Ministerie van Financiën :						I. — Ministère des Finances.
Staatsopvolgingslasten	881	879,1	767	747	752	Charges de succession.
Leningen van Staat tot Staat	600	850	1 200	1 500	1 800	Prêts d'Etat à Etat.
I. B. R. D.	523	—	—	—	—	B. I. R. D.
E. I. B. Griekenland	6	6	6	10	10	B. E. I. Grèce.
E. I. B. Turkije	50	50	75	150	150	B. E. I. Turquie.
Aziatische Bank Kapitaal	—	—	24,5	24,5	24,5	Banque Asiatique Capital.
Aziatische Bank Multi-purp. Fund ...	—	22,5	25	25	25	Banque Asiat. Multi-Purp. Fund.
Kongolees deel in het Belg.-Kong. delgingsfonds	—	300	300	300	300	Part Cong. Fonds Belgo-Cong.
Afrik. Bank Multi purp. Fund	—	—	45	45	45	Banque Afric. Multi purp. Fund.
Onvoorziene	—	—	—	267,5	267,5	Imprévus.
Totaal I	2 060	2 108	2 442,5	3 069	3 374	Total I.
II. — Ministerie van Landsverdediging + Rijkswacht	226	295	310	332	357	II. — Ministère Défense nationale + Gendarmerie.
Totaal II	226	295	310	332	357	Total II.
III. — B. D. B. H.	1	1	(PM)	(PM)	(PM)	III. — O. B. C. E.
IV. — Ministerie van Nationale Op- voeding	92	96	62	115(?)	126(?)	IV. — Ministère Education na- tionale.
Totaal IV	92	96	62	115(?)	126(?)	Total IV.
V. — A. B. O. S.						V. — A. G. C. D.
a. Gewone Begroting	3 703	{ 177 3 839	5 037,5	5 907	6 833	a. Budget ordinaire.
b. Bijzondere Sectie	677	1 130	770	700	700	b. Section particulière.
c. Buitengewone uitgaven	700	1 042	1 509,5	1 643	2 322	c. Dépenses extraordinaires.
Bouw Belgische scholen	—	(10)	(15)	—	—	Construction écoles belges.
I. D. A.	(680)	(680)	(662)	(1 275)	(1 275)	A. I. D.
Gebouwen	(20)	(35)	(20)	(20)	(20)	Bâtiments.
Aziatische Bank (T. A. F.)	—	(7)	(6)	(6)	(6)	Banque Asiat. (T. A. F.).
Diversificatiefonds Koffie	—	(5)	(15)	—	—	Fonds Diversification Café.
Fonds voor internationaal landbouw- onderzoek	—	(20)	(20)	(20)	(20)	Fonds Recherche agronomique internationale.
Investeringsfonds	—	(100)	(125)	(150)	(175)	Fonds d'investissements.
Projecten	—	(185)	(646,5)	(172)	(826)	Projets.
Totaal V	5 080	6 188	7 317	8 250	9 855	Total V.
Totaal I tot V	7 459	8 688	10 131,5	11 766	13 712	Total I à V.
Werkingskosten A. B. O. S.	121	138	161,5	166	182	Frais fonctionnement A. G. C. D.
Totaal C. O. H.	7 338	8 550	9 970	11 600	13 530	Total C. A. D.
B. N. P.	1 379 000	1 500 000	1 632 400	1 776 500	1 932 800	P. N. B.
% D. A. C./B. N. P.	0,53	0,57	0,61	0,65	0,70	% C. A. D./P. N. B.

b) Overheidshulp en B. N. P.
(Werkelijke uitgaven/werkelijk B. N. P.)

Jaar	Openbare Ontwik- kelingshulp bilateraal en multilateraal Stortingen	B. N. P.	Percentages
1969	5 800 900 000	1 143 900 000 000	0,51 (0,507)
1970	5 982 200 000	1 256 200 000 000	0,48 (0,476)
1971	6 956 972 200	1 411 900 000 000	0,49 (0,492)

b) Aide publique et P. N. B.
(Dépenses réelles/P. N. B. réel).

Année	Aide publique au Développement (A. P. D.) bilatérale et multilatérale Versements	P. N. B.	Pourcentages
1969	5 800 900 000	1 143 900 000 000	0,51 (0,507)
1970	5 982 200 000	1 256 200 000 000	0,48 (0,476)
1971	6 956 972 200	1 411 900 000 000	0,49 (0,492)

TABEL II.

Begroting van de Ontwikkelingssamenwerking.

Vergelijkende tabel van de begrotingen 1971 en 1972. (Bedragen en % in miljoenen F.)

TABLEAU II.

Budget de la Coopération au Développement.

Tableau comparitif des budgets de 1971 et 1972. (Montants et % en millions de F.)

Begroting	Beheersuitgaven — Dépenses de fonctionnement		Bilateraal — Bilatéral		Multilateraal — Multilatéral		Totaal — Total		Budget
	1972	1971	1972	1971	1972	1971	1972	1971	
Gewone	138	121	2 419,4	2 498,5	1 281,6	1 084,3	3 839,0	3 703,8	Ordinaire.
Buitengewone	—	—	315,0	20,0	727,0	680,0	1 042,0	700,0	Extraordinaire.
Nationale Loterij	—	—	830,0	677,0			830,0	677,0	Loterie Nationale.
	138	121	3 564,4	3 195,5	2 008,6	1 764,3	5 711,0	5 080,8	
— Machtigingen tot bijkomende vastleggingen op de N.L.	—	—	300,0	—	—	—	300,0	—	— Autorisations engagements supplémentaires à la L.N.
	138	121	3 864,4	3 195,5	2 008,6	1 764,3	6 011,0	5 080,8	
Verschil bedrag	+ 17		+ 668,9		+ 244,3		+ 930,2		Différence montant.
%	+ 14 %		+ 20,93 %		+ 13,84 %		+ 18,30 %		%
% in verhouding tot de begroting	2,29 %	2,38 %	64,29 %	62,90 %	33,42 %	34,72 %	100 %	100 %	% par rapport au budget.

TABEL III.

Multilaterale hulp in %
van de gezamenlijke ontwikkelingsuitgaven.

TABLEAU III.

Aide multilatérale en %
de l'ensemble des dépenses d'aide.

		1971 (ajusté)		1972 (ajusté)	
		1971 In miljoenen B. F. — En millions de F. B.	In % — En %	1972 In miljoenen B. F. — En millions de F. B.	In % — En %
1. Totale hulp (volgens de normen van het C. O. H.) — Aide totale (selon critères C. A. D.)	...	7 338,0		8 550,0	
2. Multilaterale hulp. — Aide multilatérale :					
Art. 53.04 :	Europees Ontwikkelingsfonds. — Fonds Européen de Développement	661,6		803,2	
Art. 34.01 :	Ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties (P. V. N. O.). — Programme des Nations Unies pour le Développement (P. N. U. D.)	140,0		175,0	
Art. 34.14 :	Kennedy Round. — Kennedy Round	172,4		172,4	
Art. 34.09 :	U. N. I. C. E. F. — U. N. I. C. E. F.	16,0		17,0	
Art. 34.04 :	United Nations Institute for Training and Research (U. N. I. T. A. R.). — Institut de Formation et de Recherches des Nations Unies (U. N. I. T. A. R.) — Internationaal Arbeidsbureau. — Bureau International du Travail	2,5 —		2,5 —	
Art. 34.03 :	Honger in de wereld. — Faim dans le monde	1,2		3,0	
Art. 34.02 :	Levensmiddelenprogramma. — Programme alimentaire	10,0		10,0	
Art. 83.02 :	Internationale Vereniging voor Ontwikkeling (I. D. A.). — Association Internationale de Développement (A. I. D.)	680,0		680,0	
Min. Financ. :	Aziatische Bank. — Banque Asiatique	—		32,0	
Min. Financ. :	Rentevergoedingen op leningen van de Europese Investeringsbank aan Griekenland. — Bonifications taux d'intérêt sur prêt de la Banque Européenne d'Investissement à la Grèce	6,0		6,0	
Min. Financ. :	Leningen in het kader van de E. E. G. Turkije. — Prêts dans le cadre C. E. E. Turquie	50,0		50,0	
Art. 34.28 + 34.29 :	Giften : Orgaan van de Verenigde Naties voor Hulp- en Werkverschaffing aan de Palestijnse vluchtelingen. — Hoog Commissariaat van de Verenigde Naties voor de vluchtelingen. — Dons : Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine. — Haut Commissariat des réfugiés des Nations Unies	15,0		15,0	
Art. 34.06 :	« Junior-experts ». — « Experts juniors »	59,2		70,0	
Ex. Art. 34.20 : 660.3.A.	Deskundigen ter beschikking van internationale organen. — Experts mis à la disposition d'organisations internationales	2,6		6,0	
		1 805,2	24,5	2 042,1	23,9
Min. Financ. :	I. B. W. O. — B. I. R. D.	523,0		—	
		2 328,2	31,7	2 042,1	23,9

TABEL IV.

Geografische spreiding van de werkelijke uitgaven in 1971
op de G. B. en de B. B. in de bilaterale sector,
volgens C. O. H. criteria.

TABLEAU IV.

Répartition géographique des dépenses réelles en 1971
au B. O. et B. E. secteur bilatéral,
d'après les critères C. A. D.

I. — Europa	1 730 570	I. — Europa.
Griekenland	109 695	Grèce.
Turkije	1 071 095	Turquie.
Niet verdeeld	549 780	Non ventilés.
II. — Afrika	2 880 009 280	II. — Afrique.
a) <i>Noorden Sabara</i>	212 922 510	a) <i>Nord Sabara.</i>
Algerië	10 673 740	Algérie.
Libië	103 580	Libye.
Marokko	69 321 410	Maroc.
Tunesië	132 497 055	Tunisie.
V. A. R. (Egypte)	326 725	R. A. U. (Egypte).
Niet verdeeld	—	Non ventilés.
b) <i>Zuiden Sabara</i>	2 667 086 770	b) <i>Sud Sabara.</i>
Boeroendi	423 193 935	Burundi.
Kameroen	12 503 190	Cameroon.
Centraalafrikaanse Republiek	877 680	République Centrafricaine.
Tsjaad	427 355	Tchad.
Kongo Brazza	298 230	Congo Brazza.
Zaire	1 618 215 305	Zaire.
Dahomey	5 033 765	Dahomey.
Ethiopië	5 149 820	Ethiopie.
Ghana	53 615	Ghana.
Ivoorkust	12 000 115	Côte d'Ivoire.
Kenya	394 270	Kenya.
Madagascar	595 070	Madagascar.
Mali	85 990	Mali.
Mauritiuseiland	223 595	Ile Maurcie.
Niger	5 378 500	Niger.
Nigeria	1 236 840	Nigeria.
Rwanda	556 346 105	Rwanda.
Senegal	18 961 730	Sénégal.
Somaliland	80 400	Somalie.
Tanzania	715 935	Tanzanie.
Togo	1 028 180	Togo.
Opper-Volta	1 036 490	Haute-Volta.
Oeganda	267 500	Uganda.
Gabon	2 852 755	Gabon.
Botswana	80 400	Botswana.
Zambia	50 000	Zambie.
III. — Amerika	139 966 075	III. — Amérique.
a) <i>Noord en Midden</i>	7 820 885	a) <i>Nord et Centre.</i>
Costa Rica	584 850	Costa Rica.
Cuba	2 574 330	Cuba.
Guatemala	695 020	Guatemala.
Haiti	535 940	Haïti.
Trinidad en Tobago	113 755	Trinidad et Tobago.
Mexico	3 316 990	Mexique.
b) <i>Zuid</i>	132 145 190	b) <i>Sud.</i>
Argentinië	16 990 455	Argentine.
Bolivië	8 938 505	Bolivie.
Brazilië	14 330 270	Brésil.
Chili	45 850 950	Chili.
Colombia	13 012 095	Colombie.
Ecuador	1 981 990	Equateur.
Paraguay	1 237 355	Paraguay.
Peru	26 370 215	Pérou.
Venezuela	2 671 850	Venezuela.
Uruguay	761 505	Uruguay.
IV. — Azië	50 696 290	IV. — Asie.
a) <i>Midden-Oosten</i>	6 825 385	a) <i>Moyen-Orient.</i>
Iran	4 234 135	Iran.
Israël	216 000	Israël.
Libanon	2 126 445	Liban.
Syrië	248 805	Syrie.
b) <i>Zuid-Oosten</i>	4 691 660	b) <i>Sud-Est.</i>
Ceylon	80 400	Ceylan.
Indië	3 343 220	Inde.
Pakistan	1 268 040	Pakistan.
c) <i>Verre-Oosten</i>	39 179 245	c) <i>Extrême-Orient.</i>
China (Taiwan)	80 400	Chine (Taiwan).
Hong-Kong	80 400	Hong-Kong.
Indonesië	30 771 090	Indonésie.
Zuid-Korea	1 044 030	Corée du Sud.
Laos	1 350 180	Laos.
Malaysia	3 163 665	Malaisie.
Filippijnen	310 645	Philippines.
Zuid-Viëtnam	1 847 475	Vietnam du Sud.
Thailand	531 360	Thaïlande.
V. — Andere en niet verdeeld	31 052 925	V. — Autres et non ventilés.
Algemeen totaal	3 103 455 140	Total général.

TABLEAU V.

Verdeling van de werkelijke uitgaven in 1971 op artikel 660.3.A.

(Nationale Loterij).

TABLEAU V.

Répartition des dépenses réelles en 1971 à l'article 660.3.A.

(Loterie Nationale).

	Landbouw Agriculture	Transport Transports	Handel Commerce	Industrie Industrie	Gezondheid Santé	Onderwijs Enseignement	Huisvesting Logement	Adm. Gebouw. Bât. Adm.	Gem. Ontw. Dév. Comm.	Alg. Totaal Total génér.
Afrika. — Afrique (11,840)	197 637 810	73 370 630	27 473 390	14 131 740	100 266 625	77 704 900	22 305 550	8 920 400	53 011 350	574 822 405
— Noorden Sahara. — Nord Sahara	24 837 105			3 478 275	6 443 265	18 250 015			5 302 660	58 311 320
Marokko. — Maroc				48 275		9 457 975			55 375	9 561 625
Tunesië. — Tunisie	24 837 105			3 430 000	6 443 265	8 792 040			5 247 285	48 749 695
— Zuiden Sahara. — Sud Sahara	172 800 705	73 370 630	27 473 390	10 653 465	93 823 360	59 454 885	22 305 550	8 920 400	47 708 690	516 511 085
Boeroendi. — Burundi	61 449 315	31 995 220	5 000 000	2 360 000	12 049 710	9 431 680	2 487 340	2 350 000	13 855 765	140 979 030
Ethiopië. — Ethiopie						1 356 950				1 356 950
Rwanda. — Rwanda	78 932 780	36 600 605	17 643 255	6 993 465	51 168 650	33 888 680	19 818 210	6 570 400	24 659 625	276 275 670
Senegal. — Sénégal	930 000			1 300 000		150 000				2 380 000
Zaire. — Zaire	31 488 610	4 774 805	4 830 135		30 605 000	14 627 575			9 193 300	95 519 425
Amerika. — Amérique (0,582)	1 637 630				6 090	19 041 150	4 622 500		2 922 715	28 230 085
— Zuid. — Sud					6 090					6 090
Argentinië. — Argentine						60.180			400 000	460 180
Bolivië. — Bolivie										
Brazilië. — Brésil										
Chili. — Chili	412 965					18 855 360	3 222 500			22 490 825
Peru. — Pérou	1 224 665					125 610			2 522 715	3 872 990
Venezuela. — Venezuela							1 400 000			1 400 000
Azië. — Asie (0,414)	2 646 580		9 206 230	7 797 945	4 000	38 160	148 450		273 570	20 114 935
— Midden-Oosten-Libanon. — M.-Orient-Liban				210 000						210 000
— Verre-Oosten. — Extrême-Orient										
Indonesië. — Indonésie	2 065 480		9 206 230	7 587 945	4 000	30 640	148 450			19 042 745
Malaysia. — Malaisie	581 100					7 520			273 570	862 190
Algemeen totaal. — Total général (12,836)	201 922 020	73 370 630	36 679 620	21 929 685	100 276 715	96 784 210	27 076 500	8 920 400	56 207 635	623 167 415

TABEL VI.

Geografische spreiding van 34.07 — G. B. 1972 —
Personeelsuitgaven.

TABLEAU VI.

Répartition géographique du 34.07 — B. O. 1972 —
Dépenses pour le personnel.

Land — Pays	34.07.1	34.07.2	34.07.3	Totaal — Total
Zaire	1 003,2	56,6		1 059,8
Rwanda	203,9	15,3		219,2
Boeroendi. — Burundi	199,0	15,3		214,3
Marokko. — Maroc	49,3	0,5		49,8
Tunesië. — Tunisie	77,2	0,1		77,3
Nigeria. — Niger	5,0	0,5		5,5
Kameroen. — Cameroun	10,4	0,5		10,9
Ivoorkust. — Côte d'Ivoire	8,6	0,2		8,8
Senegal. — Sénégal	12,4	0,6		13,0
Gabon. — Gabon	1,7	0,1		1,8
Ethiopië. — Ethiopie	3,0	0,2		3,2
Chili	2,9	0,4		3,3
Peru. — Pérou	5,4	0,5		5,9
Argentinië. — Argentine	1,8	0,1		1,9
Indonesië. — Indonésie	1,3	0,4		1,7
Laos	1,0	0,2		1,2
Malaysia. — Malaisie	1,0	0,1		1,1
Algerië. — Algérie	1,0	—		1,0
Niet toegekend. — Non attribués	24,4	0,4	6,0	30,8
	1 612,5	92,0	6,0	1 710,5

TABEL VII.

a) Programma samenwerkingspersoneel.
(Art. 34.07.1 G. B.)

TABLEAU VII.

a) Programme de coopération en personnel.
(Art. 34.07.1 B. O.)

Geografische sectoren. Secteurs géographiques.	Aantal op 31 december 1971 Effectifs au 31 décembre 1971	Programma op 31 december 1972 Programme au 31 décembre 1972	Ontbrekende eenheden voor het verwezenlijken van de programma's Unités manquantes pour réaliser les programmes
Zaire	1 298	1 342	41
Boeroendi. — Burundi	230	234	10
Rwanda	252	258	13
	482	492	23
Algerië. — Algérie	1	1	—
Tunesië. — Tunisie	132	137	2
Marokko. — Maroc	83	101	2
Senegal. — Sénégal	24	24	—
Ivoorkust. — Côte d'Ivoire	14	15	—
Kameroen. — Cameroun	17	19	—
Gabon. — Gabon	1	1	—
Niger	7	8	—
Ethiopië. — Ethiopie	4	4	—
	283	310	4
Chili	6	7	1
Peru. — Pérou	7	18	1
Argentinië. — Argentine	2	3	—
Malaysia. — Malaisie	1	4	—
Indonesië. — Indonésie	4	7	2
Mekong Comité. — Comité Mekong	1	1	2
Ecuador - Bolivië - Colombië. — Equateur - Bolivie - Colombie			6
	21	40	12
Zendingen in België. — Missions en Belgique	32	32	—
	32	32	—
	2 116	2 216	80

b) Programma van het coöperatiepersoneel ten laste van de G. B. 72.
Art. 34.07.

(Op 31 december 1972.)

b) Programme en personnel de la coopération à charge du B. O. 72.
Art. 34.07.

(Au 31 décembre 1972.)

Land Pays	Sectoren Secteurs	B. C. Z. en zendingen in België		Onderwijs		Opleidings- centra en diversen		Gezondheid		Landbouw		Openbaar Bestuur, Financiën, Handel		Industrie		Infrastructuur		
		M. B. C. et missions en Belgique		Enseignement		Centres de formation et divers		Médical		Rural		Administration Finances, Commerce		Industrie		Infrastructure		
Zaire — Zaïre	1342	18	18	830	830	6	6	160	160	101	101	111	111	3	3	113	113	
Boeroendi — Burundi	234	8		110		5		24		29		35		13		10		
Rwanda — Rwanda	258	8		114		5		23		51		22		4		31		
	492	492	16	16	224	224	10	10	47	47	80	80	57	57	17	17	41	41
Algerië — Algérie	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Tunesië — Tunisie	137	2	—	82	—	4	—	21	—	17	—	8	—	1	—	2	—	
Marokko — Maroc	101	4	—	22	—	—	—	5	—	40	—	8	—	8	—	14	—	
Senegal — Sénégal	24	—	—	21	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
Ivoorkust — Côte d'Ivoire	15	—	—	8	—	—	—	5	—	2	—	—	—	—	—	—	—	
Kameroen — Cameroun	19	—	—	15	—	1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Gabon — Gabon	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Niger — Niger	8	—	—	3	—	—	—	4	—	—	—	1	—	—	—	—	—	
Ethiopië — Ethiopie	4	—	—	1	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	310	310	6	6	152	152	5	5	45	45	60	60	17	17	9	9	16	16
Chili — Chili	7	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	3	—	—	—	
Peru — Pérou	18	1	—	1	—	—	—	—	—	13	—	1	—	2	—	—	—	
Argentinië — Argentine	3	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Maleisië — Malaisie	4	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	
Indonesië — Indonésie	7	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	4	—	—	—	
Mekong Comité — Comité Mekong	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	
Ecuador - Bolivia - Colombia — Equateur - Boli- vic - Colombie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	40	40	4	4	5	5	—	—	—	19	19	2	2	9	9	1	1	
Belgische zending — Mission Belgique	32	32	32	44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Algemeen totaal — Total général	2216		76		1211		21		252		260		187		38		171	

TABEL VIII

a) Aantal en verdeling per nationaliteit
van de studiebeurzen (burgerlijke + militaire bursalen).

Landen	Aantal in 1971	Programma 1972
Noord-Afrika :		
Algerië	50	65
Egypte	2	2
Libië	1	1
Marokko	127	152
Tunesië	91	81
Totaal	271	301
Afrika, Zuiden Sahara :		
Boeroendi	195	185
Kongo Brazzaville	2	2
Kameroen	10	14
Ivoorkust	20	23
Dahomey	46	40
Ethiopië	4	4
Gabon	9	9
Opper-Volta	5	5
Mauritsiuseland	1	1
Madagascar	2	1
Mali	1	—
Niger	3	8
Nigeria	11	6
Centraalafrikaanse Republiek	5	5
Rwanda	238	284
Senegal	38	42
Tsjaad	2	—
Togoland	8	5
Zaire	494	428
Totaal	1 094	1 062
Azië :		
Korea	1	1
India	3	3
Indonesië	31	37
Iran	11	7
Libanon	14	18
Koeweit	—	1
Maleisië	9	22
Pakistan	1	1
Zuid-Vietnam	15	13
Syrië	1	1
Turkije	3	1
Thailand	1	1
Totaal	90	106
Latijns-Amerika :		
Guatemala	1	1
Argentinië	70	50
Bolivië	36	39
Brazilië	63	40
Chili	93	88
Colombia	62	57
Costa Rica	5	5
Cuba	19	25
Ecuador	6	9
Haiti	5	3
Mexico	17	9
Paraguay	6	1
Peru	90	68
Uruguay	1	1
Totaal	474	376
Algemeen totaal	1 929	1 865

TABLEAU VIII.

a) Nombre et répartition par nationalité
des bourses d'études (boursiers civils et militaires).

Pays	Effectifs en 1971	Programme 1972
Afrique du Nord :		
Algerie	50	65
Egypte	2	2
Libye	1	1
Maroc	127	152
Tunisie	91	81
Total	271	301
Afrique, Sud Sahara :		
Burundi	195	185
Congo Brazzaville	2	2
Cameroun	10	14
Côte d'Ivoire	20	23
Dahomey	46	40
Ethiopie	4	4
Gabon	9	9
Haute Volta	5	5
Ile Maurice	1	1
Madagascar	2	1
Mali	1	—
Niger	3	8
Nigeria	11	6
République Centrafricaine	5	5
Rwanda	238	284
Sénégal	38	42
Tchad	2	—
Togo	8	5
Zaire	494	428
Total	1 094	1 062
Asie :		
Corée	1	1
Inde	3	3
Indonésie	31	37
Iran	11	7
Liban	14	18
Koweït	—	1
Malaisie	9	22
Pakistan	1	1
Sud-Vietnam	15	13
Syrie	1	1
Turquie	3	1
Thaïlande	1	1
Total	90	106
Amérique latine :		
Guatemala	1	1
Argentine	70	50
Bolivie	36	39
Bésil	63	40
Chili	93	88
Colombie	62	57
Costa Rica	5	5
Cuba	19	25
Equateur	6	9
Haiti	5	3
Mexique	17	9
Paraguay	6	1
Pérou	90	68
Uruguay	1	1
Total	474	396
Total général	1 929	1 865

Studiebeurzen aangeboden aan gespecialiseerde instellingen en instituten :

— Organisatie van Amerikaanse Staten (O. A. S.)	5
— Aziatisch Instituut voor Technologie	4
— U. N. O. : beurzen in Internationaal recht	2
— Wereldweerkundige organisatie	2
— Economische Commissie voor Afrika	5
— Internationale cursus ter bevordering van gezondheid ...	15
— Internationale cursus voor de voedingswetenschap	15

48

Plaatselijke studiebeurzen (voor studies uit te voeren ter plaatse) :

— Boeroendi	12
— Kameroen	18 (8 in 1971)
— Rwanda	12
— Senegal	3
— Zaïre	15

60

Bourses d'études offertes à des organisations spécialisées et à des instituts :

— Organisation des Etats Américains (O. E. A.)	5
— Institut Asiatique de Technologie	4
— O. N. U. : bourses en droit international	2
— Organisation météorologique mondiale	2
— Commission Economique pour l'Afrique	5
— Cours international pour la promotion de la santé	15
— Cours international pour les sciences de la nutrition	15

48

Bourses locales (pour les études à effectuer sur place) :

— Burundi	12
— Cameroun	18 (8 en 1971)
— Rwanda	12
— Sénégal	3
— Zaïre	15

60

b) Totaal van de stagebeurzen per jaar en per land
(burgerlijke en militaire stages).

Landen	Aantal in 1971	Programma 1972
Centraal Afrika :		
Boeroendi	77	42
Kameroen	2	1
Centraalafrikaanse Republiek	3	3
Ivoorkust	9	1
Congo-Brazzaville	2	—
Dahomey	1	—
Kenya (E. A.)	3	—
Gabon	1	—
Ghana	1	—
Niger	1	—
Nigeria	1	—
Rwanda	81	40
Senegal	—	11
Tanzania	3	—
Togo	2	—
Zaire	217	145
Totaal	404	243
Noord-Afrika :		
Algerië	10	30
Egypte	1	—
Marokko	106	87
Tunesië	90	103
Totaal	207	220
Latijns-Amerika :		
Argentinië	39	5
Bolivië	9	10
Brazilië	8	—
Chili	30	32
Colombia	28	19
Cuba	—	10
Ecuador	8	2
Guatemala	1	—
Mexico	9	3
Paraguay	2	—
Peru	29	50
Uruguay	3	—
Venezuela	3	—
Totaal	169	131
Azië :		
Korea	2	3
India	9	17
Indonesië	32	35
Iran	29	32
Laos	5	—
Libanon	—	10
Maleisië	—	3
Pakistan	2	16
Filippijnen	2	—
Syrië	1	—
Thailand	2	1
Turkije	1	—
Vietnam	2	—
Totaal	87	117
Griekenland	2	—
Algemeen totaal	869	613

Het programma 1972 bevat bovendien het toekennen van de volgende stagebeurzen :

— Organisatie van Amerikaanse Staten (O. A. S.)	104
— Mekong Comité	14
— U. N. O.	16
— A. I. E. A.	6
— U. N. I. D. O.	15
— U. P. U.	10
— Stages plattelandsontplooiing	8
— Stages in internationale handel	36
— Nascholingsstages	10

219

b) Total des bourses de stages par année et par pays
(stages civils et militaires).

Pays	Effectifs en 1971	Programme 1972
Afrique centrale :		
Burundi	77	42
Cameroun	2	1
République Centrafricaine	3	3
Côte d'Ivoire	9	1
Congo-Brazzaville	2	—
Dahomey	1	—
Kenya (E. T.)	3	—
Gabon	1	—
Ghana	1	—
Niger	1	—
Nigeria	1	—
Rwanda	81	40
Sénégal	—	11
Tanzanie	3	—
Togo	2	—
Zaire	217	145
Total	404	243
Afrique du Nord :		
Algérie	10	30
Egypte	1	—
Maroc	106	87
Tunisie	90	103
Total	207	220
Amérique latine :		
Argentine	39	5
Bolivie	9	10
Bésil	8	—
Chili	30	32
Colombie	28	19
Cuba	—	10
Equateur	8	2
Guatemala	1	—
Mexique	9	3
Paraguay	2	—
Pérou	29	50
Uruguay	3	—
Venezuela	3	—
Total	169	131
Asie :		
Corée	2	3
Inde	9	17
Indonésie	32	35
Iran	29	32
Laos	5	—
Liban	—	10
Malaisie	—	3
Pakistan	2	16
Philippines	2	—
Syrie	1	—
Thailande	2	1
Turquie	1	—
Vietnam	2	—
Total	87	117
Grèce	2	—
Total général	869	613

Le programme 1972 comprend en outre l'octroi des bourses de stages suivantes :

— Organisation des Etats Américains (O. E. A.)	104
— Comité du Mékong	14
— O. N. U.	16
— A. I. E. A.	6
— O. N. U. D. I.	15
— U. P. U.	10
— Stages en animation rurale	8
— Stages de commerce international	36
— Stages post-études	10

219

TABEL IX.

A. B. O. S. Begrotingen 1971 en 1972 — Geografische spreiding.

TABLEAU IX.

A. G. C. D. Budgets 1971 et 1972 — Répartition géographique

Landen — Pays	1971					1972						
	Gewone begroting (oorspron- kelijk) — Budget ordi- naire (initial)	660.3.A. Oorspronke- lijk — 660.3.A. initial	Buitengewone uitgaven — Dépenses extraordi- naires	Totaal — Total	%	Gewone begroting — Budget ordinaire	660.3.A en/et 53.01 Overgedragen lasten van de gewone begroting — Charges transférées du B. O.	Verwezenlij- king van projecten — Réalisations de projets	Buitengewone uitgaven — Dépenses extraordi- naires	Totaal — Total	% Algemeen — % Général	% voor bilateraal — % pour le bilatéral
I. — Zaire. — Zaire	1 447,7	125,2	12,0	1 584,9	31,2	1 346,1	305,0	197,6	26,0	1 874,7	31,20	46,90
Rwanda. — Rwanda	306,4	210,0	8,0	524,4	10,3	289,3	4,1	231,0	2,0	526,4	8,76	13,16
Boeroendi. — Burundi	273,1	124,5	—	397,6	7,8	271,4	33,9	150,9	2,0	458,2	7,63	11,46
Marokko. — Maroc	65,2	29,1	—	94,3	1,9	70,4	—	37,0	—	107,4	1,80	2,70
Tunesië. — Tunisie	82,8	55,3	—	138,1	2,7	100,8	—	56,0	—	156,8	2,60	3,92
Niger. — Niger (1)	—	—	—	—	—	6,5	—	—	—	6,5	—	0,16
Kameroen. — Cameroun	13,5	—	—	13,5	0,4	14,4	1,0	—	—	15,4	0,26	0,38
Ivoorkust. — Côte d'Ivoire	8,6	—	—	8,6	0,2	11,2	—	—	—	11,2	0,19	0,28
Senegal. — Sénégal	15,1	2,4	—	17,5	0,3	17,8	—	3,1	—	20,9	0,35	0,52
Gabon. — Gabon	2,7	—	—	2,7	0,1	3,2	—	—	—	3,2	—	0,07
Ethiopië. — Ethiopie (1)	—	—	—	—	—	3,2	—	0,9	—	4,1	—	0,10
Chili. — Chili	29,2	19,5	—	48,7	1,0	24,9	5,0	81,9	—	111,8	1,86	2,81
Peru. — Pérou	21,5	50,0	—	71,5	1,4	27,0	—	35,0	—	62,0	1,03	1,55
Argentinië. — Argentine (1)	—	—	—	—	—	12,7	—	—	—	12,7	0,22	0,31
Indonesië. — Indonésie	10,8	38,7	—	49,5	1,0	10,2	—	79,9	—	90,1	1,50	2,26
Maleisië. — Malaisie	11,1	18,0	—	29,1	0,6	5,4	—	24,0	—	29,4	0,49	0,75
Algerië. — Algérie	—	—	—	—	—	2,4	—	—	—	2,4	—	—
Iran. — Iran (1)	—	—	—	—	—	11,4	—	14,3	—	25,7	0,43	0,64
Brazilië. — Brésil (1)	—	—	—	—	—	3,5	—	—	—	3,5	—	—
Bolivië. — Bolivie (1)	—	—	—	—	—	12,1	—	—	—	12,1	0,22	0,31
Colombia. — Colombie (1)	—	—	—	—	—	10,1	—	10,0	—	20,1	0,34	0,51
Colombia. — Colombie (1)	—	—	—	—	—	12,4	—	10,0	—	22,4	0,37	0,56
II. — Andere landen. — Autres pays.	103,7	2,3	—	106,0	2,0	24,6	—	18,4	—	43,0	0,72	1,08
III. — België. — Belgique	151,0	—	—	151,0	3,0	178,2	—	—	—	178,2	2,97	4,45
IV. — Niet onderverdeeld. — Non ré- partis	63,8	—	—	63,8	1,3	88,2	16,0	—	100,0	204,2	3,64	5,12
Bilateraal totaal. — Total bila- téral	2 606,2	675,0	20,0	3 301,2	—	2 557,4	365,0	950,0	130,0	4 002,4	—	100,0
V. — Multilateraal. — Multilatéral .	1 096,8	2,0	680,0	1 778,8	34,8	1 281,6	—	—	727,0	2 008,6	33,42	—
Algemeen totaal. — Total général .	3 703,0	677,0	700,0	5 080,0	100,0	3 839,0	365,0	950,0	857,0	6 011,0	100,0	—

(1) In 1971 waren deze landen begrepen onder de rubriek : « andere landen ».

(1) En 1971, ces pays étaient compris dans la rubrique : « autres pays ».

TABEL X.

Assistent-deskundigen (juniors).

	Aantal op 31-12-1971	Programma 1972
U. N. O.	15	18 (+ 3)
O. N. U. D. I.	4	9 (+ 5)
P. N. U. D.	10	9 (- 1)
B. I. T.	10	18 (+ 8)
F. A. O.	48	42 (- 6)
U. N. E. S. C. O.	—	2 (+ 2)
	87	98 (+ 11)

TABLEAU X.

Experts associés (juniors).

	Effectifs au 31-12-1971	Programme pour 1972
O. N. U.	15	18 (+ 3)
O. N. U. D. I.	4	9 (+ 5)
P. N. U. D.	10	9 (- 1)
B. I. T.	10	18 (+ 8)
F. A. O.	48	42 (- 6)
U. N. E. S. C. O.	—	2 (+ 2)
	87	98 (+ 11)

TABEL XI.

Spreiding van de vrijwilligers per land en per vereniging op 31-12-1972.

	Indië. — Inde	Bolivië. — Bolivie	Zaire. — Zaire	Peru. — Pérou	Rwanda. — Rwanda	Oppe-Volta. — Haute Volta	Jordanië. — Jordanie	Taiwan. — Taiwan	Brazilië. — Brésil	Nigeria. — Nigeria	Boeroendi. — Burundi	Chili. — Chili	Guatemala. — Guatemala	Haiti. — Haiti	Algerië. — Algérie	Hong-Kong. — Hong-Kong
Vrijwilligershulp aan India. — Aide au volontariat en Inde	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vereniging België-Bolivië. — Association Belgique-Bolivie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Association des mouvements ruraux pour la promotion rurale outre-mer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Europees korps voor economische en sociale ontwikkeling. — Corps européen de développement économique et social	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—
Internationale helpsters. — Auxiliaires féminines internationales	3	—	7	1	9	2	3	1	2	—	—	1	—	—	2	—
Opvoedkundige en sociale hulp. — Entraide éducative et sociale	—	—	16	—	9	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—
De vrienden van Pater Damiaan. — Les amis du Père Damien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Belgisch-Chileense vriendschap. — Amitiés belgo-chiliennes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Leken-coöperatie in Latijns-Amerika. — Coopération des laïcs en Amérique latine	—	9	—	1	—	—	—	—	17	—	—	8	9	4	—	—
Wereldsolidariteitsactie van V. K. A. J. en K. A. J.	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bouworde	—	—	14	—	9	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
Fraternités terre nouvelle	—	—	18	—	9	—	—	—	—	—	9	—	—	—	6	—
Kristelijke arbeiders vrouwengilde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vereniging van scouts en gidsen B.P. van België voor overzeese jeugd. — Association des guides et scouts B.P. de Belgique pour jeunesse outre-mer	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Internationale burgerdienst. — Service civil international	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—
Ieder voor allen	—	—	7	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
La Rocca	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vrijwilligers in het onderwijs. — Volontaires de l'enseignement	1	—	93	1	43	2	—	—	5	—	33	—	—	1	21	—
Fédération nationale des ligues ouvrières féminines chrétiennes en Belgique	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Medicus mundi	—	—	14	—	11	—	1	—	1	—	—	—	—	5	6	—
Emmaüs tiers monde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Volontaires laïques pour pays d'outre-mer	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Withuis	—	3	39	—	3	—	—	—	1	—	2	6	—	—	—	—
Nationaal fonds voor ontwikkelingssamenwerking. — Fonds national pour la coopération au développement	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Protestantse vereniging voor vrijwilligers in samenwerking. — Association protestante des volontaires de la coopération	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	2	—
Delipro	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Aicar	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Terre	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Développement et dialogue	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—
Totaal. — Total	7	15	219	4	100	5	4	1	26	1	52	17	9	10	53	—

TABEL XII.

Met het oog op ontwikkelingssamenwerking van legerdienst vrijgestelde dienstplichtigen. Verdeling per land en per diploma.

TABLEAU XII.

Répartition par pays et par catégorie de diplômes des miliciens dispensés du service militaire à des fins de coopération.

	Totalen		Geneesheren		Veeartsen		Ingenieurs en technisch		Leraars		Sociale assistenten		Radio-technici		Licentiaten		Apothekers biologen samenwerking		Gegradueerden technische samenwerking		Architecten	
	Totaux		Médecins		Vétérinaires		Ingénieurs et techniciens		Enseignants		Assistants sociaux		Radio-techniciens		Licenciés		Pharmaciens biologistes coopération		Gradués coopération technique		Architectes	
	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)
Afrika. — Afrique :																						
Algerië. — Algérie	251	421	15	22	—	—	21	53	206	320	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	9	23
Boeroendi. — Burundi	73	108	5	9	1	1	11	17	53	76	2	3	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Kameroen. — Cameroun	6	19	—	2	—	—	1	3	5	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zaire. — Zaire	1 630	2 192	78	117	13	14	302	433	1 207	1 588	5	5	10	10	—	—	7	13	4	7	4	5
Ivoorkust. — Côte d'Ivoire	15	29	2	3	1	1	4	11	6	11	—	—	—	—	—	—	2	3	—	—	—	—
Gabon. — Gabon	3	8	1	1	—	—	—	2	2	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Marokko. — Maroc	58	92	1	3	—	—	24	39	24	37	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	7	13
Niger. — Niger	3	6	1	1	—	—	—	1	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rwanda. — Rwanda	95	139	14	21	—	1	10	15	69	99	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—	1	1
Senegal. — Sénégal	—	2	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tunesië. — Tunisie	160	179	5	9	1	2	3	6	147	155	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	3	5
Andere landen. — Autres pays	46	116	1	2	—	—	19	34	17	69	2	2	1	1	2	2	1	1	1	1	2	4
Latijns-Amerika. — Amérique latine :																						
Chili. — Chili	14	19	—	—	—	—	6	9	5	7	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Peru. — Pérou	9	9	—	—	—	—	4	4	1	1	3	3	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—
Andere landen. — Autres pays	119	194	2	3	1	1	50	80	58	101	1	1	2	2	2	3	—	—	1	1	3	5
Azië. — Asie :																						
Indonesië. — Indonésie	2	5	2	2	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Maleisië. — Malaisie	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Andere landen. — Autres pays	78	134	7	13	—	—	30	48	33	65	2	2	1	1	—	—	—	—	—	1	4	5
Totalen. — Totaux	2 559	3 670	134	206	17	20	485	759	1 835	2 554	20	23	16	16	4	5	11	21	7	11	30	55

(1) Aantal vrijgestelden op 31 december 1970.

(2) Aantal vrijgestelden op 31 december 1971.

(1) Nombre d'exemptés au 31 décembre 1970.

(2) Nombre d'exemptés au 31 décembre 1971.

TABEL XIII.

Ontwikkelingssamenwerking.

Begroting 1972.

(In miljoenen.)

TABLEAU XIII.

Coopération au Développement.

Budget 1972.

(En millions.)

	1971	1972	Vershil — Différence
A. — Gewone begroting. — Budget ordinaire.			
— Werkingskosten van het A. B. O. S. (hoofdstuk I). — Frais de fonctionnement de l'A. G. C. D. (chapitre I)	120,0	137,0	17,0
— Uitgaven in verband met de bijstand met personeel (art. 34.07, 1, 2, 3). — Dépenses de coopération en personnel (art. 34.07, 1, 2, 3)	1 562,0	1 710,5	148,5
— Uitgaven voor scholen volgens Belgisch stelsel (art. 44.01, 44.02, 64.01). — Dépenses en faveur des écoles à programme belge (art. 44.01, 44.02, 64.01)	179,5	197,5	18,0
— Beurzen en stages (1971, art. 34.11, 34.12, 34.25, 34.27; 1972, art. 34.11, 1, 2, 3, 4). — Bourses et stages (1971, art. 34.11, 34.12, 34.25, 34.27; 1972, art. 34.11, 1, 2, 3, 4)	361,1	395,1	34,0
— Multilaterale Samenwerking (art. 34.01, 34.02, 34.03, 34.04, 34.06, 34.09, 34.14, 34.22, 34.28, 34.29, 53.04). — Coopération multilatérale (art. 34.01, 34.02, 34.03, 34.04, 34.06, 34.09, 34.14, 34.22, 34.28, 34.29, 53.04)	1 080,5	1 275,6	195,1
— Tenlasteneming van de dienst van het Voluntariaat. — Prise en charge du service du Voluntariat	43,8	50,0	6,2
— Logistieke steun en uitgaven van de B. Z. voor Ontw. (art. 34.16 en 34.21). — Appui logistique et dépenses des M. B. C. (art. 34.16 et 34.21)	29,5	50,0	20,5
B. — Buitengewone begroting. — Budget extraordinaire.			
— Verwezenlijking van samenwerkingsprojecten. — Réalisation de projets de Coopération	—	185,0	185,0
— Bijdrage aan Internationale Instellingen. — Participation à des Organismes internationaux	680,0	727,0	47,0
— Overzees Investerings- en Ontwikkelingsfonds. — Fonds d'Investissement et de Développement d'Outre-Mer	—	100,0	100,0
C. — Bijzondere sectie 660.3.A. — Section particulière 660.3.A.			
— Hoger onderwijs. — Enseignement supérieur	235,0	285,0	50,0
— Religieus personeel. — Personnel religieux	50,0	64,0	14,0

TABEL XIV.

Schuld.
(In miljoenen F)

TABLEAU XIV.

Dette.
(En millions de F)

	Last van de schuld Charge de la dette	Last van de weder- afgestane leningen Charge des emprunts rétrocédés	Totaal Total 1 + 2 3	Fonds Belgo-Zairois Belg. Zair. Fonds	Totaal Total
	1	2			
1971	467,2	203,6	670,8	360	1 030,8
1972	462,3	197,3	659,6	510	1 169,6
1973	415,3	140,6	555,9	510	1 065,9
1974	399,2	137,2	536,4	510	1 046,4
1975	407,6	133,8	541,4	510	1 051,4
1976	293,8	103,7	397,5	510	907,5
1977	61,7	—	61,7	510	571,7
1978	59,5	—	59,5	510	569,5
1979	—	—	—	510	510
2005	—	—	—	510	510

Tot 1970 was de Belgische deelname aan het Belgisch-Zaïraans delgingsfonds 210 miljoen ingevolge de akkoorden van 1965. In juni 1971 werd door de Ministerraad beslist het Zaïraans gedeelte van het fonds over te nemen, t.t.z. 300 miljoen frank per jaar tot het jaar 2005. Voor 1971 nochtans bedroeg deze overname slechts de helft, t.t.z. 150 miljoen, in het totaal 360 miljoen. Vanaf 1972 bedraagt de Belgische deelname aan dit fonds een vermeerdering van 300 miljoen, dus 510 miljoen in totaal.

Jusqu'en 1970, la participation de la Belgique au Fonds d'amortissement Belgo-Zairois s'est élevé à 210 millions de francs, conformément aux accords de 1965. Au mois de juin 1971, le Conseil des Ministres a décidé de supporter la quotité zaïroise du Fonds, soit 300 millions de francs par année jusqu'à l'an 2005. Pour 1971 cependant, le transfert n'a porté que sur la moitié de cette somme soit 150 millions, et un total de 360 millions. Depuis 1972, la participation Belgique à ce Fonds est augmentée de 300 millions et s'élève donc à un total de 510 millions.

TABEL XV.

Kredieten van Staat tot Staat
verleend krachtens de wet van 3 juni 1964.

Landen	Bedrag (in miljoen F)
Turkije :	
Overeenkomst van 22 februari 1965	120
Overeenkomst van 13 september 1965	129
Overeenkomst van 29 april 1966	30
Overeenkomst van 14 december 1966	35
Overeenkomst van 5 oktober 1967	35
Overeenkomst van 5 november 1968	50
Overeenkomst van 16 september 1969	75
Overeenkomst van 28 november 1970	75
Overeenkomst van 13 juli 1971	100
Griekenland :	
Overeenkomst van 14 maart 1967	25
Indië :	
Overeenkomst van 24 april 1967	60
Overeenkomst van 22 december 1967	125
Overeenkomst van 14 december 1968	125
Overeenkomst van 8 december 1969	150
Overeenkomst van 21 december 1970	175
Overeenkomst van 5 november 1971	200
Pakistan :	
Overeenkomst van 9 juni 1967	25
Overeenkomst van 17 juli 1968	50
Overeenkomst van 6 februari 1969	50
Overeenkomst van 9 februari 1970	75
Overeenkomst van 4 februari 1971	75
Indonesië :	
Overeenkomst van 17 december 1969	60
Overeenkomst van 15 januari 1970	125
Overeenkomst van 5 april 1971	200
Marokko :	
Overeenkomst van 3 april 1968	30
Tunesië :	
Overeenkomst van 6 juli 1971	25
Filippijnen :	
Overeenkomst van 29 oktober 1970	50

TABLEAU XV.

Crédits d'Etat à Etat
octroyés en vertu de la loi du 3 juin 1964.

Pays	Montant (millions F)
Turquie :	
Accord du 22 février 1965	120
Accord du 13 septembre 1965	129
Accord du 29 avril 1966	30
Accord du 14 décembre 1966	35
Accord du 5 octobre 1967	35
Accord du 5 novembre 1968	50
Accord du 16 septembre 1969	75
Accord du 28 novembre 1970	75
Accord du 13 juillet 1971	100
Grèce :	
Accord du 14 mars 1967	25
Inde :	
Accord du 24 avril 1967	60
Accord du 22 décembre 1967	125
Accord du 14 décembre 1968	125
Accord du 8 décembre 1969	150
Accord du 21 décembre 1970	175
Accord du 5 novembre 1971	200
Pakistan :	
Accord du 9 juin 1967	25
Accord du 17 juillet 1968	50
Accord du 6 février 1969	50
Accord du 9 février 1970	75
Accord du 4 février 1971	75
Indonésie :	
Accord du 17 décembre 1969	60
Accord du 15 janvier 1970	125
Accord du 5 avril 1971	200
Maroc :	
Accord du 3 avril 1968	30
Tunisie :	
Accord du 6 juillet 1971	25
Philippines :	
Accord du 29 octobre 1970	50

TABEL XVI.

Verdeling per sector steunverlening in 1972.

(in miljoenen).

I. — Gewone uitgaven.	
1. Openbaar bestuur - Handel - Financiën	281,70
2. Landbouwontwikkeling	187,75
3. Industriële ontwikkeling	115,70
4. Volksgezondheid	249,10
5. Onderwijs	1 331,70
6. Multilateraal	1 275,65
7. Scholen naar Belgisch stelsel	187,50
8. Niet onderverdeeld	209,90
Totaal	3 839,—

II. — Buitengewone uitgaven.

1. Administratie	20,—
2. Scholen naar Belgisch stelsel	10,—
3. Multilateraal	727,—
4. Niet onderverdeeld	100,—
5. Verwezenlijking van projecten (zie art. 660.3.A)	185,—
Totaal	1 042,—

III. — Uitgaven ten laste van de bijzondere sectie art. 660.3.A. en B. B. 53.01.

	Vastleggingen	Ordonnanciering
Onderwijs	405 000 000 (a)	405 000 000 (a)
Sociaal	28 000 000	28 000 000
Medisch	92 000 000	92 000 000
Landbouw	310 000 000	235 000 000
Investerings en Studies	235 000 000	160 000 000
Industrie, kleine ondernemingen	121 000 000	83 000 000
Administratief	12 000 000	12 000 000
Diversen	112 000 000 (b)	—
	1 315 000 000	1 015 000 000
waarvan	185 000 000 overgedragen van B.B. (c)	185 000 000 overgedragen van B.B. (c)
	1.130 000 000 (d)	830 000 000 (d)

a) Waarvan 349 000 000 overgedragen van de artikels 34.13 (64 000 000) en 34.19 (285 000 000) van de G. B.

b) Waarvan 16 000 000 overgedragen van de artikelen 34.20 (6 000 000) en 34.24 (10 000 000) van de G. B.

c) Cf. II-5 supra.

d) Artikel 11 van het wetsontwerp der begroting voor 1972 verleent machtiging tot vastleggingen ten belope van 1 315 000 000 F en tot ordonnancieringen voor een bedrag van 1 015 000 000 F (Cf. bijlage III van het begrotingsontwerp).

TABLEAU XVI.

Répartition par secteurs d'intervention 1972.

(en millions).

I. — Dépenses ordinaires.	
1. Administration publique — Commerce — Finances	281,70
2. Développement rural	187,75
3. Développement industriel	115,70
4. Santé publique	249,10
5. Enseignement	1 331,70
6. Multilatéral	1 275,65
7. Ecoles de régime belge	187,50
8. Non répartis	209,90
Total	3 839,—

II. — Dépenses extraordinaires.

1. Administration	20,—
2. Ecoles de régime belge	10,—
3. Multilatéral	727,—
4. Non répartis	100,—
5. Réalisation de projets (voir art. 660.3.A.)	185,—
Total	1 042,—

II. — Dépenses à charge de la section particulière art. 660.3.A. et B. E. 53.01.

	Engagements	Ordonnancement
Enseignement	405 000 000 (a)	405 000 000 (a)
Social	28 000 000	28 000 000
Médical	92 000 000	92 000 000
Rural	310 000 000	235 000 000
Investissements et Etudes	235 000 000	160 000 000
Industrie, Petites entreprises	121 000 000	83 000 000
Administratif	12 000 000	12 000 000
Divers	112 000 000 (b)	—
	1 315 000 000	1 015 000 000
dont	185 000 000 transférés du B.E.(c)	185 000 000 transférés du B.E.(c)
	1.130 000 000 (d)	830 000 000 (d)

(a) Dont 349 000 000 transférés des articles 34.13 (64 000 000) et 34.19 (285 000 000) du B. O.

b) Dont 16 000 000 transférés des articles 34.20 (6 000 000) et 34.24 (10 000 000) du B. O.

c) Cfr. II-5 ci-dessus.

d) L'article 11 du projet de loi du budget 1972 autorise des engagements à concurrence de 1 315 000 000 de F et des ordonnancements pour un montant de 1 015 000 000 de F (cfr. annexe III du projet du budget).

TABEL XVII.

Verdeling per sector van 34.07 G. B. 72.

TABLEAU XVII.

Répartition par secteur du 34.07 B. O. 72.

		Op. bestuur Financiën - Handel Adm. publique Finances - Commerce	Landbouw Agriculture	Openbare werken Verkeerswezen Travaux publics Communications	Gezondheid Médical	Onderwijs Enseignement	Niet onderverdeeld Non répartis
34.07.1	238,1	174,2	109,4	235,5	838,2	17,1
34.07.2	13,6	10,1	6,3	13,6	48,4	—
34.07.3	—	—	—	—	—	6,0
		251,7	184,3	115,7	249,1	886,6	23,1 = 1710,5

TABEL XVIII.

Kostprijs van het Belgisch T. S.-personeel.

I. — Gemiddelde kostprijs van het Belgisch T. S.-personeel :

1971 : 690 307 F volgens boekhoudkundige inschrijvingen op 31 december 1971.

1972 : 737 417 F huidige kostprijs 31 maart 1972.

1973 : 913 809 F geschatte kostprijs na herwaardering van het openbaar ambt.

II. — Geografische gemiddelde kostprijs (toelagen) :

Zaire	732 711
Rwanda	741 176
Boeroendi	800 865
Tunesië	539 062
Marokko	562 500
Ethiopië	800 000
Kameroen	582 352
Senegal	517 391
Ivoorkust	564 285
Gabon	1 280 000
Niger	957 142
Indonesië	460 000
Argentinië	750 000
Chili	460 000
Peru	771 428

III. — Gemiddelde kostprijs per sector 1972 (toelagen) :

Openbaar Bestuur, Financiën, Handel	797 540
Landbouw	809 756
Openbare Werken, Verkeerswezen	767 647
Medisch	968 966
Onderwijs	660 941

TABLEAU XVIII.

Coût du personnel C. T. B.

I. — Coût moyen du personnel C. T. B. :

1971 : 690 307 F suivant enregistrement comptables au 31 décembre 1971.

1972 : 737 417 F coût actuel 31 mars 1972.

1973 : 913 809 F coût estimé après revalorisation de la fonction publique.

II. — Coût moyen géographique 1972 (rémunérations) :

Zaire	732 711
Rwanda	741 176
Burundi	800 865
Tunisie	539 062
Maroc	562 500
Ethiopie	800 000
Cameroun	582 352
Sénégal	517 391
Côte d'Ivoire	564 285
Gabon	1 280 000
Niger	957 142
Indonésie	460 000
Argentine	750 000
Chili	460 000
Pérou	771 428

III. — Coût moyen par secteur 1972 (rémunérations) :

Administration publique, Finances, Commerce	797 540
Agriculture	809 756
Travaux publics, Communications	767 647
Médical	968 966
Enseignement	660 941

TABEL XIX.

Onderwijs met Belgisch stelsel.

(Art. 44.01 - 44.02 - 64.01)

	Kostprijs	
	1971	1972
44.01 — Personeel ten laste van het A. B. O. S.	149 300 000	167 000 000
1971 : 236 1972 : 256		
— Toelage voor wedden aan de V. Z. W.	2 700 000	3 000 000
44.02 — Reizen, inspecties en uit- rusting	15 500 000	17 500 000
64.01 — Tussenkomen in nieuwbouw	12 000 000	10 000 000
Totaal	179 500 000	197 500 000

TABLEAU XIX.

Enseignement de régime belge.

(Art. 44.01 - 44.02 - 64.01)

	Coût	
	1971	1972
44.01 — Personnel à charge de l'A. G. C. D.	149 300 000	167 000 000
1971 : 236 1972 : 256		
— Subvention traitements aux A. S. B. L.	2 700 000	3 000 000
44.02 — Voyages, inspections et équipements	15 500 000	17 500 000
64.01 — Interventions dans les constructions	12 000 000	10 000 000
Total	179 500 000	197 500 000

TABEL XX.

Lijst der studiebureaus.
1971.

In België :

- T.E.K.H.N.E. — Architecture urbanisme génie civil et Aménagement de territoire.
- S.E.C.O. — Bureau de contrôle pour la sécurité de la construction.
- Bureau Lesage.
- R.D. — Research and Development.
- G.I.R.E.C. — Société Internationale d'études de Génie Industriel Rural et Civil.
- M + R — Mens en Ruimte.
- B.E.I.-A.G.R.E.R. — Bureau d'Etudes industrielles et agronomiques Fernand Courtoy.
- I.N.D.A.C.O.M. — Bureau d'études Industrielles — Agricoles et Commerciales.
- A.S.I.C. — Association momentanée S.O.R.C.A. — I.N.D.A.C.O.M. et Congo Plan.
- Picart et Beer.
- Traction et Electricité.

In het buitenland :

- Electroconsult (Italien).

TABLEAU XX.

Liste des bureaux d'études.
Année 1971.

Belges :

- T.E.K.H.N.E. — Architecture urbanisme génie civil et Aménagement de territoire.
- S.E.C.O. — Bureau de contrôle pour la sécurité de la construction.
- Bureau Lesage.
- R.D. — Research and Development.
- G.I.R.E.C. — Société Internationale d'études de Génie Industriel Rural et Civil.
- M + R — Mens en Ruimte.
- B.E.I.-A.G.R.E.R. — Bureau d'Etudes industrielles et agronomiques Fernand Courtoy.
- I.N.D.A.C.O.M. — Bureau d'études Industrielles — Agricoles et Commerciales.
- A.S.I.C. — Association momentanée S.O.R.C.A. — I.N.D.A.C.O.M. et Congo Plan.
- Picart et Beer.
- Traction et Electricité.

Etrangers :

- Electroconsult (Italiaans).